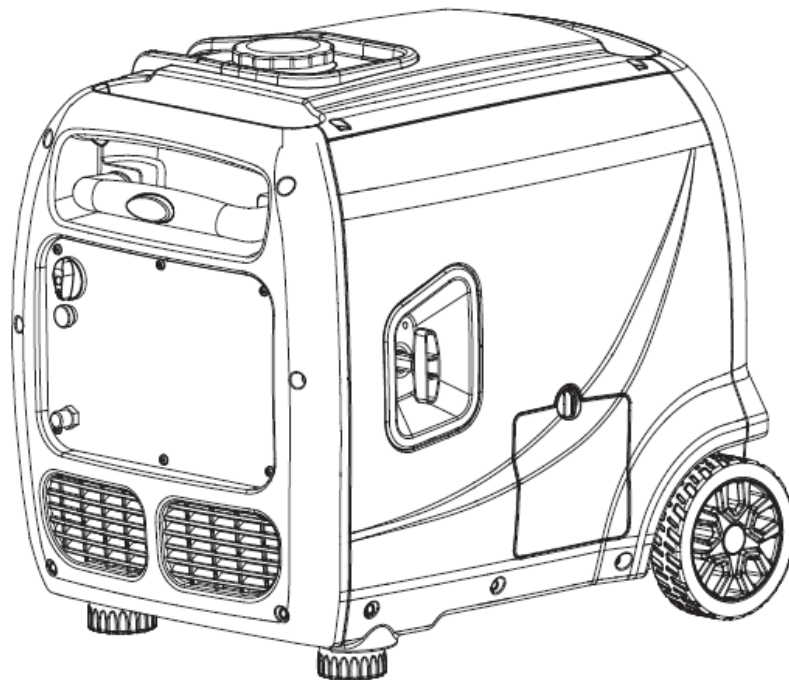


# GENERADOR PORTÁTIL INVERTER INVERTER GENERATOR GERADOR PORTÁTIL INVERTER

Manual de usuario  
Owner's Manual  
Manual do Utilizador

## DG4000i



**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

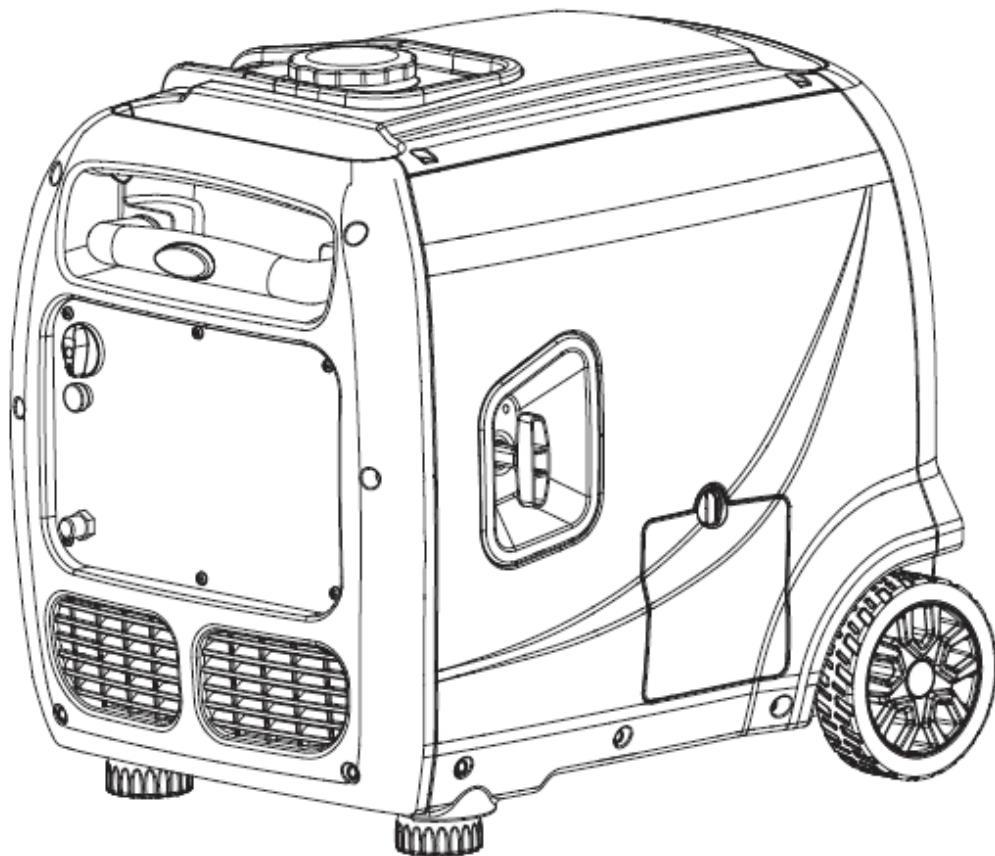
**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**



# GENERADOR PORTÁTIL INVERTER

Manual de usuario

## DG4000i




**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**PELIGRO**

Utilizar un generador en interiores LE MATARÁ EN CUESTIÓN DE MINUTOS. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas venenoso que no se puede ver ni oler.







NUNCA utilizar dentro del hogar o en áreas parcialmente cerradas como garajes

Utilícelo solo EN EL EXTERIOR y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación abiertas.

Evite otros peligros del generador.  
LEA EL MANUAL ANTES DE UTILIZARLO.

## INTRODUCCIÓN

Este manual de instrucciones ha sido diseñado para instruirle en el correcto funcionamiento de su producto. Su satisfacción con este producto y su funcionamiento seguro es nuestra máxima prioridad. Por lo tanto, tómese el tiempo necesario para leer todo el manual, especialmente las Precauciones de seguridad. Le ayudarán a evitar los peligros potenciales que puedan existir al trabajar con este producto.

**⚠️ Lea atentamente este manual antes de utilizar este generador. En caso de vender el generador, deberá ir acompañado de este manual.**


## ÍNDICE

Introducción .....	2
Información sobre seguridad .....	4
Advertencias de seguridad del generador .....	5
Conozca su generador .....	9
Preparación del generador .....	13
Arrancar el generador .....	19
Apagar el generador .....	21
Mantenimiento .....	22
Transporte y almacenamiento .....	28
Guía de resolución de problemas .....	30
Despiece y lista de piezas .....	33
Declaración de garantía .....	34

## ESPECIFICACIONES CLAVE

Modelo N.º	DG4000i (SC4000i E-O)
Potencia inicial	3800 W
Potencia operativa	3500 W
Fase	Única
Frecuencia	50 Hz
Tensión	230 V
Amperaje	15,2 A
Tipo de motor	4 tiempos, OHV, monocilindrico con sistema de refrigeración por aire forzado
Cilindrada del motor	223 cc
Capacidad del depósito de combustible	10,0 l (2,6 galones US), 87 octanos mínimo
Capacidad de aceite	0,6 l (20,2 onzas líquidas)

## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

 **ADVERTENCIA:** Antes de poner en funcionamiento el generador, asegúrese de leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### INTRODUCCIÓN A LA SEGURIDAD

La seguridad es una combinación de sentido común, mantenerse alerta y saber cómo funciona la herramienta. Este manual contiene información importante sobre los posibles problemas de seguridad del generador, así como instrucciones de preparación, funcionamiento y mantenimiento. Antes de poner en funcionamiento este generador, asegúrese de leer y observar todas las advertencias e instrucciones tanto las mostradas en las etiquetas del generador como en este manual de instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones indicadas a continuación, pueden producirse lesiones personales.

**NOTA:** La siguiente información sobre seguridad no pretende cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Nos reservamos el derecho a modificar este producto y sus especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - Mantenga este manual a disposición de todos los usuarios durante toda la vida útil de la herramienta. Revísela con frecuencia para maximizar su seguridad y la de las demás personas.**


### SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

El propósito de los siguientes símbolos de seguridad es llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad, y sus explicaciones, merecen toda su atención y comprensión. Las advertencias de seguridad no eliminan por sí solas ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

 **PELIGRO:** indica un peligro que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA:** indica un peligro que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN:** indica un peligro que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

 **PRECAUCIÓN:** cuando se utiliza sin el símbolo de alerta, indica una situación que puede provocar daños en la máquina.

### AVISO RELATIVO A LAS EMISIONES

Motores que están certificados para cumplir la normativa de emisiones EU STAGE V están certificados para funcionar con gasolina normal sin plomo y pueden incluir los siguientes sistemas de control de emisiones: (EM) Modificaciones del motor y (TWC) Catalizador de tres vías (en caso de que lo incluyera).

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL GENERADOR

### **PELIGRO: MONÓXIDO DE CARBONO**

Utilizar un generador en interiores **PUEDEN MATARLE EN CUESTIÓN DE MINUTOS**. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono (CO). Es un gas venenoso que no se puede ver ni oler. Si puede oler el escape del generador, está respirando CO. Pero incluso si no puede oler el escape, podría estar respirando CO.



**NUNCA** utilice un generador en el interior de viviendas, garajes, sótanos u otras áreas parcialmente cerradas. En estas zonas se pueden acumular niveles mortales de monóxido de carbono. Utilizar un ventilador o abrir ventanas y puertas **NO** aporta suficiente aire fresco. Utilice un generador **SOLO EN EL EXTERIOR** y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación. Estas aberturas pueden aspirar los gases de escape del generador.

Incluso si utiliza un generador correctamente, el CO podría entrar en el interior de la vivienda. Utilice **SIEMPRE** una alarma de CO alimentada por pilas o con batería de reserva en el hogar. Si empieza a sentirse mal, mareado o débil después de que el generador haya estado en marcha, vaya fuera **INMEDIATAMENTE**. Vaya al médico. Podría sufrir una intoxicación por monóxido de carbono.


### **ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN. ALTAMENTE INFLAMABLE:**

Este generador puede emitir vapores de gasolina altamente inflamables y explosivos que, si se inflaman, pueden causar quemaduras graves o incluso la muerte. Una llama abierta cercana puede provocar una explosión aunque no esté directamente en contacto con la gasolina.


- No utilizar cerca de llamas, calor o cualquier otra fuente de ignición. No fume cerca del generador.
- Opere siempre sobre una superficie firme y nivelada.
- Apague siempre el generador antes de repostar. Deje que el generador se enfríe durante al menos 2 minutos antes de quitar el tapón de combustible. Afloje el tapón lentamente para aliviar la presión del depósito.
- No llene en exceso el depósito de combustible. La gasolina puede expandirse durante el funcionamiento. No llene el depósito hasta arriba. Deje espacio para que la gasolina se expanda. Compruebe siempre si se ha derramado combustible antes de ponerlo en funcionamiento.
- Si se derrama combustible, aleje el generador al menos 10 metros del derrame y limpie el combustible derramado antes de arrancar el motor.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar o transportar el generador.

### **ADVERTENCIA:** si este generador se utiliza como fuente de alimentación para el SISTEMA DE CABLEADO

DE UN EDIFICIO, el generador **DEBE** ser instalado por un electricista cualificado y conectado a un interruptor de transferencia como un sistema derivado por separado de acuerdo con todas las normas y códigos eléctricos aplicables, así como el Código Eléctrico Nacional. El generador deberá estar conectado a un interruptor de transferencia que conmute todos los conductores excepto el conductor de toma de tierra del equipo. El bastidor del generador deberá estar conectado a un electrodo de toma de tierra homologado.

 **ADVERTENCIA sobre la Proposición 65 de California:** Este producto contiene sustancias químicas y produce gases de escape que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL GENERADOR

 **ADVERTENCIA:** No deje que la comodidad o la familiaridad con el producto sustituyan el estricto cumplimiento de las normas de seguridad del producto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones personales graves.

### ENTORNO OPERATIVO

1. Utilizar un generador en interiores puede matarle en cuestión de minutos. Utilice un generador solo EN EL EXTERIOR y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación.
2. No fume cerca del generador.
3. No utilizar cerca de llamas, calor o materiales inflamables. Este generador puede emitir vapores de gasolina altamente inflamables y explosivos que, si se inflaman, pueden causar quemaduras graves o incluso la muerte. Una llama abierta cercana puede provocar una explosión aunque no esté directamente en contacto con la gasolina.
4. No exponga el generador a condiciones de lluvia o humedad; hacerlo aumenta considerablemente el riesgo de descarga eléctrica. No manipule nunca el generador, los dispositivos electrónicos ni ningún cable mientras esté de sobre agua, descalzo o con las manos o los pies mojados.
5. Utilice siempre el generador sobre una superficie seca, firme y nivelada.
6. El generador debe tener al menos 1,5 m de espacio libre respecto a edificios u otros equipos durante su funcionamiento.
7. No permita que niños o personas no cualificadas manejen el generador.

### PREPARACIÓN DEL GENERADOR

1. Conecte siempre el generador a la toma de tierra antes de utilizarlo para maximizar la seguridad (consulte la sección "TOMA DE TIERRA DEL GENERADOR").
2. No llene en exceso el depósito de combustible, ya que la gasolina puede expandirse durante el funcionamiento. No llene el depósito hasta el tope. Deje espacio para que la gasolina se expanda. Compruebe siempre si se ha derramado combustible antes de ponerlo en funcionamiento.
3. Si alguna pieza del generador, dispositivo eléctrico o cable de alimentación está rota, dañada o defectuosa, asegúrese de repararla o sustituirla antes de ponerlo en funcionamiento. El mantenimiento solo debe ser realizado por un técnico cualificado. No utilice receptáculos o cables que muestren signos de daños, como aislamiento roto o agrietado.

4. Utilice un interruptor diferencial (GFCI) en zonas altamente conductoras, como cubiertas metálicas o estructuras de acero. Para maximizar la seguridad, se recomienda utilizar alargadores con GFCI integrados.
5. Si conecta el generador al sistema eléctrico de un edificio para obtener energía de reserva, DEBE consultar a un electricista cualificado e instalar un interruptor de transferencia. Dichas conexiones deben cumplir con las leyes y los códigos eléctricos locales. En caso contrario, puede producirse un retroceso que puede causar lesiones graves o la muerte a los trabajadores de la empresa de servicios públicos.
6. Nunca modifique el generador de ninguna manera. La modificación o el uso de la máquina para cualquier otro fin para el que no haya sido diseñada puede provocar lesiones graves, daños a la máquina y la anulación de la garantía.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL GENERADOR**

### **FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR**

1. Utilice el generador únicamente para los fines previstos. Modificar o utilizar el generador para operaciones para las que no haya sido diseñado puede causar peligros y lesiones personales.
2. No toque los cables pelados ni los receptáculos (tomas de corriente).
3. No supere la capacidad en vatios del generador enchufando más aparatos eléctricos de los que pueda soportar la unidad. Esto podría dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados. Compruebe los requisitos de tensión y frecuencia de funcionamiento de todos los dispositivos eléctricos antes de enchufarlos al generador.
4. Deje que el generador funcione durante varios minutos antes de conectar los dispositivos eléctricos. No arranque ni pare el motor con aparatos eléctricos enchufados a las tomas de corriente. De lo contrario, podría dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados.
5. No encienda los dispositivos eléctricos hasta que estén conectados al generador.
6. Los generadores vibran en condiciones normales de uso. Durante y después del uso del generador, inspeccione tanto el generador como los cables alargadores y de alimentación para comprobar que no estén dañados como consecuencia de las vibraciones.
7. No toque las PARTES CALIENTES. Este generador produce calor cuando está en funcionamiento. Las temperaturas cerca del escape pueden superar los 65 °C (150 °F). Deje que el generador se enfríe después de usarlo antes de tocar el motor o las zonas del generador que se calienten durante el uso.
8. Apague todos los dispositivos eléctricos conectados antes de parar el generador.
9. Apague siempre el generador antes de repostar. Deje que el generador se enfríe durante al menos 2 minutos antes de quitar el tapón de combustible. Afloje el tapón lentamente para aliviar la presión del depósito.
10. Gire el interruptor del motor a la posición "OFF" cuando el motor no esté en marcha.
11. Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar o transportar el generador. No almacene el generador o la gasolina cerca de hornos, calentadores de agua o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendido automático. Guarde el generador y el combustible lejos de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.
12. Lávese siempre las manos después de manipular el generador.

**PRECAUCIÓN:** El uso indebido de este generador puede dañarlo o acortar su vida útil.

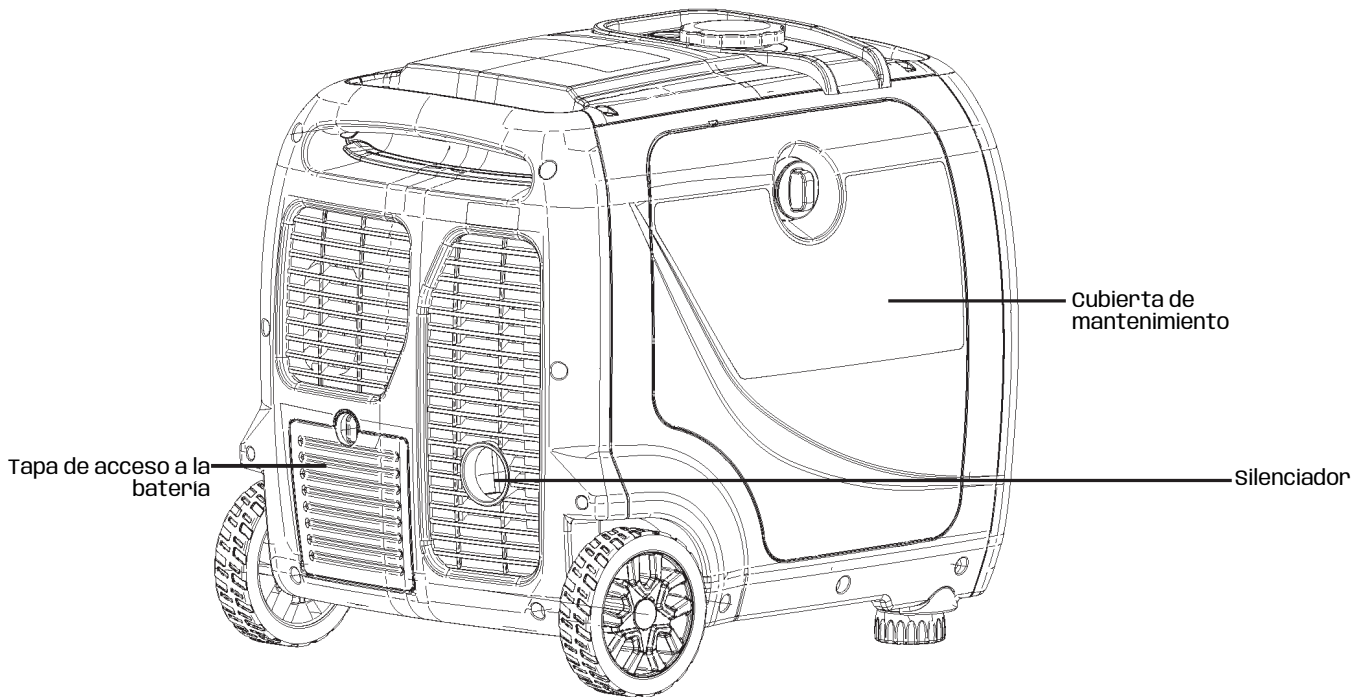
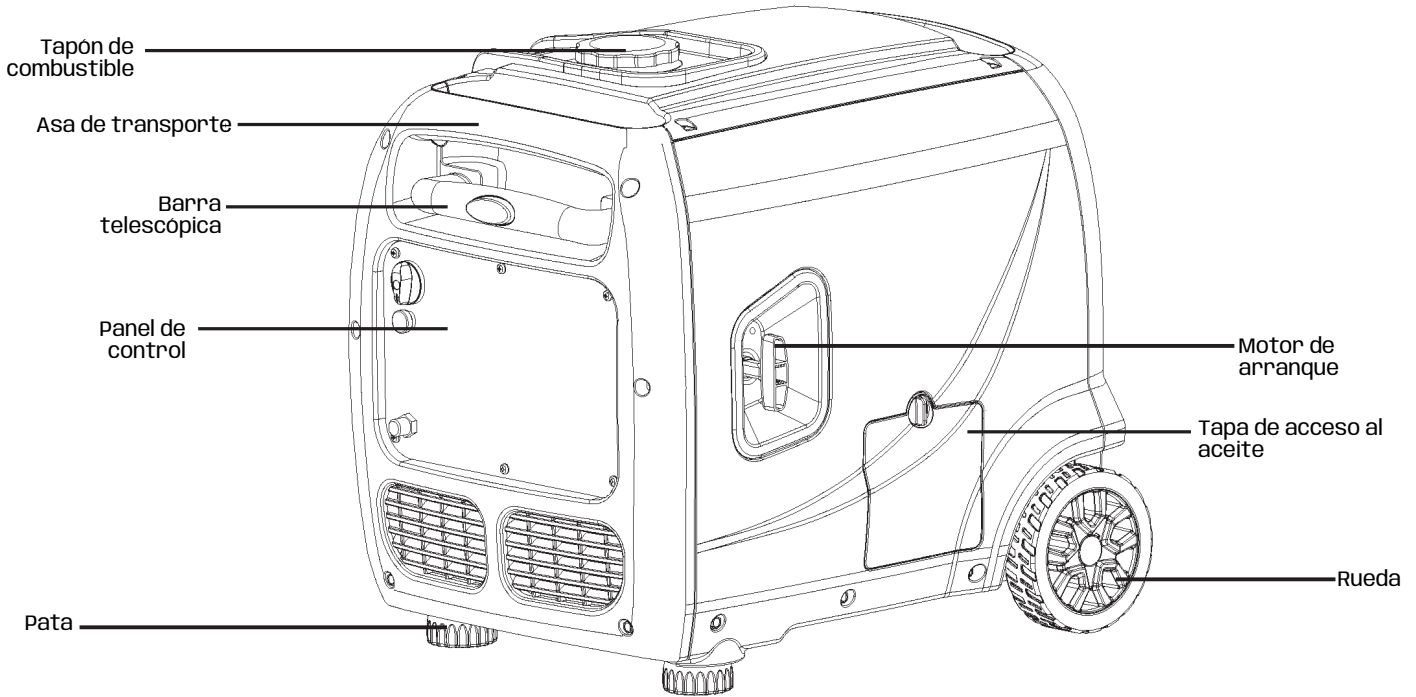
#### **PARA MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DE SU GENERADOR:**

Recomendamos poner en marcha el generador al menos una vez al mes durante 20 o 30 minutos. Arranque el generador siguiendo las instrucciones y enchufe una pequeña carga para asegurarse de que la toma produce electricidad.

Si no lo pone en marcha a menudo, acortará mucho la vida útil del generador y anulará la garantía.

## CONOZCA SU GENERADOR

### GENERADOR



## CONOZCA SU GENERADOR

### LOW IDLE (Modo ECO)

Este generador está equipado con un interruptor de LOW IDLE (Modo ECO).

(Fig. 1). Al accionar este interruptor, el sistema regula el régimen del motor y ajusta automáticamente el consumo de combustible a la carga requerida. Cuando cambia la carga eléctrica, el motor del generador acelera y frena automáticamente según sea necesario. Esto reduce el consumo de combustible y los niveles de ruido, al tiempo que prolonga el tiempo de funcionamiento y la vida útil del motor.

Mantenga este interruptor accionado SOLO cuando la carga de potencia requerida sea INFERIOR al 75 % de los vatios nominales. No accione el interruptor cuando la carga total sea superior al 75 % de los vatios nominales. El motor del generador debe funcionar a pleno régimen para suministrar más del 75 % de los vatios nominales.

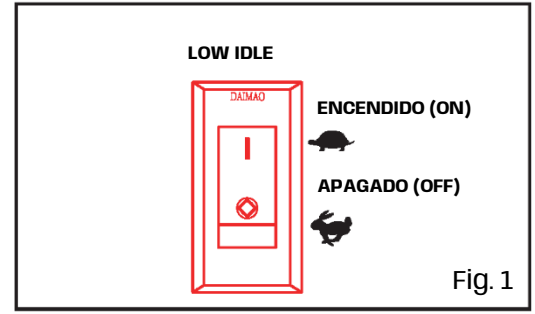


Fig. 1

### DISYUNTORES

Los disyuntores (Fig. 2-3) protegen los circuitos individuales de CA y CC. El disyuntor de CA se activará cuando se supere la capacidad de las tomas de CA. El disyuntor de CC se activará cuando se supere la capacidad de las tomas de CC de 12 V y USB. Cuando se active el disyuntor, apague y desconecte el aparato de su respectiva toma de corriente, y pulse el disyuntor para restablecerlo.

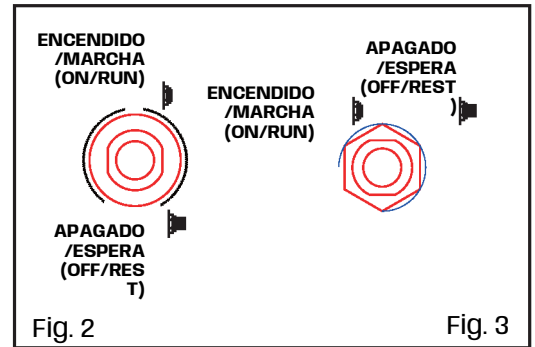


Fig. 2

Fig. 3

### CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

**PRECAUCIÓN:** Antes de conectar los dispositivos, familiarícese con las indicaciones del panel de control antes de conectar los dispositivos eléctricos.

**Siga los pasos que se indican a continuación para conectar correctamente su(s) dispositivo(s) al generador:**

1. Antes de conectar dispositivos eléctricos, deje que el generador funcione durante unos minutos para estabilizar la velocidad y la tensión de salida.
2. Seleccione el aparato de mayor potencia y asegúrese de que este apagado. Enchufe el aparato al generador y enciéndalo. Deje que el motor se estabilice.
3. Repita el paso 2 para conectar cada dispositivo adicional. NO intente enchufar o encender varios dispositivos al mismo tiempo.

## CONOZCA SU GENERADOR

### CAPACIDAD DEL GENERADOR

Asegúrese de que el generador pueda suministrar suficientes vatios de funcionamiento (nominales) y de arranque (máx.) para los elementos que vaya a alimentar simultáneamente. Siga estos sencillos pasos.

1. Seleccione los elementos que vaya a alimentar al mismo tiempo.
2. Sume los vatios de funcionamiento (nominales) de estos elementos. Es la cantidad de energía que debe producir el generador para mantener los dispositivos en funcionamiento.
3. Calcule cuántos vatios de arranque (máx.) necesitará. La potencia de arranque es la potencia puntual necesaria para poner en marcha herramientas o electrodomésticos con motor eléctrico, como una sierra circular o un frigorífico. Dado que no todos los motores arrancan al mismo tiempo, el total de vatios de arranque (máx.) puede estimarse sumando solo el elemento o elementos con el mayor arranque adicional (máx.) al total de vatios nominales.

<b>Ejemplo:</b>		
Herramienta o aparato	Vatios nominales*	Vatios de arranque adicionales*
Frigorífico	700	1350
Ventilador portátil	40	120
Ordenador portátil	250	250
Televisor de pantalla plana de 46 pulgadas	190	190
Luz (75 vatios)	75	75
	<b>1255 Vatios nominales totales</b>	<b>1350 Vatios de arranque máximos</b>

Vatios nominales totales	1255
Vatios de arranque máximos	+1350
Vatios de arranque totales necesarios	<u>2605</u>

Para prolongar la vida útil del generador y de los dispositivos conectados, es importante tener cuidado al añadir cargas eléctricas al generador. No debe haber nada conectado a las tomas del generador antes de arrancar su motor. La forma correcta y segura de gestionar la potencia del generador es añadir cargas secuencialmente de la siguiente manera:

1. Sin nada conectado al generador, arranque el motor como se describe más adelante en este manual.
2. Enchufe y encienda la primera carga, preferiblemente la más grande que vaya a conectar.
3. Deje que la potencia del generador se estabilice (el motor funciona suavemente y el dispositivo conectado funciona correctamente).
4. Enchufe y encienda la siguiente carga.
5. De nuevo, permita que el generador se estabilice.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada carga adicional.

Nunca añada más cargas que la capacidad del generador. Tenga especial cuidado en considerar las sobrecargas en la capacidad del generador como se ha descrito anteriormente.

**AVISO:**

No sobrecargue la capacidad del generador. Exceder la capacidad de potencia/amperaje del generador puede dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

## CONOZCA SU GENERADOR

La siguiente tabla sirve de referencia para calcular los requisitos de potencia en vatios de los dispositivos eléctricos más comunes. Sin embargo, no se fie solo de este cuadro: todos los aparatos electrónicos y electrodomésticos están fabricados de forma diferente. Compruebe siempre la potencia indicada en el aparato eléctrico antes de consultar esta tabla.

Herramienta o aparato	Vatios (nominales) totales	Vatios (de arranque) máximos
Hornillo	2500	0
Cocina eléctrica (cada elemento)	1500-2800	0
Sierra - circular	1500	1500
Aire acondicionado de ventana	1200	1800
Sierra - ingletadora	1200	1200
Microondas	1000	0
Bomba de agua de pozo	1000	1000
Bomba de sumidero	800	1200
Frigorífico congelador	800	1200
Soplador del horno	800	1300
Ordenador	800	0
Taladro eléctrico	600	900
Televisión	500	0
Equipo de música	400	0
Ventilador de suelo	300	600
Sistema de seguridad	180	0
Bombilla común	75	0

## PREPARACIÓN DEL GENERADOR

La siguiente sección describe los pasos necesarios para preparar el generador para su uso. Si no realiza estos pasos correctamente, puede dañar el generador o acortar su vida útil.

### PASO 1 - AÑADIR/COMPROBAR ACEITE

El generador se entrega sin aceite. El usuario debe añadir la cantidad adecuada de aceite antes de poner en funcionamiento el generador por primera vez. La capacidad de aceite del cárter del motor es de **0,6 l (20,2 onzas líquidas)**.

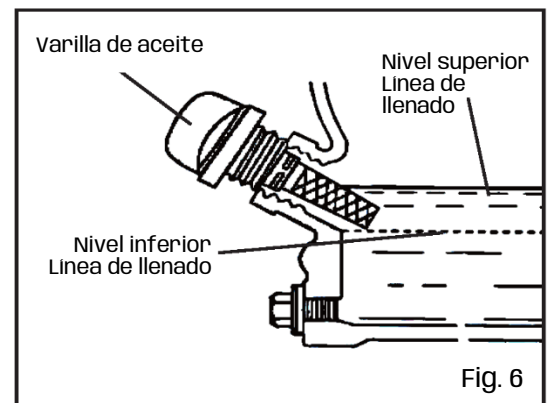
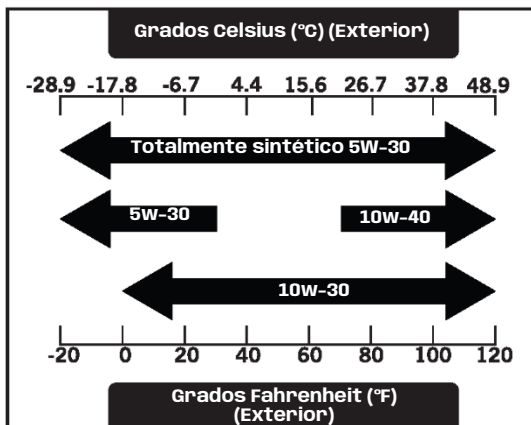
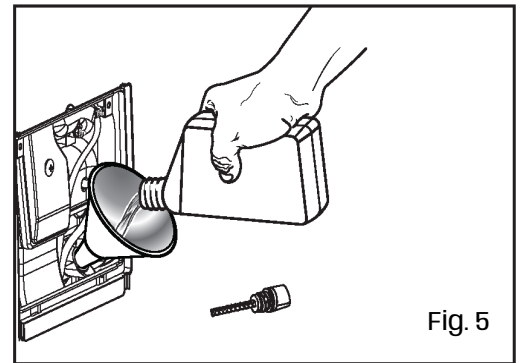
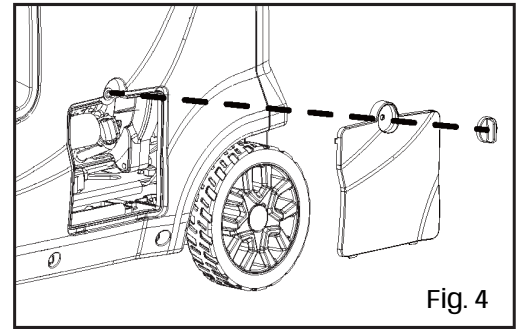
**Para añadir aceite, siga estos pasos:**

1. Coloque el generador sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que el motor esté apagado antes de añadir o comprobar el aceite.

**PRECAUCIÓN:** ¡Mantenga el generador nivelado! Inclinarse el generador para ayudar durante el llenado hará que el aceite fluya hacia las zonas equivocadas del motor y causará daños.

2. Desenrosque el pomo de la tapa del depósito de aceite y retire la tapa del panel lateral (Fig. 4). Desenrosque la varilla de nivel de aceite del motor.
3. Utilizando un embudo de aceite o un dispensador adecuado, añada lentamente aceite en la toma de llenado (Fig. 5), teniendo cuidado de no llenar en exceso la unidad. Llene el cárter hasta la línea de llenado superior, de modo que pueda ver visualmente que el aceite llegue hasta la mitad de la rosca de la toma de llenado (Fig. 6).
4. Vuelva a instalar la varilla de nivel de aceite y apriétela firmemente. Limpie el aceite derramado.
5. Vuelva a colocar la tapa del depósito de aceite. Gire el pomo de la tapa del depósito de aceite a la posición de bloqueo para asegurar la tapa en su lugar.

**NOTA:** El aceite de motor usado debe eliminarse en un vertedero autorizado. Para más información, consulte a su distribuidor local.



## PREPARACIÓN DEL GENERADOR

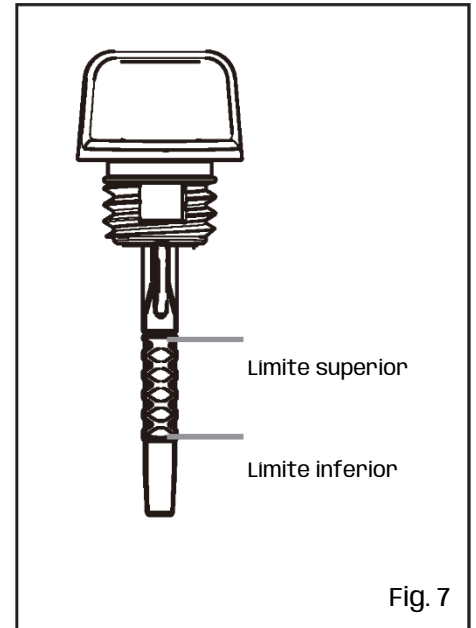
Para usos posteriores, se debe comprobar el nivel de aceite antes de cada uso, o después de cada 8 horas de funcionamiento. El generador está equipado con un sensor de bajo nivel de aceite y NO arrancará sin una cantidad suficiente de aceite.

### Para comprobar el nivel de aceite (antes de cada arranque posterior):

1. Coloque el generador sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que el motor esté apagado antes de añadir o comprobar el aceite.
2. Abra la tapa del depósito de aceite. Retire y limpie la varilla de nivel con un trapo limpio.
3. Introduzca la varilla de medición en la toma de llenado sin enroscarla. Retire la varilla para comprobar la marca de aceite (Fig. 7).

Si la marca de aceite cubre menos de la mitad de la varilla, añada aceite lentamente hasta que la marca de aceite llegue a la parte superior de la varilla (o cuando pueda ver que el aceite llegue hasta la mitad de la rosca de la toma de llenado).

4. Limpie cualquier fuga de aceite y apriete firmemente la varilla. Vuelva a colocar la tapa del depósito de aceite.



## PASO 2 - AÑADIR/COMPROBAR COMBUSTIBLE

**⚠ ADVERTENCIA SOBRE LA GASOLINA:** Mantenga el generador alejado de las llamas. Este generador puede emitir vapores de gasolina altamente inflamables y explosivos que, si se inflaman, pueden causar quemaduras graves o incluso la muerte. Una llama abierta cercana puede provocar una explosión aunque no esté directamente en contacto con la gasolina.

- No utilizar cerca de llamas, calor o cualquier otra fuente de ignición.
- No fume cerca del generador.
- Opere siempre sobre una superficie firme y nivelada.
- Apague siempre el generador antes de repostar. Deje que el generador se enfríe durante al menos 2 minutos antes de quitar el tapón de combustible. Afloje el tapón lentamente para aliviar la presión del depósito.
- No llene en exceso el depósito de combustible. El combustible puede expandirse durante el funcionamiento. No llene el depósito hasta arriba. Deje espacio para que la gasolina se expanda.
- Compruebe siempre si se ha derramado combustible antes de ponerlo en funcionamiento. Limpie el combustible derramado antes de arrancar.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar o transportar el generador para evitar derrames.

Utilice SOLO gasolina fresca (en los 30 días siguientes a su compra), sin plomo y con un **mínimo de 87 octanos**.

El generador funciona mejor con gasolina sin etanol. NO utilice gasolina con más de un 10 % de etanol. La capacidad del depósito de combustible es de **10,0 litros (2,6 galones US)**. NO mezcle aceite con gasolina.

**AVISO:**

- No utilice nunca una mezcla de aceite y gasolina.
- No utilice nunca gasolina vieja.
- Evite que entre suciedad o agua en el depósito de combustible.
- La gasolina puede envejecer en el depósito y dificultar el arranque. Nunca almacene el generador durante más de 2 meses con combustible en el depósito.
- Mantenga la gasolina lejos de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

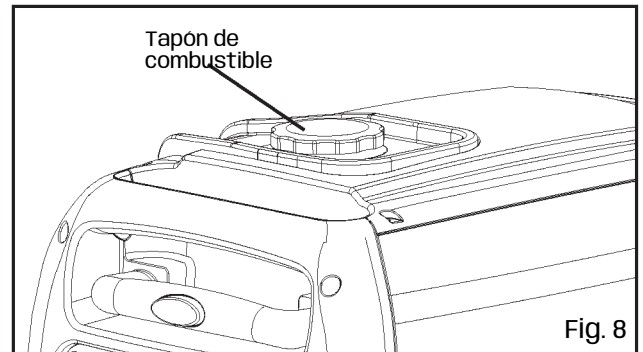
**PREPARACIÓN DEL GENERADOR****Para añadir gasolina, siga estos pasos:**

1. Asegúrese de que el generador esté apagado y sobre una superficie nivelada. Desenrosque el tapón del combustible (Fig. 8) y déjelo a un lado. El tapón del combustible puede estar apretado y ser difícil de desenroscar.

2. Añada lentamente gasolina sin plomo al depósito de combustible. Tenga cuidado de no llenar demasiado.

**NOTA:** No llene el depósito de combustible hasta el tope. Si lo hace, la gasolina se expandirá y se derramará durante el uso, incluso con el tapón de combustible colocado.

3. Vuelva a colocar el tapón del combustible y limpie la gasolina derramada con un paño seco.

**Para comprobar el nivel de combustible:**

Durante el funcionamiento, el nivel de combustible se mostrará en el CENTRO DE DATOS (DATA CENTER) del panel, o compruebe el indicador de combustible. Si el nivel de combustible es bajo, rellene el depósito de combustible antes de volver a poner en marcha el generador.

### PASO 3 - CONECTAR LA BATERÍA

**⚠ ADVERTENCIA:** LA BATERÍA DESPRENDE GAS HIDRÓGENO EXPLOSIVO.

- Mantenga la batería alejada de chispas, cigarrillos u otras fuentes de llama.
- No conecte ni desconecte la batería con el generador en marcha.
- Revise o utilice la batería solo en lugares bien ventilados.

**⚠ ADVERTENCIA:** La batería contiene ácido sulfúrico. El ácido de la batería es venenoso. Inclinar el generador con la batería instalada puede hacer que se derrame el ácido de la batería.

- Lleve ropa y gafas de protección cuando realice el mantenimiento de la batería.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua.
- Si le entra ácido de la batería en los ojos, láveselos con agua durante al menos 15 minutos y llame inmediatamente a un médico.

En caso de ingestión de ácido de batería, llame inmediatamente a un médico. Beba abundante agua o leche. Después, beba hidróxido de magnesio o aceite vegetal.

El generador se envía con el borne negativo (-) de la batería desconectado para mayor seguridad. Para arrancar el generador utilizando el arranque eléctrico, la batería debe estar conectada.

#### Para conectar la batería:

1. Gire el pomo de la tapa de la batería hasta la posición de desbloqueo y retire la tapa de acceso del panel posterior.
2. Afloje las correas de goma y extraiga la batería.

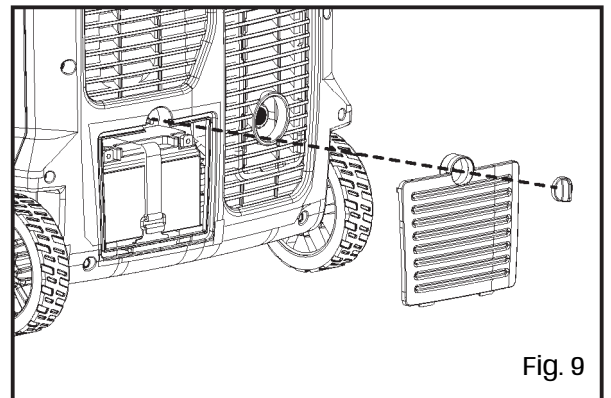


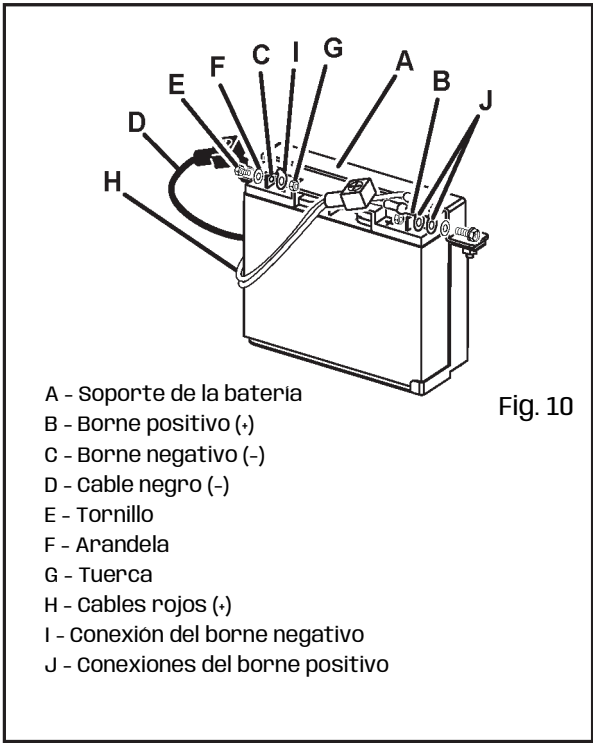
Fig. 9

## PREPARACIÓN DEL GENERADOR

3. Retire la tapa del borne negativo (-) de la batería y conecte el cable negro al borne negativo (-) de la batería, tal como se muestra en la Fig. 10.

El polo positivo del generador ya está conectado. Vuelva a comprobar que la conexión sea segura.

4. Vuelva a colocar la batería en su posición y utilice las correas de goma para sujetarla.
5. Reinstale y asegure la tapa de acceso a la batería.



**AVISO:** Si no tiene previsto utilizar el generador durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que **DESCONECTE** el cable negativo de la batería para evitar que la batería pierda carga. Después de desconectar el cable, cubra el extremo libre con un aislante, como cinta aislante. También puede utilizar un cargador de carga lenta (no incluido) para mantener la carga de la batería.

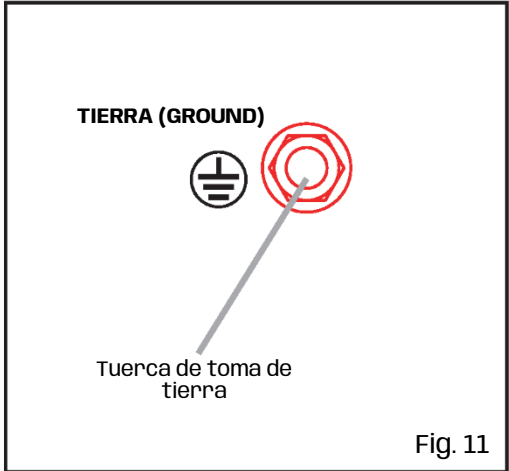
### PASO 4 - TOMA DE TIERRA DEL GENERADOR

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y maximizar la seguridad, el generador debe estar correctamente conectado a tierra.

Conecte el generador a la toma de tierra apretando la tuerca de toma de tierra del panel de control frontal (Fig. 11) contra un cable de toma de tierra. Un cable de toma de tierra generalmente aceptable es un cable de cobre de acuerdo a la reglamentación vigente del país en el que se utilice el equipo.

Este cable de tierra debe conectarse en el otro extremo a una pica de tierra de cobre, latón o acero clavada en la tierra. El cable y las picas de tierra no se incluyen con el generador.

**NOTA:** Los códigos de toma de tierra pueden variar según el lugar. Póngase en contacto con un electricista local para comprobar las normativas de la zona.



**⚠️ ADVERTENCIA:** si el generador no se conecta a tierra correctamente, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

---

## **FUNCIONAMIENTO A GRAN ALTITUD POR ENCIMA DE LOS 1000 METROS**

El sistema de combustible de este generador puede verse afectado por el funcionamiento a grandes altitudes. Se puede garantizar un funcionamiento correcto instalando un kit de altitud para utilizar el generador a altitudes superiores a 1000 metros sobre el nivel del mar. A altitudes superiores a los 2400 metros, el motor puede experimentar una disminución en el rendimiento, incluso con el kit de altitud adecuado. El funcionamiento de este generador sin dicho kit puede aumentar las emisiones del motor y disminuir tanto el ahorro de combustible como el rendimiento. Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado para obtener información importante sobre estas modificaciones.

## ARRANCAR EL GENERADOR


Antes de poner en marcha el generador, asegúrese de haber leído y realizado los pasos de la sección "Preparación del generador" de este manual. Si no está seguro de cómo realizar alguno de los pasos de este manual, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado


### PELIGRO: MONÓXIDO DE CARBONO


Utilizar un generador en interiores **PUEDEN MATARLE EN CUESTIÓN DE MINUTOS**. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono (CO). Es un gas venenoso que no se puede ver ni oler. Si puede oler el escape del generador, está respirando CO. Pero incluso si no puede oler el escape, podría estar respirando CO.


NUNCA utilice un generador en el interior de viviendas, garajes, sótanos u otras áreas parcialmente cerradas. En estas zonas se pueden acumular niveles mortales de monóxido de carbono. Utilizar un ventilador o abrir ventanas y puertas NO aporta suficiente aire fresco. Utilice un generador SOLO EN EL EXTERIOR y lejos de ventanas, puertas y rejillas de ventilación. Estas aberturas pueden aspirar los gases de escape del generador.


Incluso si utiliza un generador correctamente, el CO podría entrar en el interior de la vivienda. Utilice SIEMPRE una alarma de CO alimentada por pilas o con batería de reserva en el hogar. Si empieza a sentirse mal, mareado o débil después de que el generador haya estado en marcha, vaya fuera INMEDIATAMENTE. Vaya al médico. Podría sufrir una intoxicación por monóxido de carbono.

 **ADVERTENCIA:** Los gases de escape de este producto contienen sustancias químicas que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

 **ADVERTENCIA:** NO utilizar el generador cerca de llamas o de materiales inflamables. Este generador puede emitir vapores de gasolina altamente inflamables y explosivos que, si se inflaman, pueden causar quemaduras graves o incluso la muerte. Una llama abierta cercana puede provocar una explosión aunque no esté directamente en contacto con la gasolina. No fume cerca del generador.

 **ADVERTENCIA:** Este generador produce una fuerte tensión que puede provocar electrocución.

 **ADVERTENCIA:** No utilizar en condiciones de lluvia o humedad. No toque los cables pelados ni los receptáculos (tomas de corriente). No permita que niños o personas no cualificadas lo manejen.

 **ADVERTENCIA:** El generador SOLO debe conectarse a dispositivos eléctricos, ya sea directamente o con un cable alargador. NUNCA CONECTAR A UN SISTEMA ELÉCTRICO DEL EDIFICIO sin un electricista cualificado y conectado a un interruptor de transferencia como un sistema derivado independiente. Dichas conexiones deben cumplir con las leyes y los códigos eléctricos locales. En caso contrario, puede producirse un retroceso que puede causar lesiones graves o la muerte a los trabajadores de la empresa de servicios públicos.

Para maximizar la seguridad, conecte SIEMPRE el generador a la toma de tierra antes de utilizarlo (consulte la sección "TOMA DE TIERRA DEL GENERADOR" en la página 14).

Utilice un interruptor diferencial (GFCI) en zonas altamente conductoras, como cubiertas metálicas o estructuras de acero. Algunos alargadores cuentan con GFCI integrados.

**PRECAUCIÓN:** Desconecte todas las cargas eléctricas del generador antes de intentar arrancarlo.

## ARRANQUE DEL GENERADOR

### Antes de arrancar el generador:

1. Compruebe que el generador esté en el exterior sobre una superficie seca y nivelada. Deje al menos 60 cm de espacio libre en todos los lados del generador.
2. Para maximizar la seguridad, compruebe que el generador esté correctamente conectado a tierra (consulte "TOMA DE TIERRA DEL GENERADOR").
3. Compruebe que haya suficiente aceite en el cárter. Añada aceite si fuera necesario (véase "AÑADIR/COMPROBAR EL ACEITE").
4. Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Añada combustible si fuera necesario (véase "AÑADIR/CONTROLAR EL COMBUSTIBLE").
5. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos estén desconectados del generador durante el encendido. De lo contrario, será difícil que el motor arranque.

### Para arrancar el generador, realice los siguientes pasos:

1. Gire el interruptor del MODO DE ECO (Fig. 12) a la posición "APAGADO" ("OFF").
2. Gire el interruptor COMBUSTIBLE (FUEL) (Fig. 13) a la posición "ENCENDIDO" ("ON").

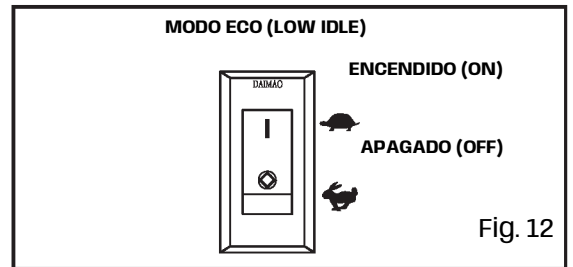


Fig. 12

### Arranque eléctrico:

3-1. Tire de la palanca del CEBADOR (CHOKE) (Fig. 14) hasta la posición "ARRANQUE" ("START").

**NOTA:** Omite este paso si arranca el generador con el motor caliente.

3-2. Gire el interruptor MOTOR (ENGINE) a la posición "ARRANQUE" ("START") y manténgalo pulsado durante 5 segundos (Fig. 15).

**NOTA:** Si el motor no arranca, suelte el interruptor y vuelva a intentarlo. Mantener el interruptor en la posición ARRANQUE (START) demasiado tiempo puede dañar el motor de arranque.

3-3. Cuando el motor arranque, empuje la PALANCA DEL CEBADOR (CHOKE) a la posición "MARCHA" ("RUN") (Fig. 14).

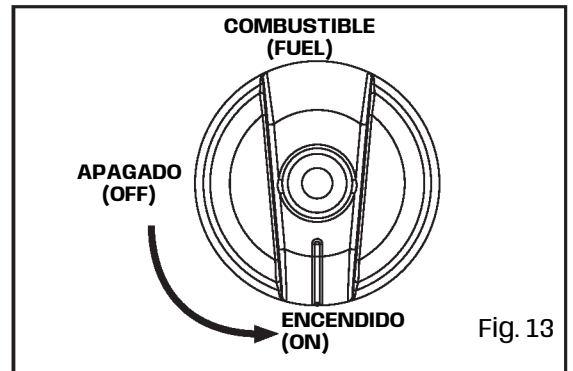


Fig. 13

### Arranque manual:

3-1. Tire de la palanca del CEBADOR (CHOKE) (Fig. 14) hasta la posición "ARRANQUE" ("START").

**NOTA:** Omite este paso si arranca el generador con el motor caliente.

3-2. Gire el interruptor MOTOR (ENGINE) a la posición "ENCENDIDO" ("ON") (Fig. 15).

3-3. Coloque una mano sobre el generador para mantenerlo en su sitio y tire lentamente de la empuñadura del arrancador de retroceso hasta sentir una ligera resistencia (Fig. 15). A continuación, tire rápidamente para arrancar el motor. Vuelva a introducir el cable suavemente en la máquina. Nunca permita que el cable se retraiga de golpe.

3-4. Cuando el motor arranque, empuje la PALANCA DEL CEBADOR (CHOKE) a la posición "MARCHA" ("RUN") (Fig. 14).

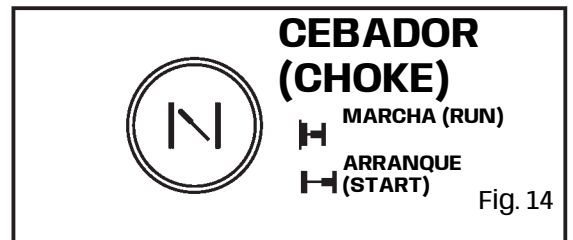


Fig. 14

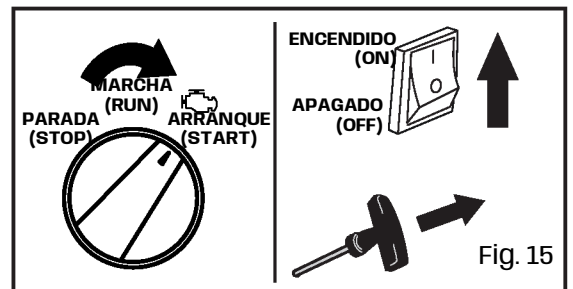


Fig. 15

## ARRANQUE DEL GENERADOR

### Arranque con botón (OPCIONAL):

3-1. Gire el INTERRUPTOR PRINCIPAL (MAIN SW) a la posición "ENCENDIDO" ("ON") (Fig. 16).

3-2. Mantenga pulsado el interruptor MOTOR ENCENDIDO/APAGADO (ENGINE START/STOP) durante 3 segundos (Fig. 17).

**NOTA:** Si el motor no arranca, suelte el interruptor y vuelva a intentarlo. Mantener el interruptor en la posición ARRANQUE (START) demasiado tiempo puede dañar el motor de arranque.

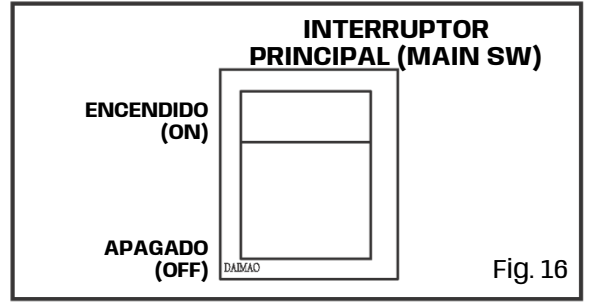


Fig. 16

### Arranque a distancia (OPCIONAL):

3-1. Gire el INTERRUPTOR PRINCIPAL (MAIN SW) a la posición "ENCENDIDO" ("ON") (Fig. 16).

3-2. Mantenga pulsado el interruptor ENCENDIDO REMOTO (REMOTE START) durante 3 segundos (Fig. 17).

**NOTA:** Si el motor no arranca, suelte el interruptor y vuelva a intentarlo. Mantener el interruptor en la posición ARRANQUE (START) demasiado tiempo puede dañar el motor de arranque.

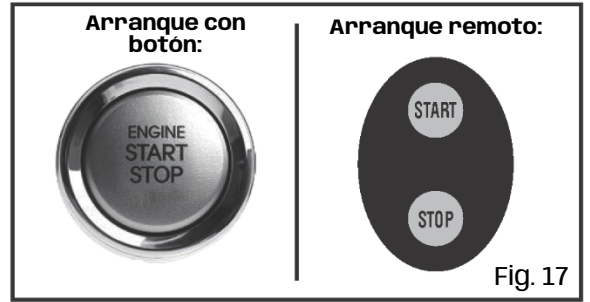


Fig. 17

**NOTA:** Si se repiten los intentos fallidos de arrancar el motor, consulte la guía de solución de problemas.

5. Deje que el generador funcione durante varios minutos antes de intentar conectar cualquier dispositivo eléctrico. Esto permite al generador estabilizar su velocidad y temperatura.

## APAGAR EL GENERADOR

**⚠ PRECAUCIÓN:** Desenchufar los aparatos en funcionamiento puede dañar el generador. No pare nunca el motor con dispositivos eléctricos conectados y en funcionamiento.

1. Apague todos los aparatos eléctricos antes de desenchufarlos del generador. Desenchufar los aparatos en funcionamiento puede dañar el generador.
2. Deje que el generador funcione en vacío durante unos minutos para estabilizar las temperaturas internas.
3. Gire el interruptor MOTOR (ENGINE) a la posición "APAGADO" ("OFF") (Fig. 18).
4. Gire el interruptor COMBUSTIBLE (FUEL) a la posición "APAGADO" ("OFF") (Fig. 18).

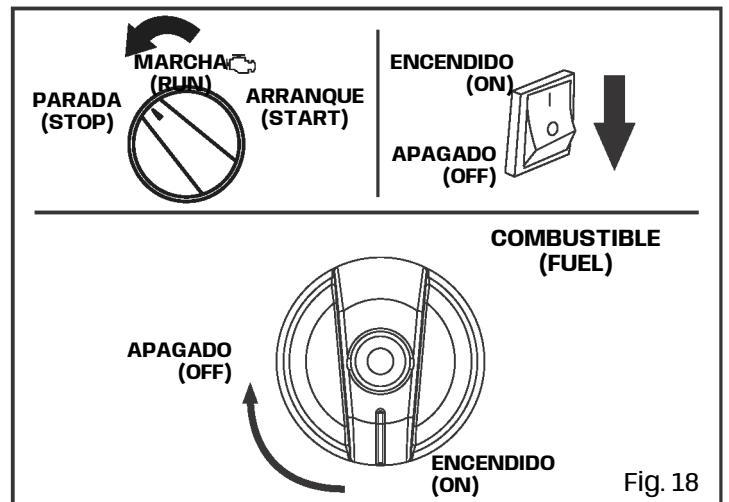


Fig. 18

**⚠️ ADVERTENCIA:** Deje que el generador se enfríe antes de tocar las zonas que se calientan durante el uso.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Dejar que la gasolina permanezca en el depósito durante mucho tiempo puede dificultar el arranque del generador en el futuro. **NUNCA** almacene el generador durante largos periodos de tiempo (más de 2 meses) con combustible en el depósito. Consulte "GUARDAR EL GENERADOR".

## MANTENIMIENTO

### PROGRAMA DE MANTENIMIENTO RECOMENDADO

Un mantenimiento rutinario adecuado del generador ayudará a prolongar la vida útil de la máquina. Realice las comprobaciones y operaciones de mantenimiento de acuerdo con el Programa de mantenimiento. Si tiene alguna duda sobre los procedimientos de mantenimiento indicados en este manual, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca realice operaciones de mantenimiento con el generador en marcha. Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el generador, apáguelo, desconecte todos los dispositivos y deje que se enfríe.

Programa de mantenimiento recomendado		Cada 8 horas o diariamente	Cada 25 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Antes del almacenamiento	Según sea necesario
<b>Aceite de motor</b>	Comprobar nivel	X					
	Sustituir		X*			X	X
<b>Filtro de aire</b>	Comprobar			X*			
	Limpiar			X*			
<b>Bujía de encendido</b>	Comprobar/limpiar/distanciar				X		
	Cambiar					X	X
<b>Depósito de combustible</b>	Comprobar nivel	X					
	Drenar					X	X
<b>Carburador (apagado automático)</b>	Drenar					X	X
<b>Carburador (apagado manual)</b>		X				X	
<b>Parachispas</b>	Comprobar/Limpiar				X		
<b>Batería</b>	Desconectar					X	

\* Limpiar/cambiar más a menudo en condiciones de mucho polvo o cuando se trabaje con mucha carga.

**CONSEJOS IMPORTANTES PARA EL MANTENIMIENTO DEL GENERADOR:**

- Vacíe el carburador después de cada uso y antes de guardarlo para evitar que se obstruya.
- No almacene el generador con combustible dentro del depósito durante más de 2 meses, ya que el combustible se estropeará.
- Haga funcionar el generador durante al menos 20 minutos cada mes para cargar la batería y maximizar la vida útil del generador.

**NOTA: Si no se realiza un mantenimiento adecuado del generador, se anulará la garantía.**

## MANTENIMIENTO

### MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

**Compruébelo cada 50 horas de funcionamiento (consulte el Programa de mantenimiento recomendado).**

El mantenimiento rutinario del filtro de aire ayuda a mantener un flujo de aire adecuado hacia el carburador. Compruebe de vez en cuando que el filtro de aire esté libre de suciedad excesiva.

#### Para inspeccionar y limpiar el filtro de aire:

1. Desenrosque el pomo de la tapa de mantenimiento y retire la tapa del panel lateral.
2. Retire la tapa del filtro de aire (Fig. 19). Extraiga el elemento filtrante esponjoso de la carcasa. Limpie el exceso de aceite y cualquier suciedad del interior de la carcasa del filtro de aire.
3. Compruebe y limpie el elemento esponjoso del filtro de aire. Los buenos elementos pueden lavarse con agua jabonosa. Seque el elemento con un paño limpio (no lo retuerza). Añada unas gotas de aceite de motor al elemento filtrante y distribúyalo uniformemente.  
Si el elemento del filtro de aire está dañado, sustitúyalo por uno nuevo. Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado.
4. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire, la tapa del filtro de aire y la tapa de mantenimiento.

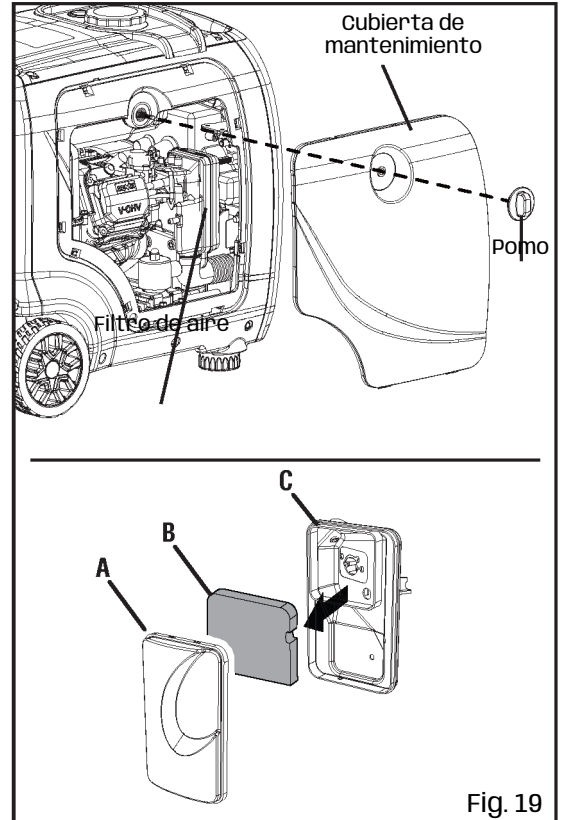


Fig. 19

**⚠ ADVERTENCIA:** El funcionamiento del motor con un elemento de filtro de aire sucio, dañado o ausente puede resultar peligroso para el operador y provocar el desgaste prematuro del motor.

### MANTENIMIENTO DE LAS BUJÍAS

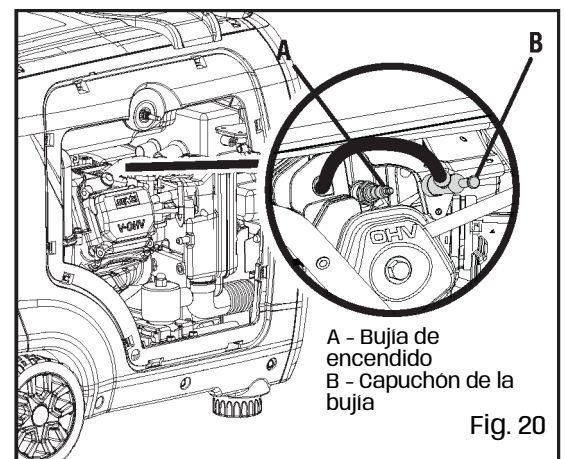
**Consulte el Programa de mantenimiento recomendado para el mantenimiento de la bujía.**

Para que el motor funcione correctamente, la bujía debe estar correctamente distanciada y libre de depósitos. Si el motor está caliente, deje que se enfríe antes de hacer el mantenimiento de la bujía.

#### Para inspeccionar o sustituir la bujía:

1. Desenrosque el pomo de la tapa de mantenimiento y retire la tapa del panel lateral (Fig. 19).
2. Retire el capuchón de la bujía (Fig. 20).
3. Utilice la llave de bujías incluida para desenroscar y, a continuación, retire con cuidado la bujía del motor.

**CONSEJO:** El espacio para girar la llave es limitado. Utilice las dos filas de orificios de la llave de bujías para hacer palanca y aflojar la bujía.



A - Bujía de encendido  
B - Capuchón de la bujía

Fig. 20

## MANTENIMIENTO

4. Inspeccione visualmente la bujía. Si está agrietada o astillada, o si los electrodos están desgastados o quemados, deséchela y sustituyala por una bujía nueva.
5. Si va a volver a utilizar la bujía, utilice un cepillo de alambre para limpiar la suciedad de alrededor de la base de la bujía y, a continuación, vuelva a distanciar la bujía.
6. Mida la distancia de la bujía con una galga de bujías. La separación debe ser de 0,7 - 0,8 mm (Fig. 21). Si fuera necesario, ajuste cuidadosamente la distancia.
7. Vuelva a enroscar la bujía en el orificio de la bujía con la llave de bujías. No apriete demasiado la bujía. El apriete recomendado de la bujía es de  $\frac{1}{2}$  a  $\frac{3}{4}$  de vuelta (par de apriete de 20,33 Nm/15 ft-lb) después de que la junta de la bujía entre en contacto con el orificio de la bujía.
8. Vuelva a montar el capuchón de la bujía y la tapa de mantenimiento.

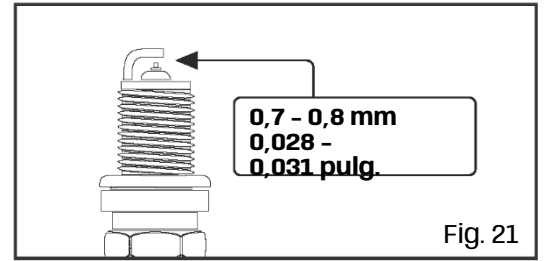


Fig. 21

## MANTENIMIENTO DEL PARACHISPAS

**Inspeccione y limpie el parachispas cada 100 horas de funcionamiento.**

El parachispas está situado fuera del silenciador, que se calienta mucho durante el funcionamiento. Deje que el motor se enfríe completamente antes de reparar el parachispas. Para inspeccionar y limpiar el parachispas:

1. Quite los dos tornillos y retire el tubo de escape y el parachispas.
2. Utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbón de la rejilla del parachispas. Tenga cuidado para no dañar la pantalla.

El parachispas debe estar libre de roturas y desgarrros. Sustituya el parachispas si está dañado.

3. Instale el parachispas en el orden inverso al de desmontaje.

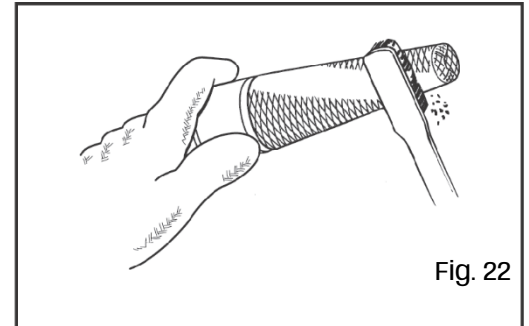


Fig. 22

## MANTENIMIENTO

### VACIADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE/CARBURADOR

Para evitar que se formen depósitos de caucho en el sistema de combustible, vacíe el combustible del depósito y del carburador antes de guardarlo.

1. Con la ayuda de otra persona, coloque el generador sobre una plataforma elevada, como una mesa o un escritorio.
2. Desenrosque el pomo de la tapa de mantenimiento y retire la tapa del panel lateral.

#### Para vaciar el depósito de combustible:

3. Asegúrese de que el interruptor de combustible esté en la posición "ENCENDIDO" ("ON").

#### Para vaciar el carburador:

3. Asegúrese de que el interruptor de combustible esté en la posición "APAGADO" ("OFF"), en esta posición, la válvula de combustible está en APAGADO (OFF) para que solo se drene el combustible que quede en el interior del carburador.
4. Se puede acceder al carburador entre el motor y el filtro de aire (Fig. 23). Localice el tubo transparente del carburador (Fig. 24) que se extiende hacia abajo a través de la placa base del generador.
5. Prepare un recipiente homologado para almacenar gasolina y dirija el extremo del tubo de drenaje hacia el recipiente.
6. Abra el tornillo de vaciado del carburador (Fig. 24) con un destornillador plano (no incluido) y vacíe la gasolina que se haya acumulado en el interior del carburador a través del tubo de vaciado en el recipiente de almacenamiento de gasolina homologado.
7. Una vez que el combustible se haya drenado, apriete el tornillo de drenaje con el destornillador.

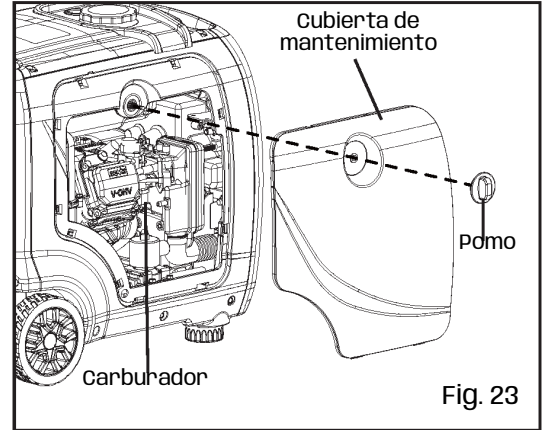


Fig. 23

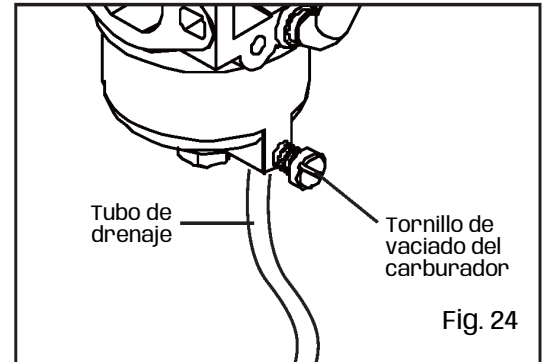


Fig. 24

**NOTA:** Asegúrese de vaciar el carburador antes de almacenar el generador durante largos periodos de tiempo.

8. Vuelva a instalar el panel de servicio.

## MANTENIMIENTO

### VACIADO/CAMBIO DE ACEITE

**Cambie el aceite según el Programa de mantenimiento recomendado.**

Cambie el aceite CON MAYOR FRECUENCIA si trabaja con mucha carga o a temperaturas ambiente elevadas. También es necesario vaciar el aceite del cárter si se ha contaminado con agua o suciedad. Cambiar el aceite cuando el motor está caliente permite un drenaje completo.

**Para cambiar el aceite del motor:**

1. Con la ayuda de otra persona, coloque el generador sobre una plataforma elevada, como una mesa o un banco de trabajo.

**NOTA:** Para evitar posibles derrames de aceite de la cuba del carburador, vacíe el carburador antes de vaciar el aceite.

2. Desenrosque el pomo de la tapa del depósito de aceite y retire la tapa del panel lateral (Fig. 25).
3. Coloque un recipiente adecuado debajo del generador para recoger el aceite usado.
4. Alcance debajo del generador y quite la junta de goma negra situado debajo del tapón de drenaje de aceite.
5. Retire el tapón de la toma de llenado/varilla de nivel de aceite.
6. Retire el tapón de vaciado de aceite con una llave inglesa y deje que el aceite se vacíe por completo.
7. Vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite después de que el aceite se haya drenado.
8. Vuelva a instalar la junta de goma negra.

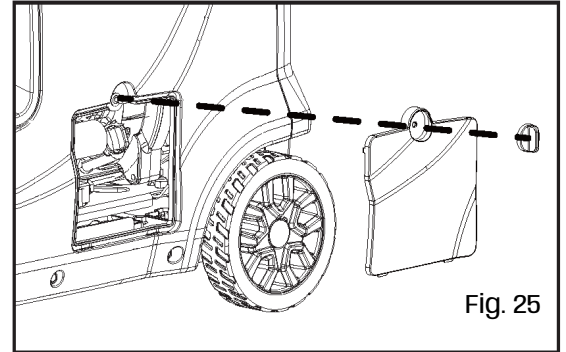


Fig. 25

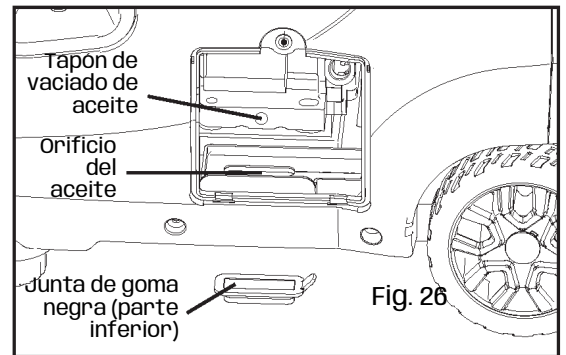


Fig. 26

**NOTA:** No tire nunca el aceite de motor usado a la basura o por el desagüe. Póngase en contacto con su centro de reciclaje o taller de automóviles local para organizar la eliminación adecuada del aceite.


9. Con el generador en una posición nivelada, rellene con aceite de motor siguiendo las instrucciones de la sección Agregar/Comprobar aceite de motor previamente en este manual.
10. Vuelva a instalar la varilla de nivel de aceite y apriétela bien. Limpie cualquier derrame de aceite y vuelva a instalar la tapa del depósito de aceite.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

### TRANSPORTAR EL GENERADOR

Para evitar derrames de combustible durante el transporte, asegúrese de realizar lo siguiente:

1. Apriete el tapón del combustible y gire la válvula de alivio de vacío a la posición "APAGADO" ("OFF").
2. Ponga el interruptor del motor en "APAGADO" ("OFF").
3. Si es posible, vacíe el depósito de combustible.
4. ¡Mantenga el generador vertical! No coloque nunca el generador de lado o boca abajo, ya que dificultaría su arranque.

 **ADVERTENCIA:** Evite la luz solar directa en el interior un vehículo. Si el generador se deja en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura podría hacer que el combustible se vaporice y provocar una posible explosión.

### GUARDAR EL GENERADOR

Apague el generador y deje que la unidad se enfríe a temperatura ambiente antes de guardarla. NUNCA coloque ningún tipo de cubierta de almacenamiento sobre el generador mientras esté caliente. No obstruya ninguna abertura de ventilación.

Siga los siguientes procedimientos para almacenar correctamente su generador. Recomendamos encarecidamente poner en marcha el generador una vez al mes durante 20 o 30 minutos. Enchufe una pequeña carga para asegurarse de que la potencia de salida sea la adecuada.


#### Para periodos cortos (de 30 a 60 días):

- Vacíe el carburador.
- Desconecte el cable negativo de la batería.
- **Añadir estabilizador de combustible:**

Siga las porciones sugeridas y las instrucciones de su estabilizador preferido. Haga funcionar el motor durante 15 a 20 minutos, permitiendo que el estabilizador de combustible se mezcle con la gasolina y circule por el carburador, y luego rellene con combustible. Llenar el depósito de combustible reduce la cantidad de aire en el depósito y ayuda a combatir el deterioro del combustible.

#### Para periodos prolongados (Más de 60 días):

- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Vacíe el depósito de combustible y el carburador (véase "VACIADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE"). NUNCA almacene el generador con combustible en el depósito durante más de dos meses.
- Cambie el aceite del motor (véase "CAMBIO DE ACEITE").

 **ADVERTENCIA:** Guarde el generador en posición vertical en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de calor, llamas abiertas, chispas o luces piloto.

## **ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS**

No deseche el generador usado ni sus piezas con la basura doméstica. Este producto contiene componentes eléctricos o electrónicos que se deben reciclar. Lleve este producto a su centro de reciclaje local para su eliminación responsable con el fin de minimizar su impacto medioambiental.

No tire el aceite ni el combustible usados a la basura ni por el desagüe. Póngase en contacto con su centro de reciclaje o taller de automóviles local para organizar la eliminación adecuada del aceite/combustible.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### EL MOTOR NO ARRANCA

Posible causa	Solución
La batería no está cargada.	Cargue la batería.
El interruptor del motor está en la posición APAGADO (OFF).	Gire el interruptor del motor a la posición ENCENDIDO (ON).
No hay combustible.	Llene el depósito de combustible.
Gasolina rancia o agua en la gasolina.	Vacíe todo el sistema y rellene con combustible nuevo.
El nivel de aceite del motor es bajo.	El motor está equipado con apagado por bajo nivel de aceite. Si el nivel de aceite del motor es bajo, debe llenarse antes de arrancar la unidad. Compruebe el nivel de aceite del motor y rellene, si fuera necesario.
El interruptor de combustible está en la posición APAGADO (OFF).	Gire el interruptor de combustible a la posición ENCENDIDO (ON).
Bujía de encendido defectuosa, sucia o mal distanciada.	Sustituya la bujía.
Motor almacenado sin tratar o drenar la gasolina, o repostado con gasolina en mal estado.	Drene el combustible. Repostar con gasolina fresca.
Filtro de combustible sucio.	Sustituya el filtro de combustible o póngase en contacto con un centro de servicio cualificado.

### AL MOTOR LE FALTA POTENCIA.

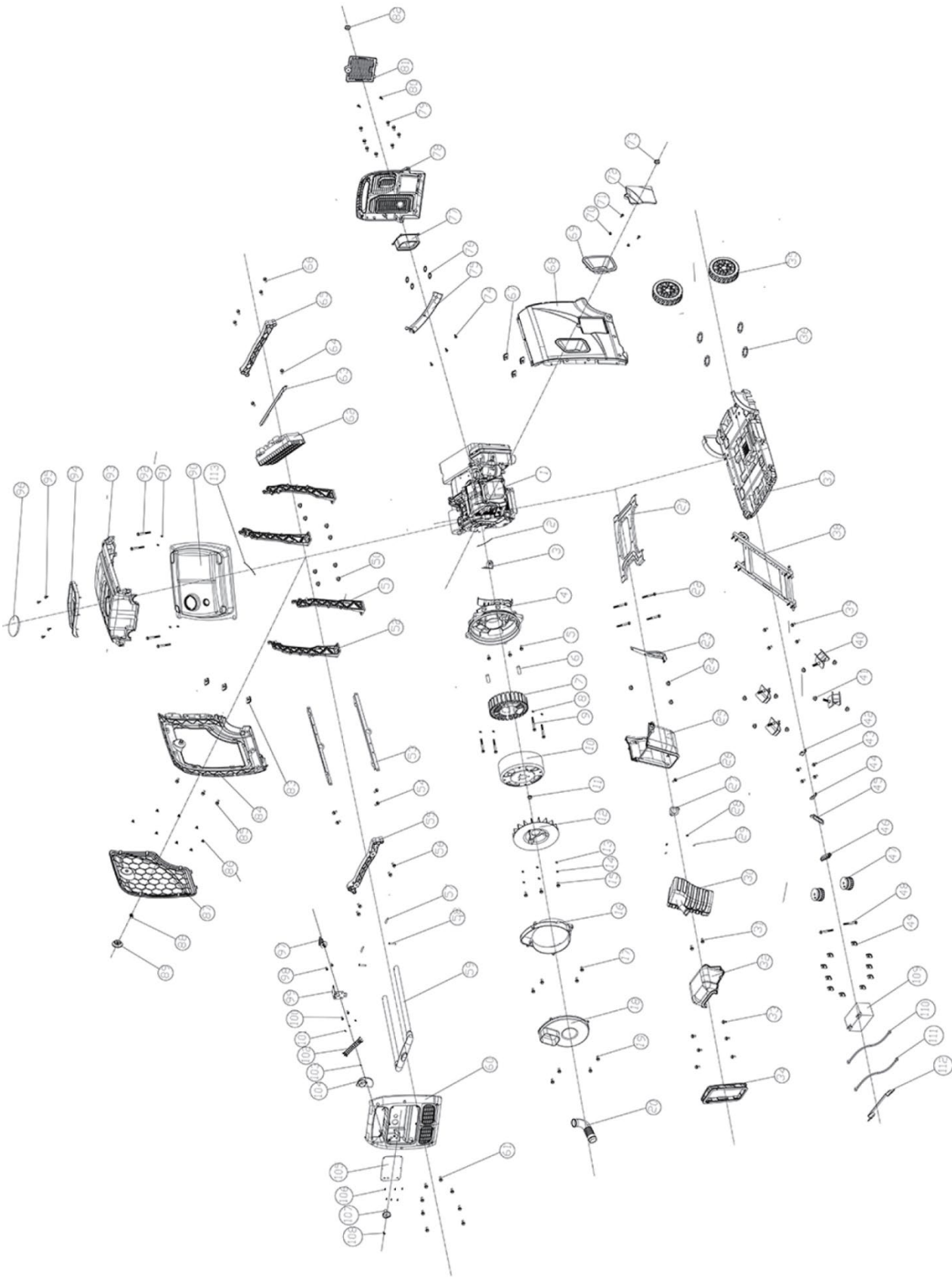
Posible causa	Solución
Filtro de aire sucio.	Comprobar el elemento filtrante del aire. Limpiar o sustituir según sea necesario.
Motor almacenado sin tratar o drenar la gasolina, o repostado con gasolina en mal estado.	Drene el combustible. Repostar con gasolina fresca. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de servicio cualificado.

### LA TOMA DE CA NO FUNCIONA.

Posible causa	Solución
El indicador SALIDA (OUTPUT) está apagado y El indicador de SOBRECARGA (OVERLOAD) está ENCENDIDO (ON).	Compruebe la carga de CA. Pare y vuelva a arrancar el motor. Compruebe la entrada de aire de refrigeración. Pare y vuelva a arrancar el motor.
Protector(es) de circuito de CA disparado(s).	Compruebe la carga de CA y restablezca los protectores de circuito de CA
Sistema GFCI activado.	Reinicie el GFCI.
El dispositivo enchufado está defectuoso.	Pruebe con otro dispositivo.

Si el problema persiste después de intentar las soluciones anteriores, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano para obtener ayuda.

DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS



## DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

N.º de pieza	Descripción	Cant.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
1	Motor	1	30	Componentes del inversor	1
2	Junta, banda de goma	1	31	Perno de brida	2
3	Cableado de toma de tierra	1	32	Tapa delantera del silenciador	1
4	Tapa del alternador	1	33	Perno de brida	6
5	Perno de brida	4	34	Tapa de la salida de aire	1
6	Pasador de fijación	2	35	Conjunto de rueda	2
7	Conjunto estator	1	36	Anilla de ajuste del eje	4
8	Arandela elastica	4	37	Placa inferior de montaje	1
9	Perno	4	38	Soporte de la placa inferior	1
10	Conjunto del rotor	1	39	Perno de brida	4
11	Tuerca de brida	1	40	Cantidad de amortiguadores	4
12	Ventilador	1	41	Tuerca de brida	8
13	Arandela plana	4	42	Placa fija	1
14	Arandela elástica	4	43	Perno de brida	4
15	Perno de brida	4	44	Placa fija	1
16	Regulador de aire del alternador	1	45	Conjunto de plástico con boca para depósito de aceite	1
17	Perno de brida	4	46	Conjunto de juntas	1
18	Tapa del extremo del alternador	1	47	Almohadilla amortiguadora	2
19	Perno de brida	4	48	Perno de brida	2
20	Tubo de entrada de aire	1	49	Tuerca de clip	10
21	Placa de soporte del motor	1	50	Perno de brida	8
22	Perno de brida	4	51	Ayuda	2
23	placa de soporte	1	52	Ayuda	2
24	Tuerca de brida	3	53	Varilla de apoyo del depósito de combustible	2
25	Cubierta del silenciador	1	54	Perno de brida	4
26	Perno de brida	1	55	Placa de montaje del asa	1
27	Arandela del silenciador	2	56	Perno de brida	4
28	Arandela elastica	2	57	Pasador de bloqueo	2
29	Tuerca de brida	2	58	Clavija	2

**DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS**

N.º de pieza	Descripción	Cant.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
<b>59</b>	Conjunto del mango del telescopio	<b>1</b>	<b>88</b>	Muelle	<b>1</b>
<b>60</b>	Tapa de la entrada de aire	<b>1</b>	<b>89</b>	Pomo	<b>1</b>
<b>61</b>	Perno de brida	<b>6</b>	<b>90</b>	Conjunto del depósito de combustible	<b>1</b>
<b>62</b>	Inversor	<b>1</b>	<b>91</b>	Arandela	<b>4</b>
<b>63</b>	Soporte fijo del inversor	<b>1</b>	<b>92</b>	Perno de brida	<b>4</b>
<b>64</b>	Perno de brida	<b>2</b>	<b>93</b>	Cubierta superior	<b>1</b>
<b>65</b>	Placa de montaje del asa	<b>1</b>	<b>94</b>	Tapa de plástico del depósito de combustible	<b>1</b>
<b>66</b>	Perno de brida	<b>3</b>	<b>95</b>	Tornillo de estrella	<b>4</b>
<b>67</b>	Tuerca de clip	<b>3</b>	<b>96</b>	Bloque transparente de nivel de aceite	<b>1</b>
<b>68</b>	Carcasa derecha	<b>1</b>	<b>97</b>	Interruptor de combustible	<b>1</b>
<b>69</b>	Deflector del asa	<b>1</b>	<b>98</b>	Perno de brida	<b>2</b>
<b>70</b>	Tuerca de brida	<b>2</b>	<b>99</b>	Placa fija	<b>1</b>
<b>71</b>	Perno de brida	<b>2</b>	<b>100</b>	Perno de brida	<b>2</b>
<b>72</b>	Tapa de la mirilla de aceite	<b>1</b>	<b>101</b>	Tornillo de cierre	<b>3</b>
<b>73</b>	Pomo	<b>1</b>	<b>102</b>	Mango	<b>1</b>
<b>74</b>	Tornillo de cierre	<b>3</b>	<b>103</b>	Tornillo de cierre	<b>1</b>
<b>75</b>	Tapa del extremo del asa	<b>1</b>	<b>104</b>	Tapa trasera de la entrada de aire	<b>1</b>
<b>76</b>	Ojales de acero para los agujeros	<b>4</b>	<b>105</b>	Tornillo de estrella	<b>1</b>
<b>77</b>	Tapa de plástico del alternador	<b>1</b>	<b>106</b>	Tornillo de estrella	<b>6</b>
<b>78</b>	Tapa de la salida de aire	<b>1</b>	<b>107</b>	Perilla del interruptor de combustible	<b>1</b>
<b>79</b>	Perno de brida	<b>6</b>	<b>108</b>	Tornillo de estrella	<b>1</b>
<b>80</b>	Tornillo de estrella	<b>2</b>	<b>109</b>	Batería	<b>1</b>
<b>81</b>	Placa de protección de la batería	<b>1</b>	<b>110</b>	cableado	<b>1</b>
<b>82</b>	Perno del pomo	<b>1</b>	<b>111</b>	cableado	<b>1</b>
<b>83</b>	Tuerca de clip	<b>3</b>	<b>112</b>	Correa de la batería	<b>1</b>
<b>84</b>	Carcasa izquierda	<b>1</b>	<b>113</b>	Tubo de combustible	<b>1</b>
<b>85</b>	Perno de brida	<b>3</b>			
<b>86</b>	Pinza de resorte	<b>8</b>			
<b>87</b>	Cubierta de plástico de mantenimiento	<b>1</b>			

---

## DOCUMENTO DE GARANTÍA

---

Rellene el documento de garantía y envíelo por correo electrónico a [sat@dagartech.com](mailto:sat@dagartech.com), o bien hágalo por escrito y envíelo por correo ordinario a: Polígono Centrovía - C/ Panamá, 12 - Nave 1. C.P.: 50198, La Muela, Zaragoza (Spain).

---

### Grupo electrógeno

MODELO		S/N	
FACTURA DE VENTA:			

### Distribuidor

COMPañÍA			
DIRECCIÓN			
CIUDAD		C.P.	
PROVINCIA		PAIS	

**Fecha de la puesta en marcha:**

A los efectos de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, la empresa y/o la persona física que actúa como su representante o persona de contacto, queda informado y consiente el tratamiento por DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. de sus datos personales recogidos en el presente documento, así como de aquella información a la que posteriormente DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. tenga acceso en virtud de su relación con la misma, con la finalidad de llevar a cabo la adecuada gestión contable, fiscal y administrativa de su relación con DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. como destinataria de la referida información, así como para ofrecerle información sobre otras acciones de la propia DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. que esta considere de su interés. Así mismo, la empresa y/o la persona física que actúa como su representante o persona de contacto, queda informado y consiente la posible cesión de sus datos a otras persona o entidades para la consecución de la finalidad a que se refiere el párrafo anterior, incluyendo expresamente, aunque no de forma exclusiva, la comunicación de aquellos de sus datos que resulten necesarios a entidades financieras que intermedien en el pago de las cantidades adeudadas y a las administraciones públicas correspondientes. La información personal recabada será almacenada en ficheros informatizados propiedad de DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., como responsable del tratamiento. Se pone en conocimiento del afectado sus derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación de sus datos personales, que podrá ejercitar mediante comunicación escrita a nuestro domicilio social. El cliente acepta y se somete a los Tribunales de Zaragoza, renunciando a los del propio fuero. El cliente acepta y se somete a los Tribunales de Zaragoza, renunciando a los del propio fuero.

Dagar Technologies, S.L. - Registro Mercantil de Zaragoza, tomo 4059, Folio 193, Hoja Z-57132, inscripción 1 - NIF B99416539 - P.I. Centrovía - C/ Panamá 12, Nave 1 - 50198 La Muela.



---

# **GENERADOR PORTÁTIL INVERTER**

**Manual de usuario**

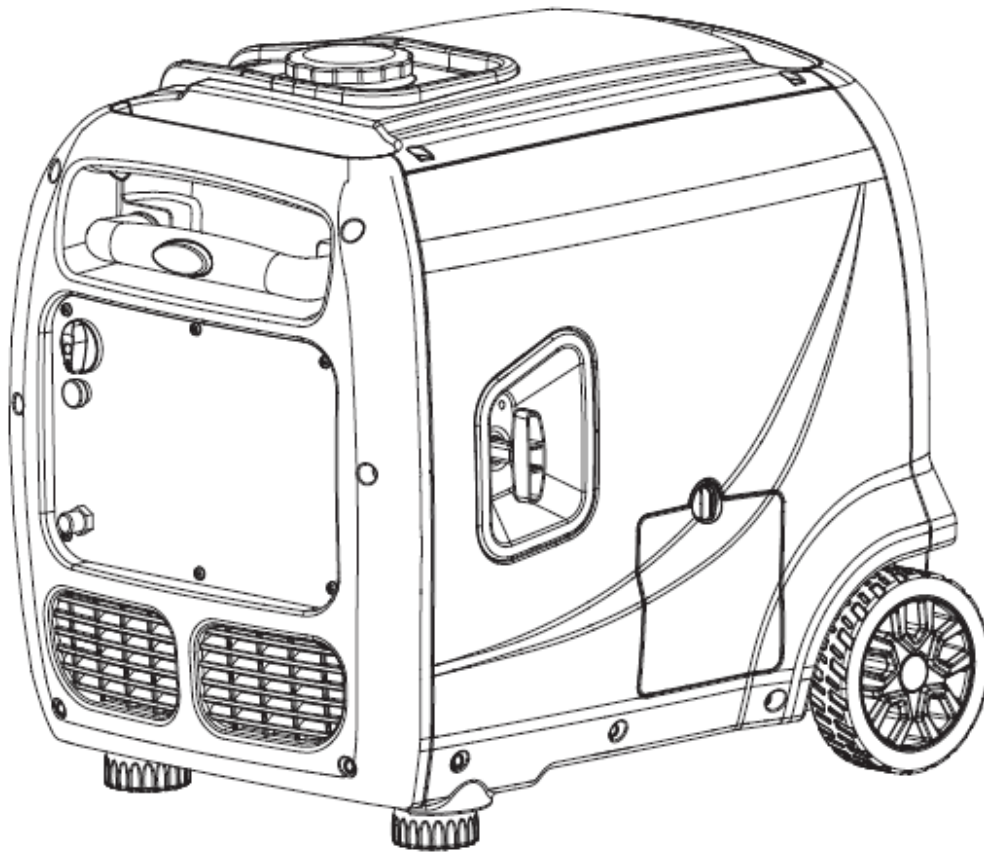
**DG4000i**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

# INVERTER GENERATOR

Owner's Manual

## DG4000i




**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**


## SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS


**DANGER**

Using a generator indoors **WILL KILL YOU IN MINUTES**. Exhaust contains carbon monoxide, a poison gas you cannot see or smell.



NEVER use in the home or in partly enclosed areas such as garages





Only use **OUTSIDE** and far from open windows, doors, and vents.

Avoid other generator hazards.  
READ MANUAL BEFORE USE.

## INTRODUCTION

This Operating Manual has been designed to instruct you on the correct operation of your product. Your satisfaction with this product and its safe operation is our ultimate concern. Therefore please take the time to read the entire manual, especially the Safety Precautions. They will help you to avoid potential hazards that may exist when working with this product.

**⚠ Read this manual carefully before operating this generator. This manual should stay with this generator if it is sold.**


## TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	2
Safety Information .....	4
Generator Safety Warnings .....	5
Know Your Generator .....	9
Generator Preparation .....	13
Starting the Generator .....	16
Shutting Off the Generator .....	18
Maintenance .....	19
Transportation & Storage .....	24
Troubleshooting Guide .....	25
Exploded View & Parts List .....	26
Warranty Statement .....	29

## KEY SPECIFICATIONS

Model NO.	DG4000i (SC4000iE-O)
Starting Wattage	3800W
Running Wattage	3500W
Phase	Single
Frequency	50HZ
Voltage	230V
Amperage	15.2A
Engine Type	4-stroke, OHV, single cylinder with forced air cooling system
Engine Displacement	223cc
Fuel Tank Capacity	2.6 US gallon (10.0 L), 87 octane minimum
Oil Capacity	20.2 fl. oz. (0.6 L)

## SAFETY INFORMATION

 **WARNING:** Before operating the generator, make sure to read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire or serious injury.

### SAFETY INTRODUCTION


Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your tool works. This manual contains important information regarding the generator's potential safety concerns, as well as preparation, operation, and maintenance instructions. Before operating this generator, be sure to read and observe all warnings and instructions both on the generator labels and in this instruction manual. Failure to follow all instructions listed below may result in personal injury.


**NOTE:** The following safety information is not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. We reserves the right to change this product and specifications at any time without prior notice.


**SAVE THESE INSTRUCTIONS - Please keep this manual available to all users during the entire life of the tool. Review it frequently to maximize safety for both yourself and others.**


### SAFETY SYMBOLS

The purpose of following safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

 **DANGER:** indicates a hazard, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING:** indicates a hazard, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION:** indicates a hazard, which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.

 **CAUTION:** when used without the alert symbol, indicates a situation that could result in damage to the machine.

### NOTICE REGARDING EMISSIONS

Engines that are certified to comply with U.S. EPA emission regulations for SORE (Small Off Road Equipment), are certified to operate on regular unleaded gasoline, and may include the following emission control systems: (EM) Engine Modifications and (TWC) Three-Way Catalyst (if so equipped).

## GENERATOR SAFETY WARNINGS


### **DANGER: CARBON MONOXIDE**

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide (CO). This is a poison gas you cannot see or smell. If you can smell the generator exhaust, you are breathing CO. But even if you cannot smell the exhaust, you could be breathing CO.





NEVER use a generator inside homes, garages, crawl spaces, or other partially enclosed areas. Deadly levels of carbon monoxide can build up in these areas. Using a fan or opening windows and doors does NOT supply enough fresh air. ONLY use a generator OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents. These openings can pull in generator exhaust.

Even if you use a generator correctly, CO may leak into the home. ALWAYS use a battery-powered or battery-backup CO alarm in the home. If you start to feel sick, dizzy, or weak after the generator has been running, move to fresh air RIGHT AWAY. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning.


 **WARNING: RISK OF EXPLOSION. HIGHLY FLAMMABLE:** This generator may emit highly flammable and explosive gasoline vapors, which can cause severe burns or even death, if ignited. A nearby open flame can lead to explosion even if not directly in contact with gasoline.

- Do not operate near open flame, heat, or any other ignition source. Do not smoke near generator.
- Always operate on a firm, level surface.
- Always turn generator off before refueling. Allow generator to cool for at least 2 minutes before removing fuel cap. Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
- Do not overfill fuel tank. Gasoline may expand during operation. Do not fill to the top of the tank. Allow for expansion. Always check for spilled fuel before operating.
- If fuel spills, move the generator at least 30 feet away from the spill and wipe clean any spilled fuel before starting the engine.
- Empty fuel tank before storing or transporting the generator.

 **WARNING:** If this generator is used as a supply for a BUILDING'S WIRING SYSTEM, the generator MUST be installed by a qualified electrician and connected to a transfer switch as a separately derived system in accordance with all applicable laws and electrical codes and the National Electrical Code, NFPA 70. The generator shall be connected to a transfer switch that switches all conductors excluding the equipment grounding conductor. The frame of the generator shall be connected to an approved grounding electrode.

 **California Proposition 65 WARNING:** This product contains chemicals and produces exhaust known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

## GENERATOR SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Do not let comfort or familiarity with the product replace strict adherence to product safety rules. Failure to follow the safety instructions may result in serious personal injury.

### OPERATING ENVIRONMENT

1. Using a generator indoors can kill you in minutes. Only use a generator OUTSIDE and far away from windows, doors and vents.
2. Do not smoke near the generator.
3. Do not operate near open flame, heat, or flammable materials. This generator may emit highly flammable and explosive gasoline vapors, which can cause severe burns or even death if ignited. A nearby open flame can lead to an explosion even if it isn't directly in contact with gasoline.
4. Do not expose the generator to rainy or wet conditions; doing so significantly increases the risk of electrical shock. Never handle the generator, electronic devices, or any cord while standing in water, while barefoot, or when hands or feet are wet.
5. Always operate the generator on a dry, firm, level surface.
6. The generator should have at least 5 feet of clearance from buildings or other equipment during operation.
7. Do not allow children or non-qualified persons to operate the generator.

### GENERATOR PREPARATION

1. Always ground the generator before using it to maximize safety (see "GROUND THE GENERATOR" section).
2. Do not overfill fuel tank, as gasoline may expand during operation. Do not fill to the very top of the tank. Leave room for gasoline expansion. Always check for spilled fuel before operating.
3. If any part of the generator, electrical device or power cord is broken, damaged, or defective, make sure it is repaired or replaced before operation. Service should only be performed by a qualified technician. Do not use receptacles or cords that show signs of damage, such as broken or cracked insulation.
4. Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in highly conductive areas such as metal decking or steel work. Extension cords with in-line GFCIs are recommended for these operations to maximize safety.
5. If connecting the generator to a building's electrical system for standby power, you MUST consult a qualified electrician and install a transfer switch. Such connections must comply with local electrical laws and codes. Failure to comply can create a back-feed, which may result in serious injury or death to utility workers.
6. Never modify the generator in any way. Modifying or using the machine for any other purpose for which it is not designed may result in serious injuries, machine damage and voiding of the warranty.

## GENERATOR SAFETY WARNINGS

### GENERATOR OPERATION

1. Only use the generator for its intended purposes. Modifying or using the generator for operations for which it was not designed may cause hazards and personal injury.
2. Do not touch bare wires or receptacles (outlets).
3. Do not exceed the wattage capacity of the generator by plugging in more electrical devices than the unit can handle. This could damage the generator and/or connected electrical devices. Check the operating voltage and frequency requirements of all electrical devices prior to plugging them into the generator.
4. Allow generator to run for several minutes before connecting electrical devices. Do not start or stop engine with electrical devices plugged in to the receptacles. Failure to do so could damage the generator and / or connected electrical devices.
5. Do not turn ON electrical devices until after they are connected to the generator.
6. Generators vibrate in normal use. During and after the use of the generator, inspect both the generator as well as extension and power supply cords for damage resulting from vibration.
7. Do not touch HOT PARTS. This generator produces heat when running. Temperatures near exhaust can exceed 150° F (65° C). Allow generator to cool down after use before touching engine or areas of the generator that become hot during use.
8. Turn off all connected electrical devices before stopping the generator.
9. Always turn generator off before refueling. Allow generator to cool for at least 2 minutes before removing fuel cap. Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
10. Turn the engine switch to "OFF" position when the engine is not running.
11. Empty fuel tank before storing or transporting the generator. Do not store generator or gasoline near furnaces, water heaters, or any other appliances that produce heat or have automatic ignitions. Store the generator and fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.
12. Always wash hands after handling generator.

**CAUTION:** Misuse of this generator can damage it or shorten its lifespan.

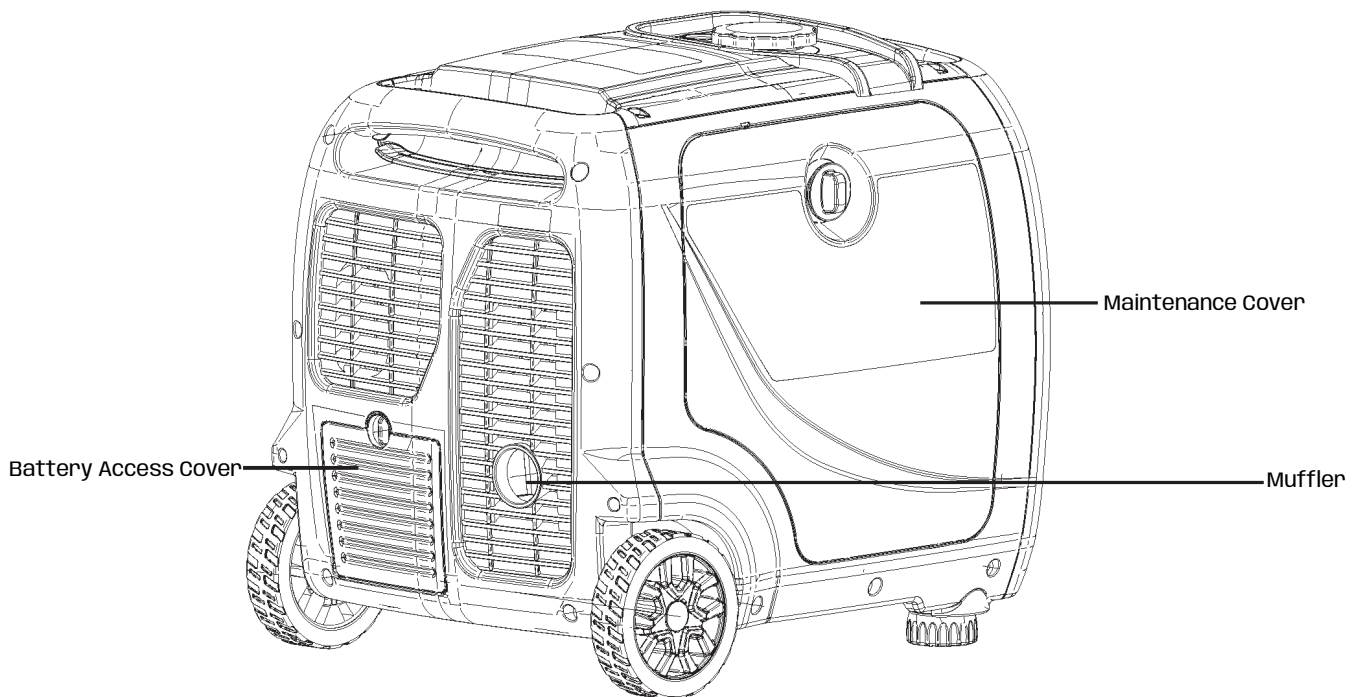
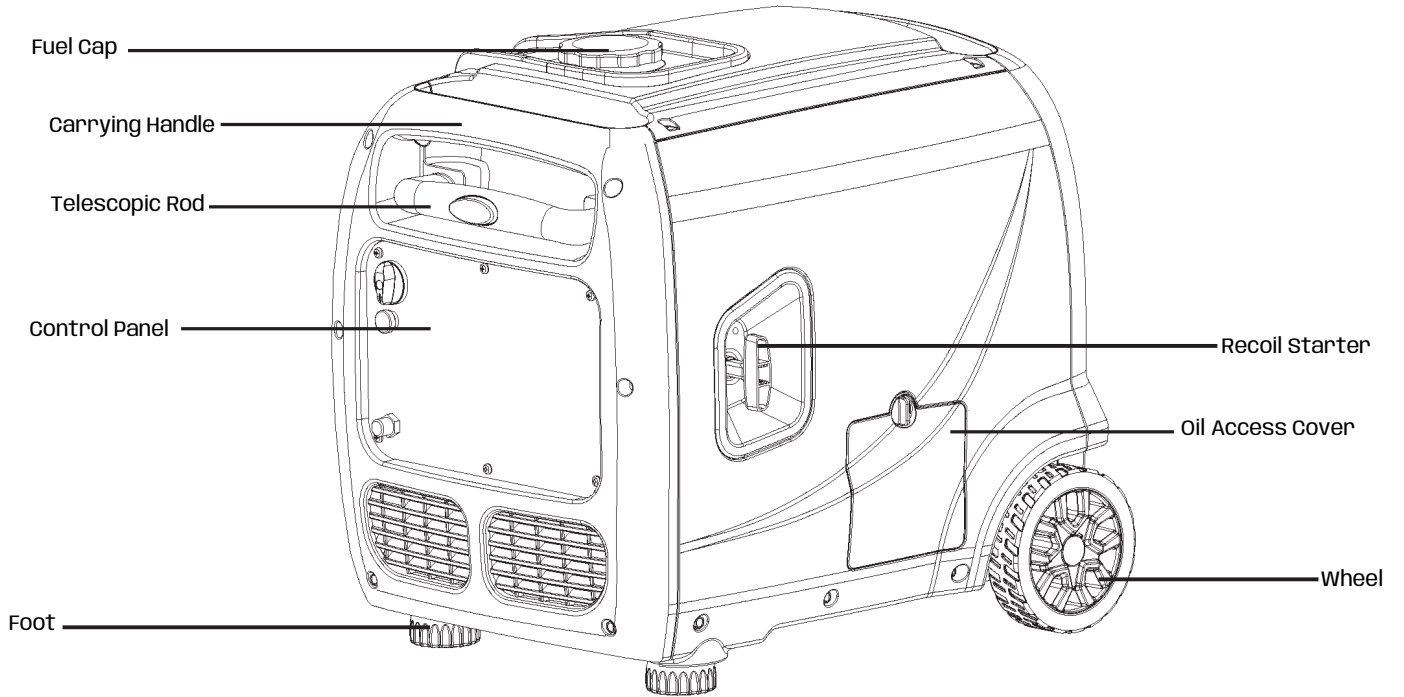
#### **TO MAXIMIZE THE LIFESPAN OF YOUR GENERATOR:**

We recommend running your generator at least once a month for 20 to 30 minutes. Start the generator according to the instructions and plug a small load in to make sure the outlet is producing electricity.

If you do not run it often, it will greatly shorten the generator's lifespan and void the warranty.

## KNOW YOUR GENERATOR

### GENERATOR



## KNOW YOUR GENERATOR

### LOW IDLE

This generator is equipped with an LOW IDLE Switch

(Fig. 1). Engaging this switch allows the system to regulate the engine speed and automatically adjust its fuel consumption to match the required load. When the electrical load changes, the generator engine will automatically speed up and slow down as needed. This reduces fuel consumption and noise levels, while extending runtime and engine's lifespan.

Keep this switch engaged **ONLY** when the power load requirement is **LESS THAN 75%** of the rated watts. Do not engage the switch when the total load is more than 75% of the rated watts. The generator engine must run at full speed to supply power for anything over 75% of the rated watts.

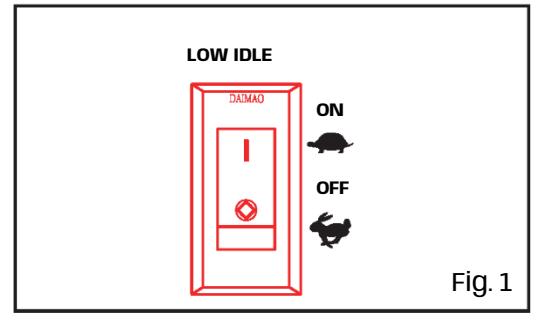


Fig. 1

### CIRCUIT BREAKERS

The circuit breakers (Fig. 2-3) protect the individual AC and DC circuits. The AC circuit breaker will activate when the AC outlets exceed. The DC circuit breaker will activate when the DC 12V and USB outlets exceed. When the circuit breaker activates, turn off and disconnect the device from its respective outlet, and press the circuit breaker to reset.

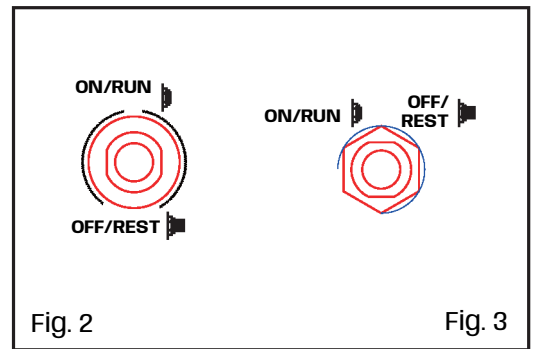


Fig. 2

Fig. 3

### CONNECTING ELECTRICAL DEVICES

**CAUTION:** Before connecting devices, become familiar with the markings on the control panel before connecting electrical devices.

#### Follow the steps below to properly connect your device(s) to the generator:

1. Before connecting electrical devices, allow the generator to run for a few minutes to stabilize the speed and voltage output.
2. Select the device with the highest wattage, and make sure it is turned off. Plug the device into the generator and then turn the device on. Allow the engine to stabilize.
3. Repeat step 2 to plug in each additional device. **DO NOT** attempt to plug in or start multiple devices at the same time.

## KNOW YOUR GENERATOR

### GENERATOR CAPACITY

Make sure the generator can supply enough running (rated) and starting (max.) watts for the items you will power at the same time. Follow these simple steps.

1. Select the items you will power at the same time.
2. Total the running (rated) watts of these items. This is the amount of power the generator must produce to keep the items running.
3. Estimate how many starting (max.) watts you will need. Starting wattage is the short burst of power needed to start electric motor-driven tools or appliances such as a circular saw or refrigerator. Because not all motors start at the same time, total starting (max.) watts can be estimated by adding only the item(s) with the highest additional starting (max.) to the total rated watts.

Example:		
Tool or Appliance	Running Watts*	Additional Starting Watts*
Refrigerator	700	1350
Portable Fan	40	120
Laptop	250	250
46 in. Flat Panel Television	190	190
Light (75 Watts)	75	75
	1255 Total Running Watts	1350 Highest Starting Watts

Total Running Watts	1255
Highest Starting Watts	+ 1350
Total Starting Watts Needed	2605

To prolong the life of the generator and attached devices, it is important to take care when adding electrical loads to the generator. There should be nothing connected to the generator outlets before starting its engine. The correct and safe way to manage generator power is to sequentially add loads as follows:

1. With nothing connected to the generator, start the engine as described later in this manual.
2. Plug in and turn on the first load, preferably the largest load you have.
3. Permit the generator output to stabilize (engine runs smoothly and attached device operates properly).
4. Plug in and turn on the next load.
5. Again, permit the generator to stabilize.
6. Repeat steps 4 and 5 for each additional load.

Never add more loads than the generator capacity. Take special care to consider surge loads in generator capacity as previously described.

**NOTICE:**

Do not overload the generator's capacity. Exceeding the generator's wattage/ampere capacity may damage the generator and/or electrical devices connected to it.

## KNOW YOUR GENERATOR

The chart below serves as a reference for the estimated wattage requirements of common electrical devices. However, do not solely rely on this chart - all electronics and appliances are built differently. Always check the wattage listed on the electrical device before consulting this chart.

<b>Tool or Appliance</b>	<b>Rated (Running) Watts</b>	<b>Surge (Starting) Watts</b>
Hot plate	2500	0
Electric stove (each element)	1500-2800	0
Saw - circular	1500	1500
Window air conditioner	1200	1800
Saw - miter	1200	1200
Microwave	1000	0
Well water pump	1000	1000
Sump pump	800	1200
Refrigerator freezer	800	1200
Furnace blower	800	1300
Computer	800	0
Electric drill	600	900
Television	500	0
Stereo	400	0
Box fan	300	600
Security system	180	0
Common light bulb	75	0

## GENERATOR PREPARATION

The following section describes the necessary steps to prepare the generator for use. Failure to perform these steps properly can damage the generator or shorten its life.

### STEP 1 - ADD/CHECK OIL

The generator is shipped without oil. User must add the proper amount of oil before operating the generator for the first time. The oil capacity of the engine crankcase is **20.2 fl. oz. (0.6 L)**.

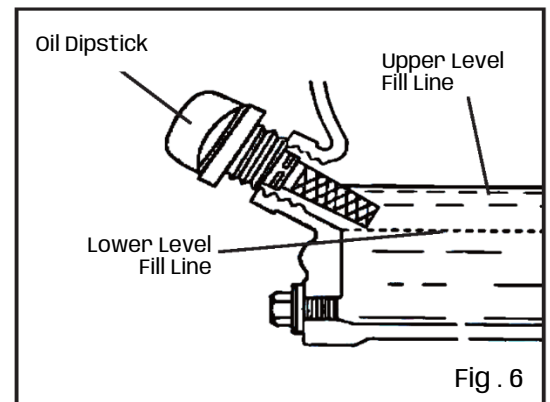
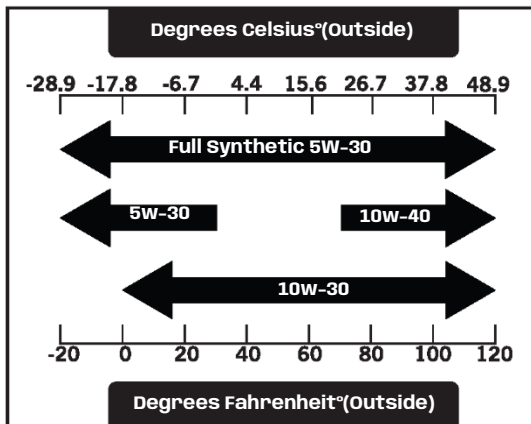
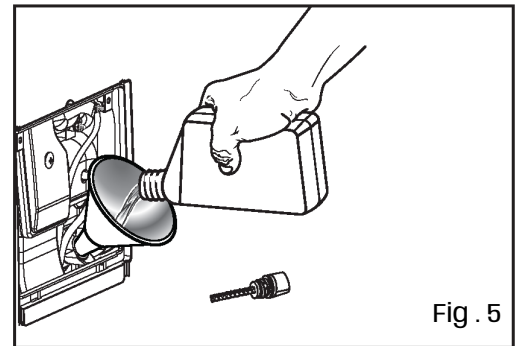
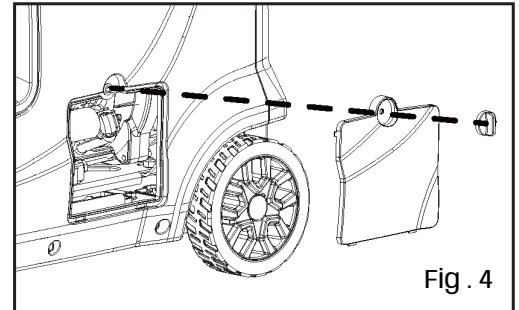
**To add oil, follow these steps:**

1. Place the generator on a level surface. Make sure the engine is OFF before adding or checking oil.

**CAUTION:** Keep the generator level! Tilting the generator to assist in filling will cause oil to flow into the wrong areas of the engine and cause damage.

2. Unscrew the oil access cover knob, and remove the cover from the side panel (Fig. 4). Unscrew the oil dipstick from the engine.
3. Using an oil funnel or appropriate dispenser, slowly add oil into the oil fill (Fig. 5), being careful not to overfill the unit. Fill the crankcase to the upper fill line so you can visually see the oil coming halfway up the oil fill threads (Fig. 6).
4. Reinstall the oil dipstick and firmly tighten it. Wipe clean any spilled oil.
5. Reinstall the oil access cover. Turn the oil access cover knob to the locked position to secure the cover in place.

**NOTE:** Used engine oil should be disposed of at an approved disposal site. See local retailer for more information.



## GENERATOR PREPARATION

For subsequent operation, the oil level should be checked before each use, or after every 8 hours of operation. The generator is equipped with a low-oil sensor and will NOT start without a sufficient amount of oil.

### To check oil level (before every subsequent start):

1. Place the generator on a level surface. Make sure the engine is OFF before adding or checking oil.
2. Open the oil access cover. Remove and wipe the dipstick with a clean rag.
3. Insert the dipstick into the oil fill without screwing it in. Remove the dipstick to check the oil mark (Fig. 7).

If the oil mark covers less than one half of the dipstick, slowly add oil until the oil mark reaches to the top of the dipstick (or when you can see the oil coming halfway up the oil fill threads).

4. Wipe clean any oil leaks and firmly tighten the dipstick. Reinstall the oil access cover.

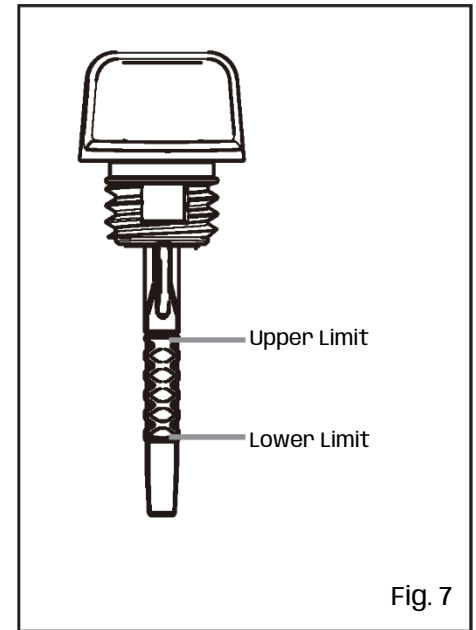


Fig. 7

### STEP 2 - ADD/CHECK FUEL

**⚠️ GASOLINE WARNING:** Keep generator away from open flame. This generator may emit highly flammable and explosive gasoline vapors, which can cause severe burns or even death if ignited. A nearby open flame can lead to explosion even if not directly in contact with gasoline.

- Do not operate near open flame, heat, or any other ignition source.
- Do not smoke near the generator.
- Always operate on a firm, level surface.
- Always turn generator off before refueling. Allow generator to cool for at least 2 minutes before removing the fuel cap. Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
- Do not overfill fuel tank. Fuel may expand during operation. Do not fill to the top of the tank. Allow for expansion.
- Always check for spilled fuel before operating. Clean up any spilled fuel before starting.
- Empty fuel tank before storing or transporting the generator to prevent spilling.

Use **ONLY** fresh (within 30 days from purchase), lead-free gasoline with a **minimum of 87 octane rating**.

The generator performs best with ethanol-free gasoline. **DO NOT** use gasoline with over 10% ethanol. The capacity of the fuel tank is **2.6 US gallons (10.0 L.)** **DO NOT** mix oil with gasoline.

#### NOTICE:

- Never use an oil/gasoline mixture.
- Never use old gasoline.
- Avoid getting dirt or water into the fuel tank.
- Gasoline can age in the tank and make starting difficult. Never store generator for more than 2 months with fuel in the tank.
- Keep gasoline away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

## GENERATOR PREPARATION

### To add gasoline, follow these steps:

1. Make sure the generator is shut OFF and on a level surface. Unscrew the fuel cap (Fig. 8) and set it aside. The fuel cap may be tight and hard to unscrew.
2. Slowly add unleaded gasoline to the fuel tank. Be careful not to overfill.

**NOTE:** Do not fill the fuel tank to the very top. If you do so, gasoline will expand and spill during use, even with the fuel cap in place.

3. Reinstall fuel cap and wipe clean any spilled gasoline with a dry cloth.

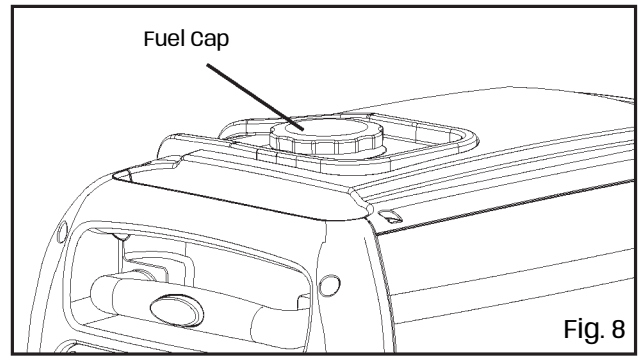


Fig. 8

### To check fuel level:

During operation, the fuel level will be displayed on the DATA CENTER of the panel, or check the fuel gauge. If the fuel level is low, refill the fuel tank before starting your generator for the next time.

## STEP 3 - CONNECT THE BATTERY

**⚠ WARNING:** BATTERY GIVES OFF EXPLOSIVE HYDROGEN GAS.

- Keep battery away from sparks, cigarettes, or other sources of flame.
- Do not connect or disconnect battery while generator is running.
- Service or use battery only in well ventilated areas.

**⚠ WARNING:** Battery contains sulfuric acid. Battery acid is poisonous. Tilting the generator with the battery installed can cause battery acid to spill.

- Wear protective clothing and eye wear when servicing battery.
- Keep out of reach of children.
- If battery acid gets on your skin, wash with water immediately.
- If battery acid gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a doctor immediately.

If battery acid is swallowed, call a doctor immediately. Drink a large amount of water or milk. Then drink milk of magnesia or vegetable oil.

The generator is shipped with the battery's negative (-) terminal disconnected to maximize safety. To start the generator using electric start, the battery must be connected.

### To connect the battery:

1. Turn the battery cover knob to the unlocked position, and remove the access cover from the back panel.
2. Loosen the rubber belts and pull out the battery.

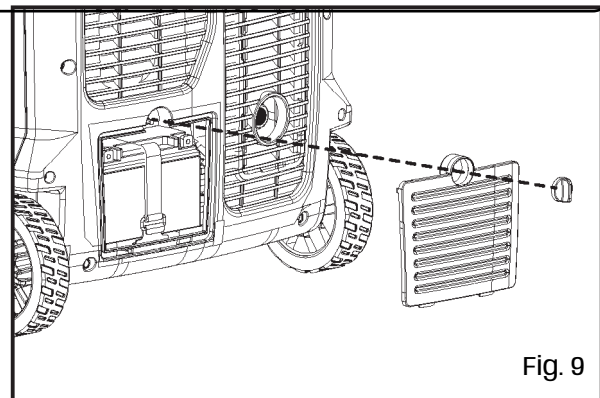


Fig. 9

## GENERATOR PREPARATION

- Remove the cover from the battery's negative (-) terminal and connect the black cable to the battery's negative (-) terminal as shown in Fig. 10.

The generator's positive pole has already been connected. Double check to confirm that the connection is secure.

- Return the battery into position and use the rubber belts to fasten the battery.
- Reinstall and secure the battery access cover.

**NOTICE:** If you do not plan to use the generator for a long period of time, we recommend to DISCONNECT the negative battery cable from the battery to protect the battery from losing charge. After disconnecting the cable, cover the free end with an insulator such as electrical tape. You may also choose to use a trickle charger (not included) to maintain battery charge.

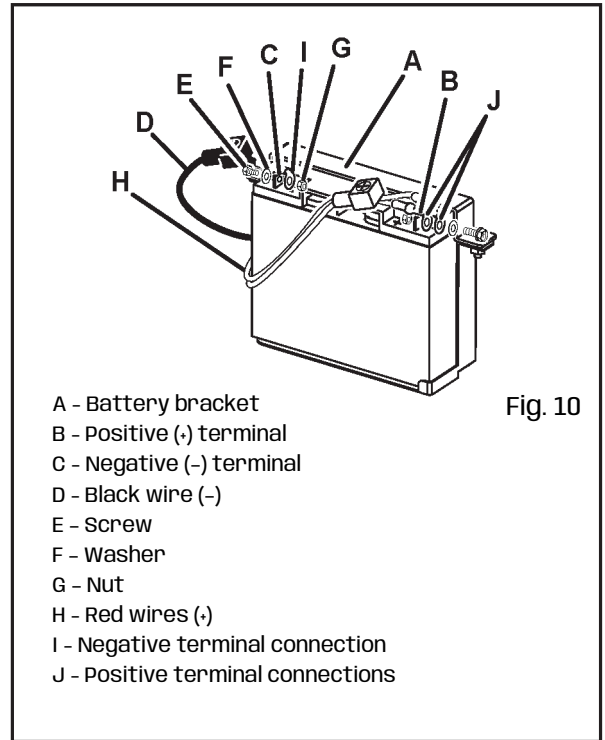


Fig. 10

### STEP 4 - GROUND THE GENERATOR

To reduce the risk of electric shock and to maximize safety, the generator should be properly grounded.

Ground the generator by tightening the grounding nut on the front control panel (Fig. 11) against a grounding wire. A generally acceptable grounding wire is a **No. 12 AWG (American Wire Gauge) stranded copper wire**.

This grounding wire should be connected at the other end to a copper, brass, or steel grounding rod that is driven into the earth. Wire and grounding rods are not included with the generator.

**NOTE:** Grounding codes can vary by location. Contact a local electrician to check the area codes.

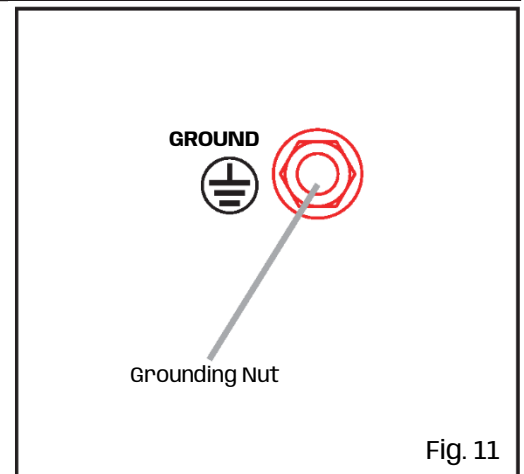


Fig. 11

**⚠ WARNING:** Failure to properly ground the generator increases your risk of electric shock.

### HIGH ALTITUDE OPERATION ABOVE 3000 FEET

The fuel system on this generator may be affected by operation at high altitudes. Proper operation can be ensured by installing an altitude kit at altitudes higher than 3000 feet above sea level. At elevations above 8000 feet, the engine may experience a decrease in performance, even with the proper altitude kit. Operating this generator without said kit may increase the engine's emissions and decrease both fuel economy and performance. Please contact your authorized service center for important information regarding these modifications.

## STARTING THE GENERATOR


Before starting the generator, make sure you have read and performed the steps in the "Generator Preparation" section of this manual. If you are unsure about how to perform any of the steps in this manual please contact your authorized service center


### **DANGER: CARBON MONOXIDE**

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide (CO). This is a poison gas you cannot see or smell. If you can smell the generator exhaust, you are breathing CO. But even if you cannot smell the exhaust, you could be breathing CO.


NEVER use a generator inside homes, garages, crawl spaces, or other partially enclosed areas. Deadly levels of carbon monoxide can build up in these areas. Using a fan or opening windows and doors does NOT supply enough fresh air. ONLY use a generator OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents. These openings can pull in generator exhaust.


Even if you use a generator correctly, CO may leak into the home. ALWAYS use a battery-powered or battery-backup CO alarm in the home. If you start to feel sick, dizzy, or weak after the generator has been running, move to fresh air RIGHT AWAY. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning.

 **WARNING:** The exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

 **WARNING:** DO NOT operate generator near open flame or flammable materials. This generator may emit highly flammable and explosive gasoline vapors, which can cause severe burns or even death if ignited. A nearby open flame can lead to explosion even if it isn't directly in contact with gasoline. Do not smoke near the generator.

 **WARNING:** This generator produces powerful voltage, which can result in electrocution.

 **WARNING:** Do not use in rainy or wet conditions. Do not touch bare wires or receptacles (outlets). Do not allow children or non-qualified persons to operate.

 **WARNING:** Generator should ONLY be connected to electrical devices, either directly or with an extension cord. NEVER CONNECT TO A BUILDING ELECTRICAL SYSTEM without a qualified electrician and connected to a transfer switch as a separately derived system. Such connections must comply with local electrical laws and codes. Failure to comply can create a back-feed, which may result in serious injury or death to utility workers.

To maximize safety, ALWAYS ground the generator before using it (see the "GROUND THE GENERATOR" section on page 14).

Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in highly conductive areas such as metal decking or steel work. GFCIs are available in-line with some extension cords.

**CAUTION:** Disconnect all electrical loads from the generator before attempting to start.

## STARTING YOUR GENERATOR

### Before starting the generator:

1. Verify that the generator is outside on a dry, level surface. Allow at least two feet of clearance on all sides of the generator.
2. To maximize safety, check that the generator is properly grounded (see "GROUND THE GENERATOR").
3. Check there is sufficient level of oil in the crankcase. Add oil if necessary (see "ADD/CHECK OIL").
4. Make sure there is sufficient level of gasoline in the fuel tank. Add fuel if necessary (see "ADD/CHECK FUEL").
5. Make sure all electrical devices are unplugged from the generator during ignition. Otherwise it will be difficult for the engine to start.

### To start the generator, perform the following steps:

1. Turn the LOW IDLE MODE switch (Fig. 12) to "OFF".
2. Turn the FUEL switch (Fig. 13) to the "ON" position.

### Electric start:

- 3-1. Pull the CHOKE LEVER (Fig. 14) out to the "START" position.

**NOTE:** Skip this if starting the generator with a warm engine.

- 3-2. Turn the ENGINE switch to the "START" position and hold on for 5 seconds (Fig. 15). **NOTE:** If the engine does not start, release the switch and try again. Keeping the switch in the START position too long can damage the starter.

- 3-3. When engine starts, push the CHOKE LEVER in to the "RUN" position (Fig. 14).

### Manual start:

- 3-1. Pull the CHOKE LEVER (Fig. 14) out to the "START" position.

**NOTE:** Skip this if starting the generator with a warm engine.

- 3-2. Turn the ENGINE switch to the "ON" position (Fig. 15).

- 3-3. Place one hand on the generator to hold it in place, and pull on the recoil starter handle slowly until a slight resistance is felt (Fig. 15). Then pull quickly to start the engine. Return cord gently into the machine. Never allow the cord to snap back.

- 3-4. When engine starts, push the CHOKE LEVER in to the "RUN" position (Fig. 14).

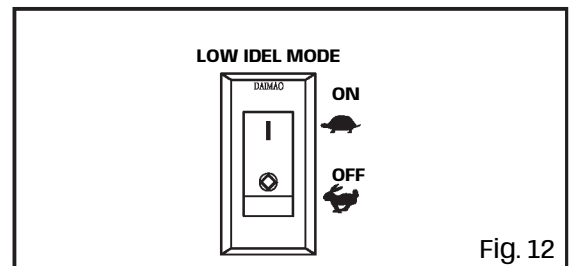


Fig. 12

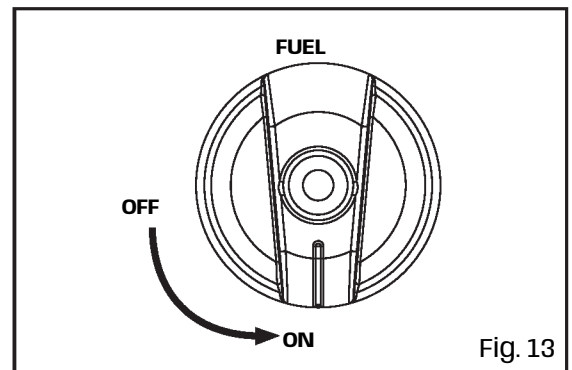


Fig. 13



Fig. 14

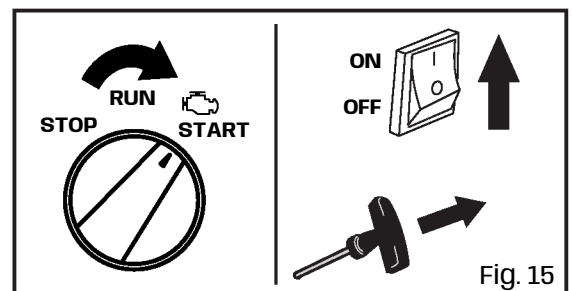


Fig. 15

## STARTING YOUR GENERATOR

### One-Button Start (OPTIONAL):

- 3-1. Turn the MAIN switch to the "ON" position (Fig. 16).
- 3-2. Hold down the ENGINE START/STOP switch for 3 seconds (Fig. 17).

**NOTE:** If the engine does not start, release the switch and try again. Keeping the switch in the START position too long can damage the starter.

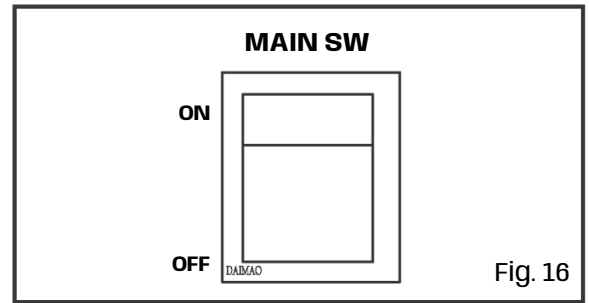


Fig. 16

### Remote Start (OPTIONAL):

- 3-1. Turn the MAIN switch to the "ON" position (Fig. 16).
- 3-2. Hold down the REMOTE START switch for 3 seconds (Fig. 17).

**NOTE:** If the engine does not start, release the switch and try again. Keeping the switch in the START position too long can damage the starter.

**NOTE:** If you have repeated failed attempts to start the engine, please consult the troubleshooting guide.

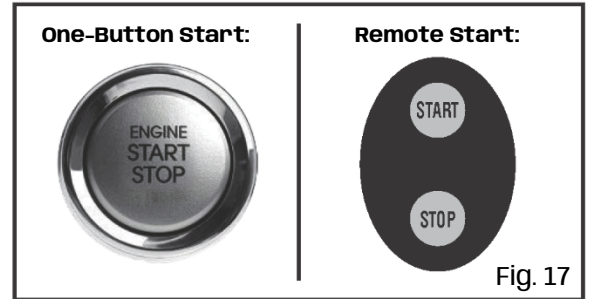


Fig. 17

5. Allow the generator to run for several minutes before attempting to connect any electrical devices. This allows the generator to stabilize its speed and temperature.

## SHUTTING OFF THE GENERATOR

**CAUTION:** Unplugging running devices can cause damage to the generator. Never stop the engine with electrical devices connected and running.

1. Turn off all electrical devices prior to unplugging them from the generator. Unplugging running devices can cause damage to the generator.
2. Allow generator to run at no load for a few minutes to stabilize internal temperatures.
3. Turn the ENGINE switch to the "OFF" position (Fig. 18).
4. Turn the FUEL switch to the "OFF" position (Fig. 18).

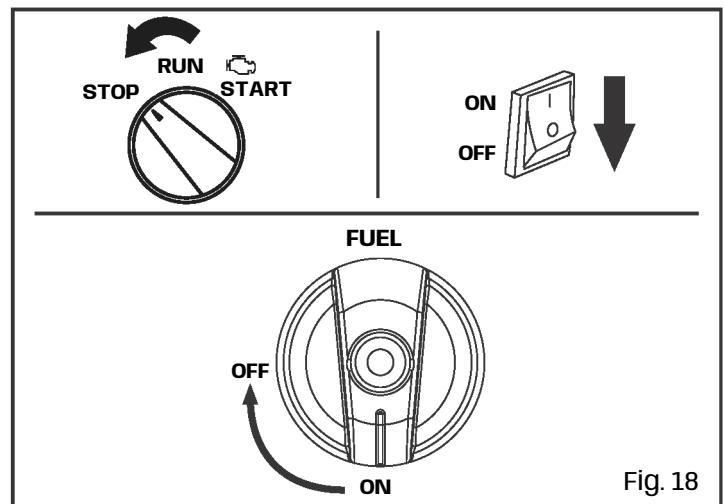


Fig. 18

**WARNING:** Allow the generator to cool down before touching areas that become hot during use.

**⚠ CAUTION:** Allowing gasoline to sit in the fuel tank for long periods of time can make it difficult to start the generator in the future. NEVER store the generator for extended periods of time (over 2 months) with fuel in the fuel tank. Refer to "STORING THE GENERATOR".

## MAINTENANCE

### RECOMMENDED MAINTENANCE SCHEDULE

Proper routine maintenance of the generator will help prolong the life of the machine. Please perform maintenance checks and operations according to the Maintenance Schedule. If there are any questions about the maintenance procedures listed in this manual, Please contact your authorized service center.

**⚠ WARNING:** Never perform maintenance operations while the generator is running. Before maintaining or servicing the generator, turn OFF the generator, disconnect all devices and allow the generator to cool down.

Recommended Maintenance Schedule		Each 8 hours or daily	Every 25 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Before Storage	As necessary
Engine Oil	Check level	X					
	Replace		X*			X	X
Air Filter	Check			X*			
	Clean			X*			
Spark Plug	Check/clean/regap				X		
	Change					X	X
Fuel Tank	Check level	X					
	Drain					X	X
Carburetor (Auto Shutoff)	Drain					X	X
Carburetor (Manual Shutoff)		X				X	
Spark Arrestor	Check/Clean				X		
Battery	Disconnect					X	

\* Clean/change more often under dusty conditions or operating under heavy load.

### IMPORTANT GENERATOR MAINTENANCE TIPS:

- Drain your carburetor after each use and before storage to prevent it from clogging.
- Do not store the generator with fuel inside the tank for more than 2 months - the fuel will go bad.
- Run the generator for at least 20 minutes every month to charge the battery and maximize the generator's lifespan.

**NOTE: Failure to properly maintain the generator will void the warranty.**

## MAINTENANCE

### AIR FILTER MAINTENANCE

Check every 50 hours of operation (refer to Recommended Maintenance Schedule).

Routine maintenance of the air filter helps maintain proper airflow to the carburetor. Occasionally check that the air cleaner is free of excessive dirt.

#### To inspect and clean the air filter:

1. Unscrew the maintenance cover knob, and remove the cover from the side panel.
2. Take the cover off of the air cleaner (Fig. 19). Remove the sponge-like air filter element from the casing. Wipe excessive oil and any dirt from inside of the air filter casing.
3. Check and clean the foam air filter element. Good elements can be washed in soapy water. Dry the element in clean cloth (do not twist it). Add a few drops of engine oil to the air filter element and spread it evenly.

If the air filter element has been damaged, replace it with a new one. Please contact your authorized service center.

4. Reinstall the air filter element, air filter cover and maintenance cover.

**⚠ WARNING:** Running the engine with a dirty, damaged or missing air filter element can result in danger to the operator and cause the engine to wear out prematurely.

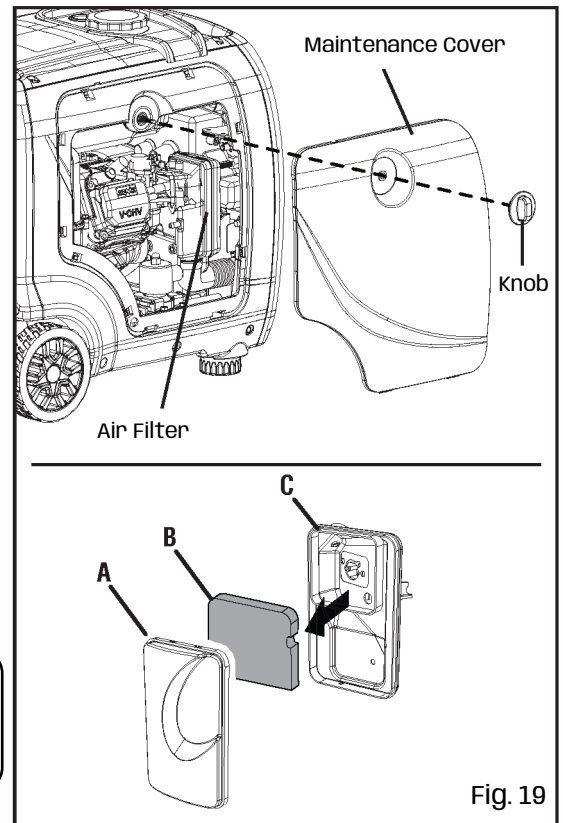


Fig. 19

### SPARK PLUG MAINTENANCE

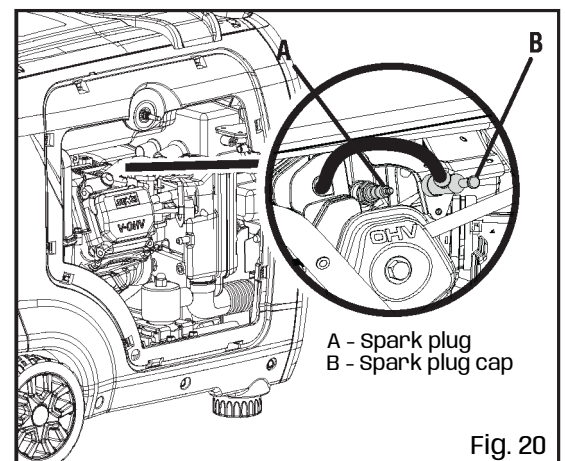
Refer to Recommended Maintenance Schedule for maintaining the spark plug.

The spark plug must be properly gapped and free of deposits in order to ensure proper engine operation. If the engine is hot, allow it to cool before servicing the spark plug.

#### To inspect or replace the spark plug:

1. Unscrew the maintenance cover knob, and remove the cover from the side panel (Fig. 19).
2. Remove the spark plug cap (Fig. 20).
3. Use the included spark plug wrench to unscrew and then carefully remove the spark plug from the engine.

TIP: There is limited space for the wrench to turn. Use both rows of holes in the spark plug wrench to gain leverage to loosen the plug.

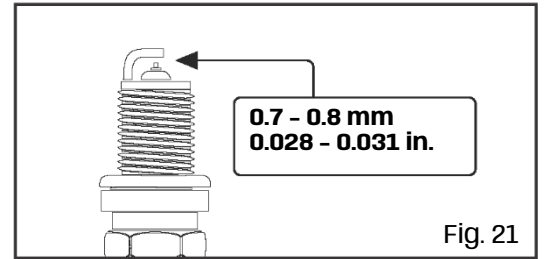


A - Spark plug  
B - Spark plug cap

Fig. 20

## MAINTENANCE

4. Visually inspect the spark plug. If it is cracked or chipped, or if the electrodes are worn or burned, discard it and replace with a new spark plug.
5. If re-using the spark plug, use a wire brush to clean any dirt from around the spark plug base, then re-gap the spark plug.
6. Measure the plug gap with a spark plug gap gauge. The gap should be 0.7 - 0.8 mm (0.028 - 0.031 in) (Fig. 21). Carefully adjust the gap if necessary.
7. Screw the spark plug back into the spark plug hole using the spark plug wrench. Do not over-tighten spark plug. Recommended tightening of spark plug is ½ to ¾ of a turn (15 ft-lb torque/20.33 Nm) after spark plug gasket contacts spark plug hole.
8. Reinstall the spark plug cap and maintenance cover.



### SPARK ARRESTOR MAINTENANCE

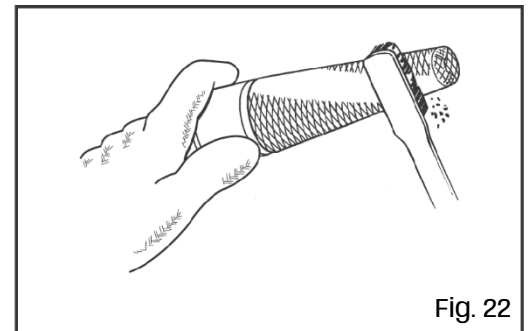
**Inspect and clean the spark arrester every 100 hours of operation.**

The spark arrester is located outside the muffler, which gets very hot during operation. Allow the engine to cool completely before servicing the spark arrester. To inspect and clean the spark arrester:

1. Remove the two screws, and remove the tail pipe and spark arrester.
2. Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen. Be careful to avoid damaging the screen.

The spark arrester must be free of breaks and tears. Replace the spark arrester if it is damaged.

3. Install the spark arrester in the reverse order of removal.



## MAINTENANCE

### DRAINING THE FUEL TANK / CARBURETOR

To help prevent gum deposits in the fuel system, drain the fuel from the tank and carburetor before storing.

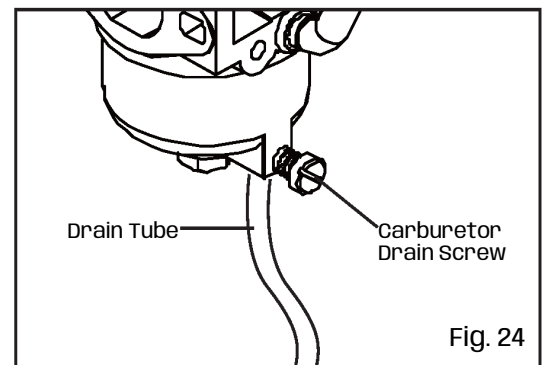
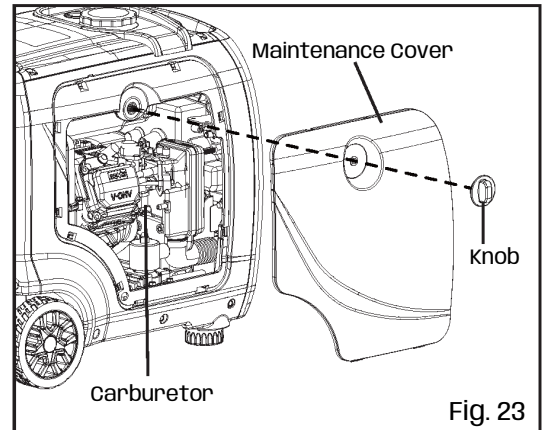
1. With the help of another person, place the generator on an elevated platform such as a table or desk.
2. Unscrew the maintenance cover knob, and remove the cover from the side panel.

#### To draining fuel tank:

3. Make sure that the fuel switch to turned to "ON".

#### To draining carburetor:

3. Make sure that the fuel switch to turned to "OFF", at this position, the fuel valve is turned OFF so that only the fuel left inside the carburetor will be drained out.
4. The carburetor can be accessed between the engine and the air filter (Fig. 23). Locate the transparent tube from the carburetor (Fig. 24) that extends down through the base plate of the generator.
5. Prepare an approved gasoline-storage container and direct the end of the drain tube into the container.
6. Open up the carburetor drain screw (Fig. 24) with a flat-head screwdriver (not included) and drain out any gasoline that has built up inside the carburetor through the drain tube into the approved gasoline-storage container.
7. Once the fuel has drained, tighten the drain screw with the screwdriver.



**NOTE:** Make sure to drain your carburetor before storing the generator for long periods of time.

8. Reinstall the service panel.

## MAINTENANCE

### DRAINING/CHANGING OIL

#### Change the oil according to the Recommended Maintenance Schedule.

Change the oil MORE OFTEN if operating under heavy load or high ambient temperatures. It is also necessary to drain the oil from the crankcase if it has become contaminated with water or dirt. Changing the oil when the engine is warm allows for complete drainage.

#### To change engine oil:

1. With the help of another person, place the generator on an elevated platform such as table or workbench.

**NOTE:** To avoid possible oil spills from the carburetor bowl, drain the carburetor before draining oil.

2. Unscrew the oil access cover knob, and remove the cover from the side panel (Fig. 25).
3. Place a suitable container underneath the generator to catch the used oil.
4. Reach under the generator and remove the black rubber seal located below the oil drain plug.
5. Remove the oil fill cap/dipstick.
6. Use a wrench to remove the oil drain plug and allow the oil to drain completely.
7. Reinstall the oil drain plug after the oil has drained.
8. Reinstall the black rubber seal.

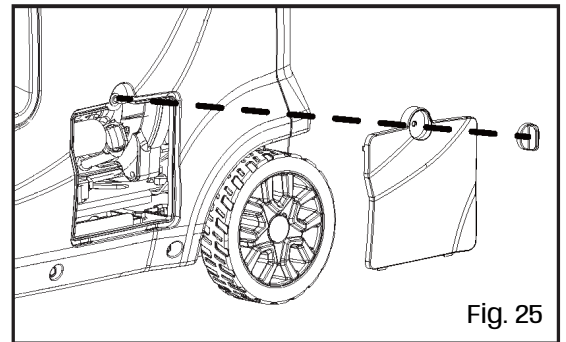


Fig. 25

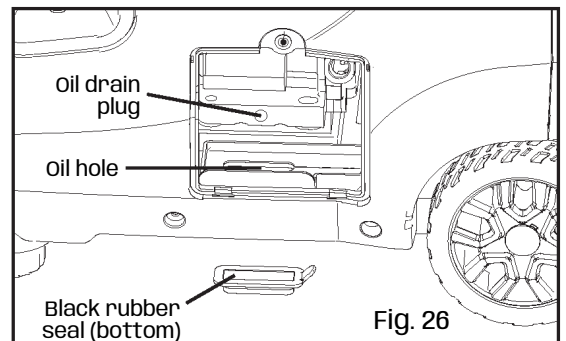


Fig. 26

**NOTE:** Never dispose of used engine oil in the trash or down a drain. Please call a local recycling center or auto garage to arrange proper oil disposal.


9. With the generator in a level position and refill with engine oil following the instructions in the Checking/Adding engine oil section previously in this manual.
10. Reinstall the oil dipstick and tighten it securely. Wipe clean any oil spillage and reinstall the oil access cover.

## TRANSPORTATION & STORAGE

### TRANSPORTING THE GENERATOR

To prevent fuel spillage when transporting, be sure to perform the following:

1. Tighten the fuel cap and turn the vacuum relief valve to "OFF".
2. Set the engine switch to "OFF".
3. Drain the fuel tank if possible.
4. Keep the generator upright. Never place the generator on its side or upside down - doing so will make it difficult to start.

 **WARNING:** Avoid direct sunlight inside a vehicle. If the generator is left in an enclosed vehicle for many hours, the high temperature could cause the fuel to vaporize and result in a possible explosion.

### STORING THE GENERATOR

Shut off the generator and allow the unit to cool to room temperature before storing it. NEVER place any type of storage cover on the generator while it is still hot. Do not obstruct any ventilation openings.

Follow the procedures below for properly storing your generator. We highly recommend running your generator once a month for 20 to 30 minutes. Plug in a small load in to ensure there is proper power output.


#### For Short Periods (30 to 60 Days):

- Drain the carburetor.
- Disconnect the negative lead from the battery.
- **Add fuel stabilizer:**

Follow the suggested portions and instructions of your preferred stabilizer. Run the engine for 15 to 20 minutes, allowing the fuel stabilizer to mix with the gasoline and circulate through the carburetor, and then top off with fuel. Filling the fuel tank full reduces the amount of air in the tank and helps fight deterioration of fuel.

#### For Extended Periods (Over 60 Days):

- Disconnect the negative lead from the battery.
- Drain the fuel tank and carburetor (see "DRAINING THE FUEL TANK"). NEVER store generator with fuel in the tank for more than two months.
- Change the engine oil (see "CHANGING OIL").

 **WARNING:** store the generator upright in a cool and dry location, away from sources of heat, open flames, sparks or pilot lights.

### PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of used generator or parts with your household waste. This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Please take this product to your local recycling facility for responsible disposal to minimize its environmental impact.

Do not dispose of used oil or fuel in the trash or down a drain. Please contact your local recycling center or auto garage to arrange proper oil/fuel disposal.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

### ENGINE WILL NOT START

Possible Cause	Solution
Battery not charged.	Charge battery.
Engine switch is in the OFF position.	Turn engine switch to the ON position.
No fuel.	Fill fuel tank.
Stale gasoline or water in gasoline.	Drain entire system and refill with fresh fuel.
Engine oil level is low.	Engine is equipped with Low Oil Shutoff. If engine oil level is low, it must be filled before unit will start. Check engine oil level and fill, if necessary.
Fuel-switch is in OFF position.	Turn fuel-switch to the ON position.
Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Replace spark plug.
Engine stored without treating or draining gasoline, or refueled with bad gasoline.	Drain fuel. Refuel with fresh gasoline.
Dirty fuel filter.	Replace fuel filter or contact a qualified service center.

### ENGINE LACKS POWER.

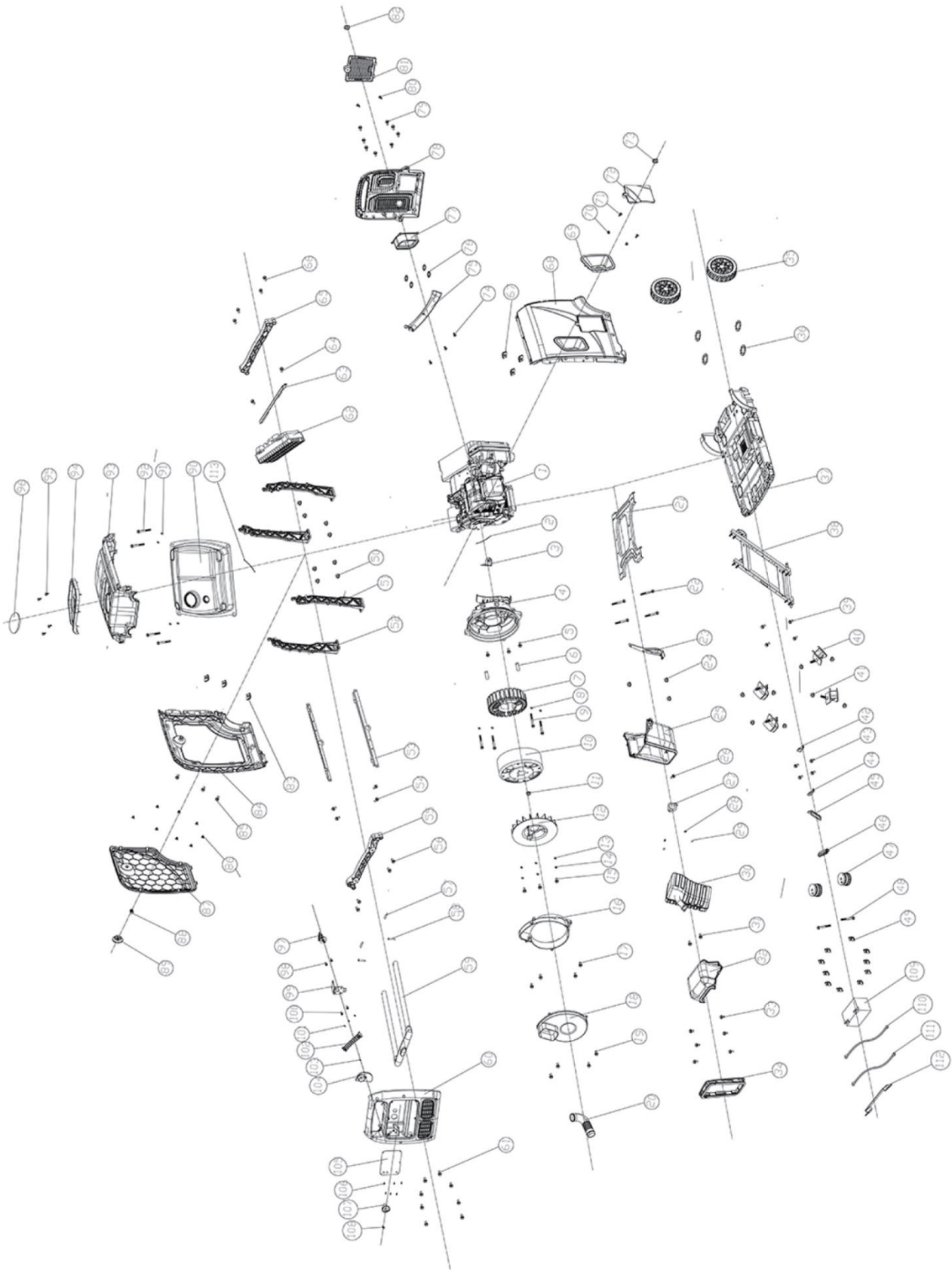
Possible Cause	Solution
Dirty air filter.	Check air filter element. Clean or replace as needed.
Engine stored without treating or draining gasoline, or refueled with bad gasoline.	Drain fuel. Refuel with fresh gasoline. If problem continues, contact a qualified service center.

### AC RECEPTACLE DOES NOT WORK.

Possible Cause	Solution
OUTPUT indicator is OFF, and OVERLOAD indicator is ON.	Check AC load. Stop and restart the engine. Check the cooling air inlet. Stop and restart the engine.
AC Circuit protector(s) tripped.	Check AC load and reset AC circuit protector(s)
GFCI system activated.	Reset the GFCI.
Item plugged in is defective.	Try a different item.

If problem persists after trying the above solutions, contact your nearest authorized service center for assistance.

**EXPLODED VIEW & PARTS LIST**



## EXPLODED VIEW & PARTS LIST

Part NO.	Description	Qty.	Part NO.	Description	Qty.
1	Engine	1	30	Invertor components	1
2	Seal, rubber strip	1	31	Flange bolt	2
3	Wiring ground	1	32	Muffler front cover	1
4	Alternator cover	1	33	Flange bolt	6
5	Flange bolt	4	34	Air outlet cover	1
6	Locating pin	2	35	Wheel assy	2
7	Stator assy	1	36	Circlip for shaft	4
8	Spring washer	4	37	Assembling bottom plate	1
9	Bolt	4	38	Bottom plate support	1
10	Rotor assy	1	39	Flange bolt	4
11	Flange nut	1	40	Shock absorb amount	4
12	Fan	1	41	Flange nut	8
13	Flat washer	4	42	Fixed plate	1
14	Spring washer	4	43	Flange bolt	4
15	Flange bolt	4	44	Fixed plate	1
16	Alternator wind scope	1	45	oil tank mouth plastic set	1
17	Flange bolt	4	46	sealant set	1
18	Alternator end cover	1	47	Shock absorb foot pad	2
19	Flange bolt	4	48	Flange bolt	2
20	Air inlet pipe	1	49	Clip nut	10
21	Engine support plate	1	50	Flange bolt	8
22	Flange bolt	4	51	Support	2
23	support plate	1	52	Support	2
24	Flange nut	3	53	Beam of fuel tank	2
25	Muffler exhaust cover	1	54	Flange bolt	4
26	Flange bolt	1	55	Handle assembly plate	1
27	Muffler washer	2	56	Flange bolt	4
28	Spring washer	2	57	Lock pin	2
29	Flange nut	2	58	Plug in pin	2

## EXPLODED VIEW & PARTS LIST

Part NO.	Description	Qty.	Part NO.	Description	Qty.
59	Telescope handle assy	1	88	Spring	1
60	Air inlet cover	1	89	Knob	1
61	Flange bolt	6	90	Fuel tank assy	1
62	Inverter	1	91	Washer	4
63	Inverter fixed support	1	92	Flange bolt	4
64	Flange bolt	2	93	Top cover	1
65	Handle assembly plate	1	94	Fuel tank plastic cover	1
66	Flange bolt	3	95	Cross-type screw	4
67	Clip nut	3	96	Oil level transparent block	1
68	Housing on the right	1	97	Fuel switch	1
69	Handle baffle	1	98	Flange bolt	2
70	Flange nut	2	99	Fixed plate	1
71	Flange bolt	2	100	Flange bolt	2
72	Oil window cap	1	101	Tapping screw	3
73	Knob	1	102	Handle	1
74	Tapping screw	3	103	Tapping screw	1
75	Handle end cover	1	104	Air inlet back cover	1
76	Teel retailer for holes	4	105	Cross-type screw	1
77	Alternator plastic cover	1	106	Cross-type screw	6
78	Air outlet cover	1	107	Fuel switch knob	1
79	Flange bolt	6	108	Cross-type screw	1
80	Cross-type screw	2	109	Battery	1
81	Battery protection plate	1	110	wiring	1
82	Knob bolt	1	111	wiring	1
83	Clip nut	3	112	Battery strap	1
84	Housing on the left	1	113	Fuel pipe	1
85	Flange bolt	3			
86	Spring clip	8			
87	Maintenance plastic cover	1			

## WARRANTY STATEMENT

Fill out the warranty document and send it by email to [sat@dagartech.com](mailto:sat@dagartech.com), or alternatively, do it in writing and send it by regular mail to: Centrovía Industrial Park - C/ Panamá, 12 - Warehouse 1. Zip Code: 50198, La Muela, Zaragoza (Spain).

### Generator Set

MODEL		S/N	
INVOICE:			

### Distributor

COMPANY			
ADDRESS			
CITY		C.P.	
COUNTY		COUNTRY	

**Start-up date:**

Pursuant to the Organic Law on Personal Data Protection, the company and/or the person acting as its representative or contact person, is hereby informed and consents to the processing by DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. of its personal data collected in this document, as well as information to which DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. may have access by virtue of such a relationship. This will be done in order to carry out proper accounting, tax and administrative management of its relationship with DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., as the recipient of said information, as well as offer information on other actions of DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. that it deems of special interest. Likewise, the company and/or the person acting as its representative or contact person, is hereby informed and consents to the possible sharing of its data with other people or entities for the attainment of the purposes referred to in the preceding paragraph. This expressly includes, but does not exclude, sharing of data with financial entities that mediate the payment of any amounts owed and corresponding public administrations. Any personal data that may be collected will be stored in computerized files owned by DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., as data controlling entity. The customer hereby accepts and submits itself to the Zaragoza Courts, waiving any other jurisdiction. The customer hereby accepts and submits itself to the Zaragoza Courts, waiving any other jurisdiction.

Dagar Technologies, S.L. - Board of Trade of Zaragoza, tomo 4059, Folio 193 , Page Z-57132 , inscription 1 - NIF B99416539 - P.I. Centrovía - C/ Panamá 12, Nave 1 - 50198 La Muela.





---

# **INVERTER GENERATOR**

**Owner's Manual**

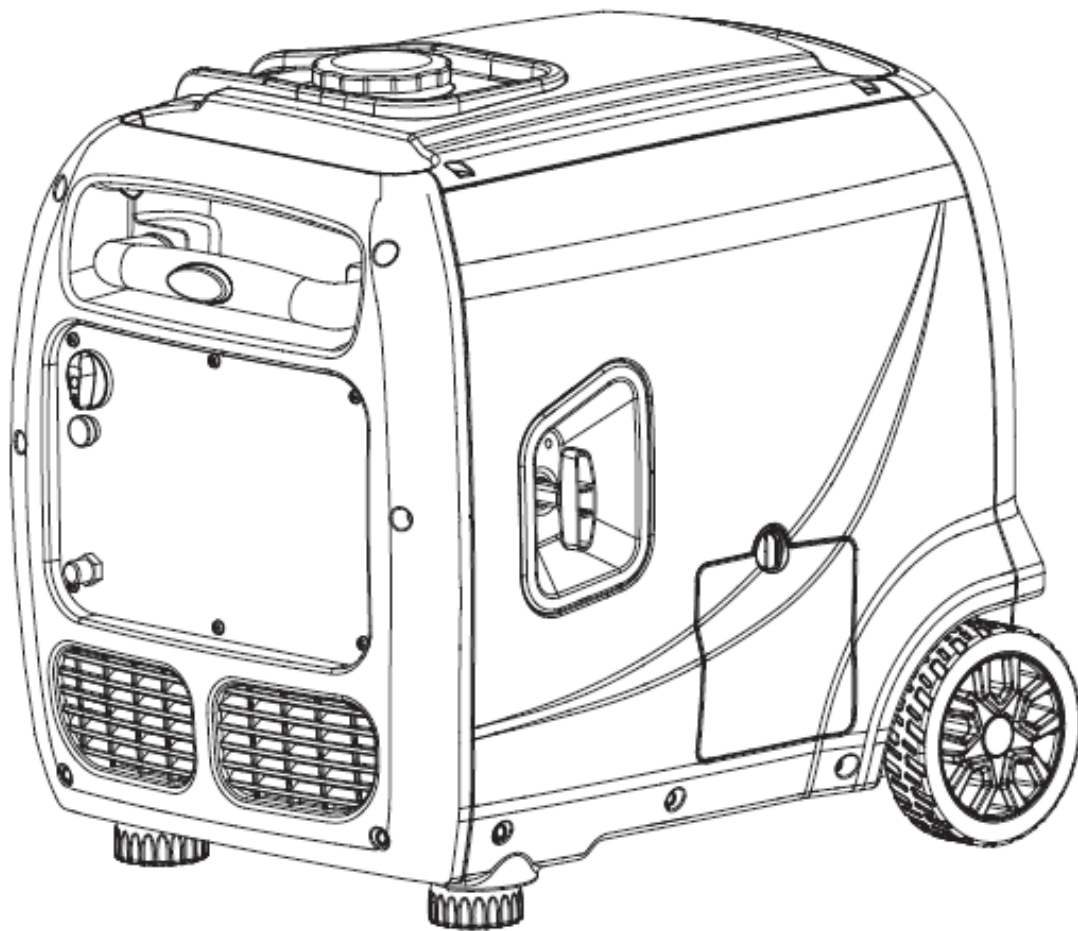
## **DG4000i**

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

# GERADOR PORTÁTIL INVERTER

Manual do Utilizador

## DG4000i

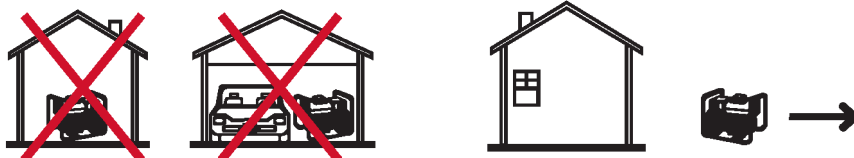


**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA  
FUTURA**

## INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA

### PERIGO

A utilização de um gerador em espaços fechados **MATA-LO-Á EM MINUTOS**. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás tóxico que não se consegue ver nem cheirar.



**NUNCA** utilize em casa ou em áreas parcialmente fechadas, como por exemplo garagens

Utilizar apenas no **EXTERIOR** e longe de janelas, portas e outras aberturas de ventilação.

Evitar outros perigos relacionados com a utilização do gerador.

**LEIA O MANUAL ANTES DE UTILIZAR.**

## INTRODUÇÃO

Este manual de instruções foi concebido para o instruir sobre o funcionamento correto do seu produto. A sua satisfação com este produto e a sua utilização segura é a nossa principal preocupação. Por isso, leia atentamente todo o manual, especialmente as precauções de segurança. Estas ajudá-lo-ão a evitar potenciais perigos que possam existir ao trabalhar com este produto.

**⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar o gerador. Este manual deve ser fornecido juntamente com o gerador caso seja vendido.**


## ÍNDICE

Introdução .....	2
Informações de segurança .....	4
Avisos de segurança do gerador .....	5
Conheça o seu gerador .....	9
Preparação do gerador .....	13
Ligar o gerador .....	19
Desligar o gerador .....	21
Manutenção .....	22
Transporte e armazenamento .....	28
Guia de resolução de problemas .....	30
Vista ampliada e lista de peças .....	31
Declaração de garantia .....	34

## PRINCIPAIS ESPECIFICAÇÕES

N.º Modelo	DG4000i (SC4000iE-O)
Potência de arranque	3800 W
Potência nominal	3500 W
Fase	Monofásico
Frequência	50 Hz
Tensão	230V
Amperagem	15,2A
Tipo de motor	4 tempos, OHV, cilindro único com sistema de arrefecimento por ar forçado
Deslocamento do motor	223 cc
Capacidade do depósito de combustível	2,6 galões americanos (10 l), mínimo de 87 octanas
Capacidade do depósito do óleo	20,2 fl. oz. (0,6 l)

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

 **AVISO:** Antes de utilizar o gerador, certifique-se de que lê todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

### INTRODUÇÃO À SEGURANÇA

A segurança é uma combinação de senso comum, atitude vigilante e conhecimento sobre o funcionamento da sua ferramenta. Este manual contém informações importantes sobre os potenciais problemas de segurança do gerador, bem como instruções de preparação, utilização e manutenção. Antes de utilizar o gerador, certifique-se de que lê e respeita todos os avisos e instruções, tanto as das etiquetas do gerador como as deste manual de instruções. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos pessoais.

**NOTA:** As informações de segurança que se seguem não pretendem abranger todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer. Reservamo-nos o direito de modificar este produto e as especificações em qualquer altura sem aviso prévio.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES - Mantenha este manual à disposição de todos os utilizadores durante toda a vida útil da ferramenta. Reveja-o frequentemente para maximizar a sua segurança e a dos outros.**


### SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

O objetivo dos símbolos de segurança que se seguem é alertar para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e respetivas explicações requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança não eliminam, por si só, qualquer perigo. As instruções ou advertências que fornecem não substituem as medidas adequadas de prevenção de acidentes.

 **PERIGO:** indica um perigo que, se não for evitado, provocará a morte ou ferimentos graves.

 **AVISO:** indica um perigo que, se não for evitado, pode provocar a morte ou ferimentos graves.

 **CUIDADO:** indica um perigo que, se não for evitado, pode provocar ferimentos ligeiros ou moderados.

 **CUIDADO:** quando utilizado sem o símbolo de alerta, indica uma situação que pode resultar em danos para a máquina.

### AVISO RELATIVO ÀS EMISSÕES

Os motores certificados para cumprir os regulamentos de emissões da EPA dos EUA para SORE (Small Off Road Equipment), são certificados para funcionar com gasolina normal sem chumbo e podem incluir os seguintes sistemas de controlo de emissões: modificações do motor (EM) e Catalisador de três vias (TWC) (se equipado com tal).

## AVISOS DE SEGURANÇA DO GERADOR

### ⚠ **PERIGO: MONÓXIDO DE CARBONO**

A utilização de um gerador em espaços fechados **PODE MATÁ-LO EM MINUTOS**. Os gases de escape do gerador contêm monóxido de carbono (CO). Trata-se de um gás tóxico que não se consegue ver nem cheirar. Se sentir o cheiro dos gases de escape do gerador, está a inalar CO. Mas mesmo que não sinta o cheiro dos gases de escape, pode estar a inalar CO.



**NUNCA** utilize um gerador no interior de casas, garagens, caves ou sótãos parcialmente fechados. Nestas áreas podem acumular-se níveis letais de monóxido de carbono. Utilizar uma ventoinha ou abrir janelas e portas **NÃO** fornece ar fresco suficiente. Utilize o gerador **APENAS** no EXTERIOR e afastado de janelas, portas e outras de ventilação. Estas aberturas podem sugar os gases de escape do gerador.

Mesmo que se utilize corretamente um gerador, pode haver fugas de CO para dentro de casa. Utilize **SEMPRE** um dispositivo de alarme de CO a bateria ou com bateria de reserva em casa. Se se sentir doente, tonto ou fraco depois de ter utilizado o gerador, dirija-se **IMEDIATAMENTE** para um local arejado. Consulte um médico. Pode ter sido envenenado por monóxido de carbono.

⚠ **AVISO: RISCO DE EXPLOSÃO. ALTAMENTE INFLAMÁVEL:** Este gerador pode emitir vapores de gasolina altamente inflamáveis e explosivos, que podem causar queimaduras graves ou mesmo a morte, se inflamados. Uma chama próxima pode provocar uma explosão, mesmo que não esteja diretamente em contacto com a gasolina.

- Não o utilize perto de chamas, calor ou qualquer outra fonte de ignição. Não fume perto do gerador.
- Trabalhe sempre numa superfície firme e nivelada.
- Antes de o reabastecer, desligue sempre o gerador. Deixe o gerador arrefecer durante pelo menos 2 minutos antes de retirar a tampa do depósito de combustível. Desaperte lentamente a tampa para aliviar a pressão no depósito.
- Não encha demasiado o depósito de combustível. A gasolina pode expandir-se durante o funcionamento. Não encha o depósito até cima. Permita que haja espaço para a expansão. Verifique sempre se há combustível derramado antes de utilizar.
- Em caso de derrame de combustível, afaste o gerador pelo menos 9 m do derrame e limpe qualquer combustível derramado antes de ligar o motor.
- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar ou transportar o gerador.

**⚠ AVISO:** Se este gerador for utilizado como fonte de alimentação para um SISTEMA DE CABLAGEM DE UM EDIFÍCIO, o gerador DEVE ser instalado por um electricista qualificado e ligado a um interruptor de transferência como um sistema derivado separado, em conformidade com toda a legislação e normas elétricas aplicáveis e com o Código Elétrico Nacional, NFPA 70. O gerador deve ser ligado a um interruptor de transferência que comute todos os condutores, exceto o condutor de ligação à terra do equipamento. A estrutura do gerador deve ser ligada a um eletrodo de ligação à terra aprovado.

**⚠ Proposta 65 da Califórnia AVISO:** Este produto contém produtos químicos e produz gases de escape conhecidos no Estado da Califórnia por causarem cancro, defeitos congénitos e outros danos reprodutivos.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO GERADOR

**⚠ AVISO:** Não permita que o conforto ou a familiaridade com o produto substituam o cumprimento rigoroso das regras de segurança do produto. O não cumprimento das instruções de segurança pode resultar em ferimentos pessoais graves.

### AMBIENTE OPERACIONAL

1. A utilização de um gerador em espaços fechados pode mata-lo em minutos. Utilize o gerador apenas no EXTERIOR e afastado de janelas, portas e outras aberturas de ventilação.
2. Não fume perto do gerador.
3. Não o utilize perto de chamas, calor ou materiais inflamáveis. Este gerador pode emitir vapores de gasolina altamente inflamáveis e explosivos, que podem causar queimaduras graves ou mesmo a morte, se inflamados. Uma chama próxima pode provocar uma explosão, mesmo que não esteja diretamente em contacto com a gasolina.
4. Não exponha o gerador a condições de chuva ou humidade; ao fazê-lo, aumenta significativamente o risco de choque elétrico. Nunca manuseie o gerador, os dispositivos eletrónicos ou qualquer cabo enquanto estiver dentro de água, descalço ou com as mãos ou os pés molhados.
5. Utilize sempre o gerador numa superfície seca, firme e nivelada.
6. O gerador deve estar a pelo menos 1,5 m de distância de edifícios ou outro equipamento durante o funcionamento.
7. Não permita que crianças ou pessoas não qualificadas operem o gerador.

### PREPARAÇÃO DO GERADOR

1. Ligue sempre o gerador à terra antes de o utilizar para maximizar a segurança (consulte a secção "LIGAR O GERADOR À TERRA").
2. Não encha demasiado o depósito de combustível, pois a gasolina pode expandir-se durante o funcionamento. Não encha o depósito mesmo até cima. Deixe espaço para a expansão da gasolina. Verifique sempre se há

combustível derramado antes de utilizar.

3. Se qualquer peça do gerador, dispositivo elétrico ou cabo de alimentação estiver partido, danificado ou defeituoso, certifique-se de que é reparado ou substituído antes de o utilizar. A assistência técnica só deve ser efetuada por um técnico qualificado. Não utilize recipientes ou cabos que apresentem sinais de danos, tais como isolamento partido ou fissurado.
4. Utilize um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI) em áreas altamente condutoras, como decks metálicos ou trabalhos em aço. Para maximizar a segurança, recomenda-se a utilização de extensões com GFCI incorporados para estas operações.
5. Se ligar o gerador ao sistema elétrico de um edifício para energia de reserva, DEVE consultar um electricista qualificado e instalar um interruptor de transferência. Estas ligações devem estar em conformidade com a legislação e normas elétricas locais. O incumprimento pode criar uma retroalimentação, que pode resultar em ferimentos graves ou morte dos trabalhadores.
6. Nunca modifique de forma alguma o gerador. A modificação ou utilização da máquina para qualquer um fim para o qual não foi concebida pode resultar em ferimentos graves, danos para a máquina e anulação da garantia.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO GERADOR

### FUNCIONAMENTO DO GERADOR

1. Utilize o gerador apenas para o fim a que se destina. A modificação ou utilização do gerador para operações para as quais não foi concebido pode causar riscos e ferimentos pessoais.
2. Não toque em fios ou recipientes (tomadas) descarnados.
3. Não exceda a capacidade de alimentação do gerador, ligando mais aparelhos elétricos do que a unidade pode suportar. Isso poderá danificar o gerador e/ou os aparelhos elétricos ligados. Verifique os requisitos de tensão e frequência de funcionamento de todos os dispositivos elétricos antes de os ligar ao gerador.
4. Deixe o gerador funcionar durante alguns minutos antes de ligar dispositivos elétricos. Não ligue nem desligue o motor com dispositivos elétricos ligados às tomadas. Se não o fizer, poderá danificar o gerador e/ou os aparelhos elétricos ligados.
5. Não LIGUE os aparelhos elétricos antes de estarem ligados ao gerador.
6. Em condições normais de utilização, os geradores vibram. Durante e após a utilização do gerador, inspecione o gerador, bem como os cabos de extensão e de alimentação, para verificar se existem danos resultantes da vibração.
7. Não toque em PARTES QUENTES. Este gerador produz calor quando está a funcionar. As temperaturas na proximidade do escape podem exceder os 150° F (65 °C). Deixe o gerador arrefecer após a utilização e antes de tocar no motor ou em áreas do gerador que aquecem durante a utilização.
8. Desligue todos os aparelhos elétricos ligados antes de parar o gerador.
9. Antes de o reabastecer, desligue sempre o gerador. Deixe o gerador arrefecer durante pelo menos 2 minutos antes de retirar a tampa do depósito de combustível. Desaperte lentamente a tampa para aliviar a pressão no depósito.
10. Quando o motor não estiver a funcionar, coloque o interruptor do motor na posição "OFF".
11. Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar ou transportar o gerador. Não guarde o gerador ou a gasolina perto de fornos, aquecedores de água ou quaisquer outros aparelhos que produzam calor ou de ignição automática. Guarde o gerador e o combustível longe de faíscas, chamas, chamas piloto, calor e outras fontes de ignição.
12. Lave sempre as mãos, após manusear o gerador.

**CUIDADO:** A utilização incorreta deste gerador pode danificá-lo ou reduzir o seu tempo de vida útil.

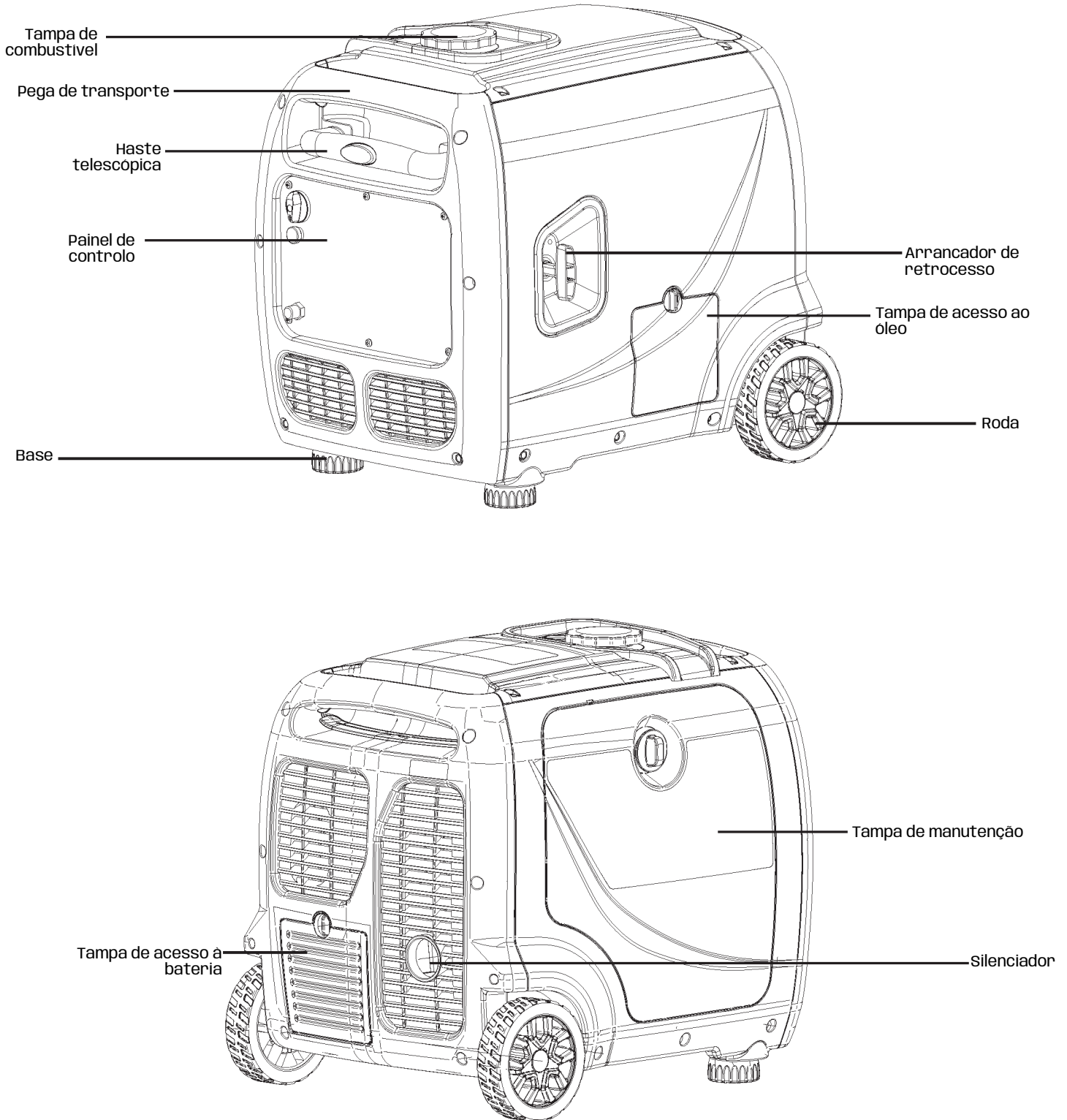
#### **PARA MAXIMIZAR O TEMPO DE VIDA ÚTIL DO SEU GERADOR:**

Recomendamos que o gerador funcione pelo menos uma vez por mês durante 20 a 30 minutos. Ligue o gerador de acordo com as instruções e ligue uma pequena carga para se certificar de que a tomada está a produzir eletricidade.

Se não o colocar em funcionamento com frequência, o tempo de vida do gerador será muito reduzido e a garantia será anulada.

## CONHEÇA O SEU GERADOR

### GERADOR



## CONHEÇA O SEU GERADOR

### MODO ECO (LOW IDLE)

Este gerador está equipado com um interruptor LOW IDLE (modo eco)

(Fig. 1). A ativação deste interruptor permite que o sistema regule a velocidade do motor e ajuste automaticamente o seu consumo de combustível para corresponder à carga necessária. Quando a carga elétrica muda, o motor do gerador acelera e abranda automaticamente, conforme necessário. Isto reduz o consumo de combustível e os níveis de ruído, ao mesmo tempo que prolonga o tempo de funcionamento e a vida útil do motor.

Mantenha este interruptor ativado APENAS quando a necessidade de carga de energia for INFERIOR a 75% da potência nominal. Não acione o interruptor quando a carga total for superior a 75% da potência nominal. O motor do gerador tem de funcionar à velocidade máxima para fornecer energia a mais de 75% dos da potência nominal.

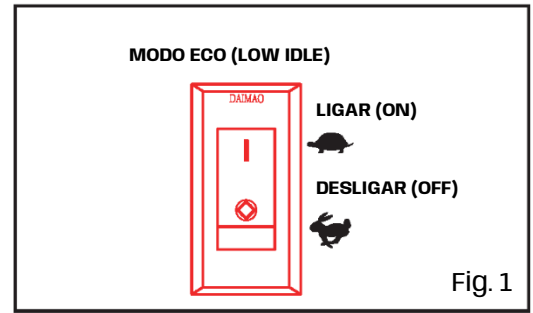


Fig. 1

### DISJUNTORES

Os disjuntores (Fig. 2-3) protegem os circuitos individuais de CA e CC. O disjuntor de CA irá disparar quando as tomadas de CA estiverem em sobrecarga. O disjuntor de CC irá disparar quando as tomadas de CC 12V e saídas USB estiverem em sobrecarga. Quando o disjuntor disparar, desligue e desconecte o aparelho da respetiva tomada e prima o disjuntor para reiniciar.

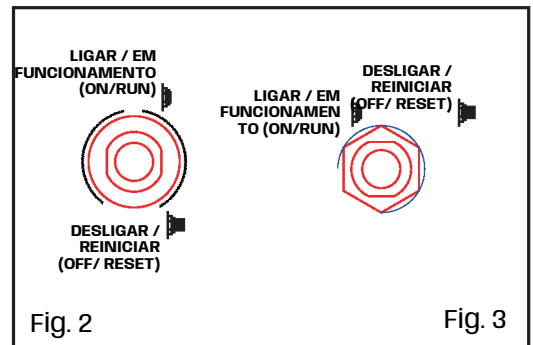


Fig. 2

Fig. 3

### LIGAR DISPOSITIVOS ELÉTRICOS

**CUIDADO:** Antes de ligar os aparelhos, familiarize-se com as marcações no painel de controlo antes de ligar os aparelhos elétricos.

#### Siga os passos abaixo para ligar corretamente o(s) seu(s) dispositivo(s) ao gerador:

1. Antes de ligar aparelhos elétricos, deixe o gerador funcionar durante alguns minutos para estabilizar a velocidade e a tensão de saída.
2. Selecione o aparelho com a potência mais elevada e certifique-se de que está desligado. Ligue o aparelho ao gerador e, em seguida, ligue o aparelho. Deixe o motor estabilizar.
3. Repita o passo 2 para ligar cada aparelho adicional. NÃO tente ligar ou iniciar vários aparelhos ao mesmo tempo.

## CONHEÇA O SEU GERADOR

### CAPACIDADE DO GERADOR

Certifique-se de que o gerador consegue fornecer watts de funcionamento (potência nominal) e de arranque (máx.) suficiente aos dispositivos que irá alimentar em simultâneo. Siga estes passos simples.

1. Selecione os dispositivos que irá alimentar em simultâneo.
2. Some os watts de funcionamento (potência nominal) desses dispositivos. Essa será a quantidade de energia que o gerador tem de produzir para manter os dispositivos em funcionamento.
3. Faça uma estimativa dos watts de arranque (máx.) de que irá necessitar. A potência de arranque é a pequena explosão de energia necessária para pôr em funcionamento ferramentas ou aparelhos elétricos com motor, como por exemplo uma serra circular ou um frigorífico. Uma vez que nem todos os motores arrancam ao mesmo tempo, o total de watts de arranque (máx.) pode ser estimado adicionando apenas o(s) dispositivo(s) com o arranque adicional (máx.) mais elevado ao total de watts nominais.

<b>Exemplo:</b>		
Ferramenta ou aparelho	Em funcionamento Watts*	Adicional Watts de arranque*
Frigorífico	700	1350
Ventoinha portátil	40	120
Computador portátil	250	250
46 polegadas. Televisão de ecrã plano	190	190
Lâmpada (75 watts)	75	75
	1255 watts totais de funcionamento	1350 watts de arranque mais elevados

Total de watts de funcionamento	1255
Watts de arranque mais elevados	+ 1350
Total de watts de arranque necessários	<u>2605</u>

Para prolongar a vida útil do gerador e dos dispositivos ligados, é importante ter cuidado ao adicionar cargas elétricas ao gerador. Antes de ligar o motor do gerador, certifique-se de que não há nada ligado nas suas tomadas. A forma correta e segura de gerir a potência do gerador e adicionando cargas sequencialmente da seguinte forma:

1. Sem nada ligado ao gerador, ligue o motor como descrito mais adiante neste manual.
2. Insira a ficha na tomada e ligue a primeira carga, de preferência a maior carga que tiver.
3. Permita que a potência do gerador estabilize (o motor funciona sem problemas e o dispositivo ligado funciona corretamente).
4. Insira a ficha na tomada e ligue a carga seguinte.
5. Deixe novamente o gerador estabilizar.
6. Repita os passos 4 e 5 para cada carga adicional.

Nunca adicione mais cargas do que a capacidade do gerador. Certifique-se de que tem em consideração os picos de carga face a capacidade do gerador, tal como descrito anteriormente.

**ATENÇÃO:**

Não sobrecarregue a capacidade do gerador. Exceder a capacidade de potência/amperagem do gerador pode danificar o gerador e/ou os dispositivos elétricos a ele ligados.

## CONHEÇA O SEU GERADOR

A tabela abaixo serve de referência para os requisitos de potência estimados dos dispositivos elétricos habituais. No entanto, não se baseie apenas nesta tabela; todos os aparelhos eletrônicos e eletrodomésticos são construídos de forma diferente. Verifique sempre a potência indicada no aparelho elétrico antes de consultar esta tabela.

Ferramenta ou aparelho	Watts nominais (em funcionamento)	Watts de pico (arranque)
Placa elétrica	2500	0
Fogão elétrico (cada elemento)	1500-2800	0
Serra - circular	1500	1500
Ar condicionado de janela	1200	1800
Serra - de esquadria	1200	1200
Micro-ondas	1000	0
Bomba de água do poço	1000	1000
Bomba de depósito	800	1200
Frigorífico combinado	800	1200
Ventoinha do forno	800	1300
Computador	800	0
Berbequim elétrico	600	900
Televisão	500	0
Aparelhagem	400	0
Ventoinha	300	600
Sistema de vigilância	180	0
Lâmpada comum	75	0

## PREPARAÇÃO DO GERADOR

A secção seguinte descreve os passos necessários para preparar o gerador para utilização. A não execução correta destes passos pode danificar o gerador ou reduzir a sua vida útil.

### PASSO 1 - ADICIONAR/VERIFICAR O ÓLEO

O gerador é fornecido sem óleo. O utilizador deve adicionar a quantidade adequada de óleo antes de colocar o gerador em funcionamento pela primeira vez. A capacidade de óleo do cárter do motor é de **20,2 fl. oz. (0,6 l)**.

**Para adicionar o óleo, siga estes passos:**

1. Coloque o gerador numa superfície nivelada. Certifique-se de que o motor está DESLIGADO antes de adicionar ou verificar o óleo.

**CUIDADO:** Mantenha o gerador nivelado! Se inclinar o gerador para facilitar o enchimento fará com que o óleo flua para as áreas erradas do motor e cause danos.

2. Desaperte o botão da tampa de acesso ao depósito do óleo e retire a tampa do painel lateral (Fig. 4). Desaparafuse a vareta do óleo do motor.
3. Utilizando um funil de óleo ou um doseador adequado, adicionar lentamente óleo ao depósito do óleo (Fig. 5), tendo o cuidado de não encher demasiado o recipiente. Encha o cárter até ao limite máximo do depósito, de modo a que possa verificar visualmente o óleo a subir até meio das roscas do depósito do óleo (Fig. 6).
4. Volte a instalar a vareta de medição do óleo e aperte-a bem. Limpe o óleo derramado.
5. Reinstale a tampa de acesso ao depósito do óleo. Rode o botão da tampa de acesso ao depósito do óleo para a posição de bloqueio para fixar a tampa no devido lugar.

**NOTA:** o óleo de motor usado deve ser eliminado num local de eliminação aprovado. Para mais informações, consulte o distribuidor local.

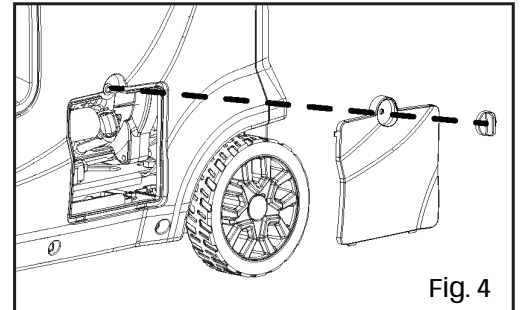


Fig. 4

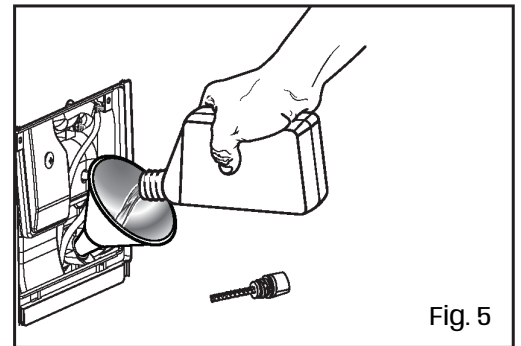


Fig. 5

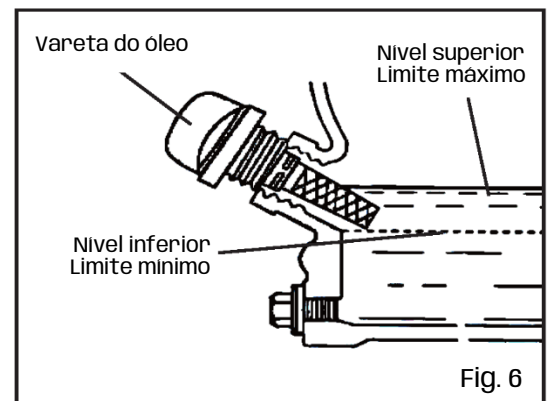
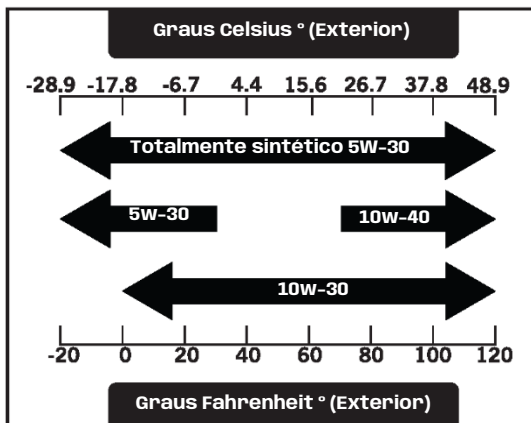


Fig. 6

## PREPARAÇÃO DO GERADOR

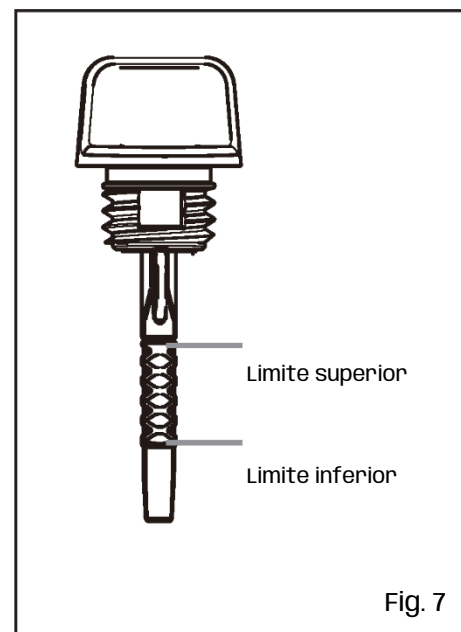
Nas utilizações futuras, deve verificar o nível de óleo antes de cada utilização, ou após cada 8 horas de funcionamento. O gerador está equipado com um sensor de falta de óleo e NÃO arranca sem a quantidade suficiente de óleo.

### Para verificar o nível de óleo (antes de cada utilização subsequente):

1. Coloque o gerador numa superfície nivelada. Certifique-se de que o motor está DESLIGADO antes de adicionar ou verificar o óleo.
2. Abra a tampa de acesso ao depósito do óleo. Retire e limpe a vareta de medição do nível de óleo com um pano limpo.
3. Introduza a vareta de medição do nível de óleo no orifício de enchimento de óleo sem enroscar. Retire a vareta para verificar o nível de óleo (Fig. 7).

Se o nível de óleo cobrir menos de metade da vareta, adicione óleo lentamente até que o nível de óleo atinja o topo da vareta (ou quando conseguir ver o óleo a subir até meio das roscas de enchimento de óleo).

4. Limpe os eventuais derrames de óleo e aperte firmemente a vareta de medição do nível de óleo. Reinstale a tampa de acesso ao depósito do óleo.



## PASSO 2 - ADICIONAR/VERIFICAR COMBUSTÍVEL

**⚠ AVISO RELATIVO À GASOLINA:** Mantenha o gerador afastado de chamas. Este gerador pode emitir vapores de gasolina altamente inflamáveis e explosivos, que podem causar queimaduras graves ou mesmo a morte, se inflamados. Uma chama próxima pode provocar uma explosão, mesmo que não esteja diretamente em contacto com a gasolina.

- Não o utilize perto de chamas, calor ou qualquer outra fonte de ignição.
- Não fume perto do gerador.
- Trabalhe sempre numa superfície firme e nivelada.
- Antes de o reabastecer, desligue sempre o gerador. Deixe o gerador arrefecer durante pelo menos 2 minutos antes de retirar a tampa do depósito de combustível. Desaperte lentamente a tampa para aliviar a pressão no depósito.
- Não encha demasiado o depósito de combustível. O combustível pode expandir-se durante o funcionamento. Não encha o depósito até cima. Permita que haja espaço para a expansão.
- Verifique sempre se há combustível derramado antes de utilizar. Limpe os eventuais derrames de combustível antes de ligar o gerador.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar ou transportar o gerador de modo a evitar derrames.

Utilize APENAS gasolina nova (no prazo de 30 dias após a compra), sem chumbo, com um **mínimo de 87 octanas**.

O gerador funciona melhor com gasolina sem etanol. NÃO utilize gasolina com mais de 10% de etanol. A capacidade do depósito de combustível é de **2,6 galões americanos (10 l.)** NÃO misture óleo com gasolina.

**ATENÇÃO:**

- Nunca utilize uma mistura de óleo/gasolina.
- Nunca utilize gasolina velha.
- Evite a entrada de sujidade ou água no depósito de combustível.
- A gasolina pode envelhecer no depósito e dificultar o arranque. Nunca guarde o gerador durante mais de 2 meses com combustível no depósito.
- Mantenha a gasolina afastada de faíscas, chamas, chamas piloto, calor e outras fontes de ignição.

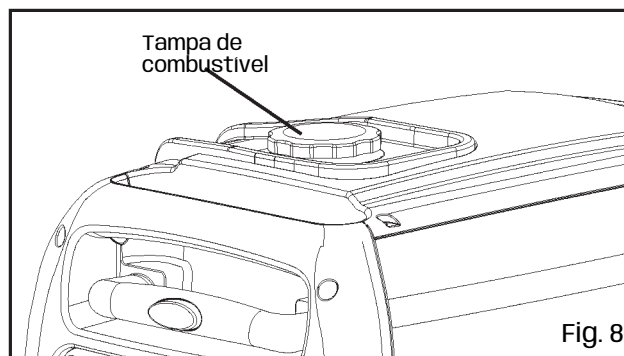
## PREPARAÇÃO DO GERADOR

### Para adicionar gasolina, siga estes passos:

1. Certifique-se de que o gerador está DESLIGADO e numa superfície nivelada. Desaperte a tampa do depósito de combustível (Fig. 8) e coloque-a de lado. A tampa do depósito de combustível pode estar muito apertada e ser difícil de desapertar.
2. Adicione lentamente gasolina sem chumbo ao depósito de combustível. Ter cuidado para não encher demasiado.

**NOTA:** Não encha o depósito de combustível mesmo até cima. Se o fizer, a gasolina expandir-se-á e derramar-se-á durante a utilização, mesmo com a tampa do depósito colocada.

3. Volte a colocar a tampa do depósito e limpe a gasolina derramada com um pano seco.



### Para verificar o nível de combustível:

Durante o funcionamento, o nível de combustível será apresentado no DATA CENTER do painel, ou verifique o indicador de combustível. Se o nível de combustível for baixo, volte a encher o depósito de combustível antes de voltar a ligar novamente o gerador.

## PASSO 3 - LIGAR A BATERIA

**⚠ AVISO:** A BATERIA LIBERTA GÁS HIDROGÉNIO EXPLOSIVO.

- Mantenha a bateria afastada de faíscas, cigarros ou outras fontes de chama.
- Não ligue ou desligue a bateria enquanto o gerador estiver em funcionamento.
- A manutenção ou utilização da bateria só deve ser efetuada em locais bem ventilados.

**⚠ AVISO:** A bateria contém ácido sulfúrico. O ácido da bateria é tóxico. A inclinação do gerador com a bateria instalada pode causar o derrame de ácido da bateria.

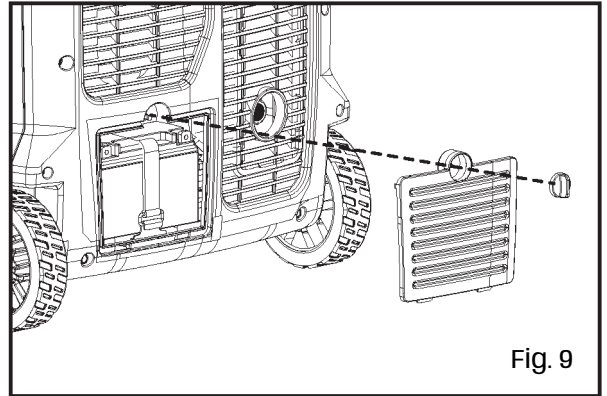
- Utilize vestuário e óculos de proteção quando efetuar a manutenção da bateria.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água.
- Se o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave com água durante pelo menos 15 minutos e consulte imediatamente um médico.

Em caso de ingestão de ácido da bateria, consulte imediatamente um médico. Beba uma grande quantidade de água ou leite. Em seguida, beba leite, magnésio ou óleo vegetal.

O gerador é fornecido com o terminal negativo (-) da bateria desligado para maximizar a segurança. Para ligar o gerador com o arranque elétrico, a bateria tem de estar ligada.

**Para ligar a bateria:**

1. Rode o botão da tampa da bateria para a posição desbloqueada e retire a tampa de acesso do painel traseiro.
2. Desaperte as correias de borracha e retire a bateria.

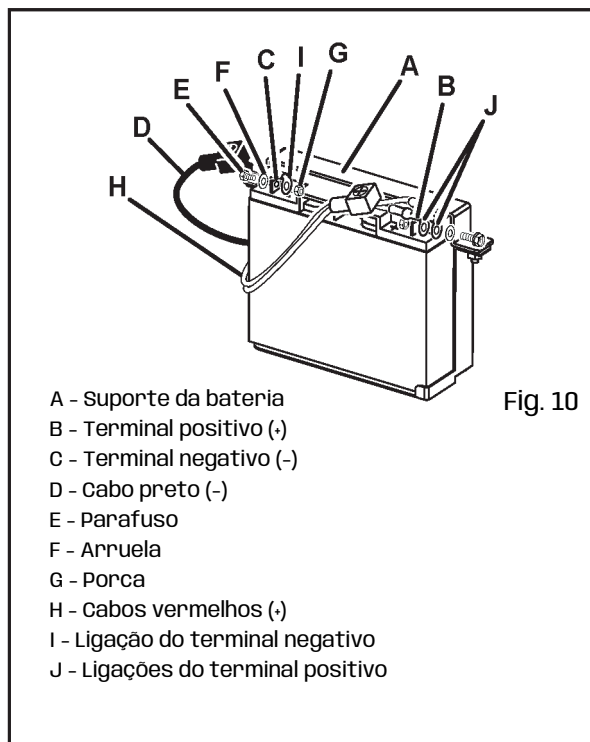


## PREPARAÇÃO DO GERADOR

3. Retire a tampa do terminal negativo (-) da bateria e ligue o cabo preto ao terminal negativo (-) da bateria, conforme ilustrado na Fig. 10.

O polo positivo do gerador já foi ligado. Verifique novamente para confirmar que a ligação é segura.

4. Volte a colocar a bateria na posição correta e utilize as correias de borracha para fixar a bateria.
5. Reinstale e fixe a tampa de acesso à bateria.



**ATENÇÃO:** Se não planear utilizar o gerador durante um longo período de tempo, recomendamos que **DESCONECTE** o cabo negativo da bateria para prevenir a perda de carga da bateria. Após retirar o cabo, tape a extremidade livre com um isolante, com por exemplo fita isolante. Também pode optar por utilizar um carregador de passagem (não incluído) para manter a carga da bateria.

- A - Suporte da bateria
- B - Terminal positivo (+)
- C - Terminal negativo (-)
- D - Cabo preto (-)
- E - Parafuso
- F - Arruela
- G - Porca
- H - Cabos vermelhos (+)
- I - Ligação do terminal negativo
- J - Ligações do terminal positivo

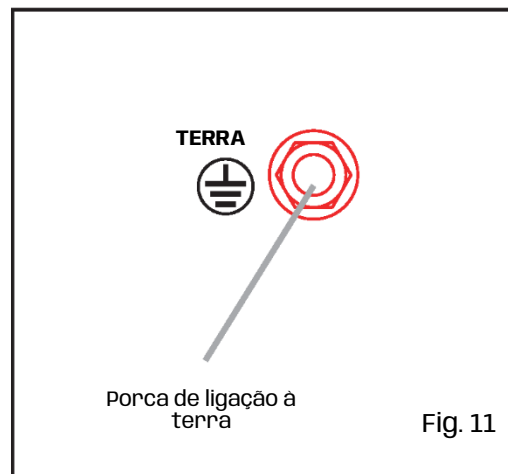
### PASSO 4 - LIGAR O GERADOR À TERRA

Para reduzir o risco de choque elétrico e maximizar a segurança, o gerador deve ser devidamente ligado à terra.

Ligue o gerador à terra, introduzindo um fio de ligação à terra na porca de ligação à terra do painel de controlo frontal (Fig. 11). Normalmente, um **fio de cobre entrançado de acordo com os regulamentos do país em que é utilizado**.

Este fio de ligação à terra deve ser ligado, na outra extremidade, a uma barra de ligação à terra de cobre, latão ou aço, que é cravada na terra. O fio e as varas de ligação à terra não estão incluídos no gerador.

**NOTA:** As normas de ligação à terra podem variar consoante o local. Contacte um electricista local para verificar as normas da sua área.



**AVISO:** Se não ligar corretamente o gerador à terra, aumenta o risco de choque elétrico.

### FUNCIONAMENTO A GRANDE ALTITUDE, ACIMA DE 914 METROS

O sistema de combustível deste gerador pode ser afetado pelo funcionamento a grandes altitudes. O funcionamento correto pode ser assegurado através da instalação de um kit de altitude, no caso de altitudes superiores a 914 m acima do nível do mar. Em altitudes superiores a 2439 m, o motor pode registar uma diminuição do desempenho, mesmo com o kit de altitude adequado. O funcionamento deste gerador sem o referido kit pode aumentar as emissões do motor e diminuir a economia de combustível e o desempenho. Contacte o seu serviço de assistência autorizado para obter informações importantes sobre estas modificações.

## LIGAR O GERADOR


Antes de ligar o gerador, certifique-se de que leu e executou os passos da secção "Preparação do gerador" deste manual. Se não tiver a certeza de como executar qualquer um dos passos deste manual, contacte o seu serviço de assistência autorizado


### **PERIGO: MONÓXIDO DE CARBONO**


A utilização de um gerador em espaços fechados **PODE MATÁ-LO EM MINUTOS**. Os gases de escape do gerador contêm monóxido de carbono (CO). Trata-se de um gás tóxico que não se consegue ver nem cheirar. Se sentir o cheiro dos gases de escape do gerador, está a inalar CO. Mas mesmo que não sinta o cheiro dos gases de escape, pode estar a inalar CO.


NUNCA utilize um gerador no interior de casas, garagens, caves ou sótãos parcialmente fechados. Nestas áreas podem acumular-se níveis letais de monóxido de carbono. Utilizar uma ventoinha ou abrir janelas e portas NÃO fornece ar fresco suficiente. Utilize o gerador APENAS no EXTERIOR e afastado de janelas, portas e outras de ventilação. Estas aberturas podem sugar os gases de escape do gerador.


Mesmo que se utilize corretamente um gerador, pode haver fugas de CO para dentro de casa. Utilize SEMPRE um dispositivo de alarme de CO a bateria ou com bateria de reserva em casa. Se se sentir doente, tonto ou fraco depois de ter utilizado o gerador, dirija-se IMEDIATAMENTE para um local arejado. Consulte um médico. Pode ter sido envenenado por monóxido de carbono.

 **AVISO:** Os gases de escape deste produto contêm substâncias químicas conhecidas no Estado da Califórnia por causarem cancro, defeitos congénitos ou outros danos reprodutivos.

 **AVISO:** NÃO UTILIZE o gerador perto de chamas ou materiais inflamáveis. Este gerador pode emitir vapores de gasolina altamente inflamáveis e explosivos, que podem causar queimaduras graves ou mesmo a morte, se inflamados. Uma chama próxima pode provocar uma explosão, mesmo que não esteja diretamente em contacto com a gasolina. Não fume perto do gerador.

 **AVISO:** Este gerador produz uma potente tensão, que pode resultar em eletrocussão.

 **AVISO:** Não utilize em condições de chuva ou humidade. Não toque em fios ou recipientes (tomadas) descarnados. Não permita a sua utilização por crianças ou pessoas não qualificadas.

 **AVISO:** O gerador SÓ deve ser ligado a aparelhos elétricos, diretamente ou mediante uma extensão. NUNCA LIGAR A UM SISTEMA ELÉTRICO DE UM EDIFÍCIO sem a supervisão de um eletricista qualificado e ligado a um interruptor de transferência como um sistema derivado separado. Estas ligações devem estar em conformidade com a legislação e normas elétricas locais. O incumprimento pode criar uma retroalimentação, que pode resultar em ferimentos graves ou morte dos trabalhadores.

Para maximizar a segurança, ligue SEMPRE o gerador à terra antes de o utilizar (consulte a secção "LIGAR O GERADOR À TERRA" na página 14).

Utilize um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI) em áreas altamente condutoras, como decks metálicos ou trabalhos em aço. Os GFCI estão disponíveis incorporados em alguns cabos de extensão.

**CUIDADO:** Desligue todas as cargas elétricas do gerador antes de tentar ligar.

## LIGAR O GERADOR

### Antes de ligar o gerador:

1. Certifique-se de que o gerador se encontra no exterior, numa superfície seca e nivelada. Deixe pelo menos 60 cm de espaço livre de todos os lados do gerador.
2. Para maximizar a segurança, verifique se o gerador está corretamente ligado à terra (consulte "LIGAR O GERADOR À TERRA");
3. Verifique se o nível de óleo no cárter é suficiente. Se necessário, adicione óleo (ver "ADICIONAR/VERIFICAR ÓLEO").
4. Certifique-se de que o nível de gasolina no depósito de combustível é suficiente. Se necessário, adicione combustível (ver "ADICIONAR/VERIFICAR COMBUSTÍVEL").
5. Certifique-se de que todos os aparelhos elétricos estão desligados do gerador durante a ignição. Caso contrário, o motor terá dificuldade em arrancar.

### Para ligar o gerador, execute os seguintes passos:

1. Coloque o interruptor LOW IDLE MODE (modo eco) (Fig. 12) na posição "OFF".
2. Rode o botão do COMBUSTÍVEL (Fig. 13) para a posição "ON".

### Arranque elétrico:

- 3-1. Puxe a ALAVANCA do AFOGADOR (Fig. 14) na posição "START".

**NOTA:** Ignore este passo se ligar o gerador com o motor quente.

3-2. Coloque o interruptor do MOTOR para a posição "START" e mantenha-o premido durante 5 segundos (Fig. 15). **NOTA:** Se o motor não arrancar, solte o interruptor e tente novamente. Manter o interruptor na posição START durante demasiado tempo pode danificar o motor de arranque.

- 3-3. Quando o motor arrancar, empurre a ALAVANCA do AFOGADOR para a posição "RUN" (Funcionamento) (Fig. 14).

### Arranque manual:

- 3-1. Puxe a ALAVANCA do AFOGADOR (Fig. 14) na posição "START".

**NOTA:** Ignore este passo se ligar o gerador com o motor quente.

- 3-2. Coloque o interruptor do MOTOR na posição "ON" (Fig. 15).

3-3. Coloque uma mão no gerador para o fixar no lugar e puxe o arrancador de retrocesso para o manusear lentamente até sentir uma ligeira resistência (Fig. 15). Em seguida, puxe-o rapidamente para ligar o motor. Volte a colocar a corda com cuidado na máquina. Não deixe que a corda recolha sozinha.

- 3-4. Quando o motor arrancar, empurre a ALAVANCA do AFOGADOR para a posição "RUN" (Funcionamento) (Fig. 14).

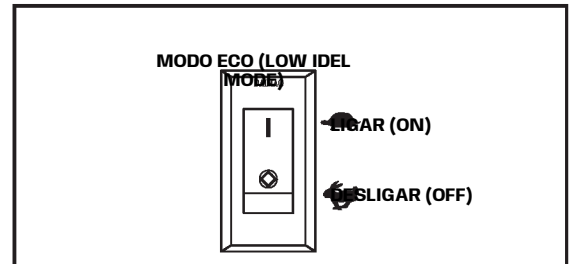


Fig. 12

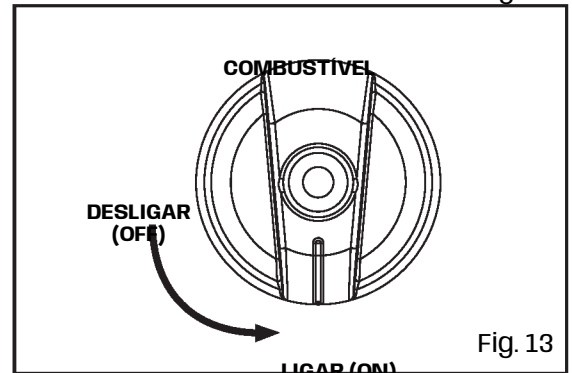


Fig. 13

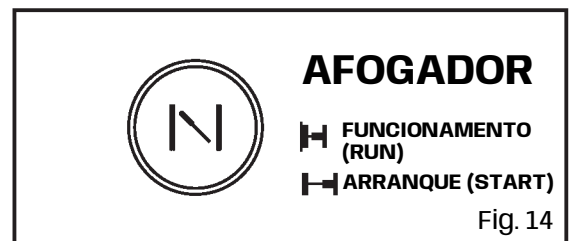


Fig. 14

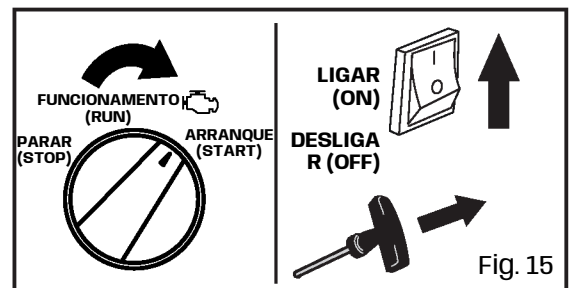


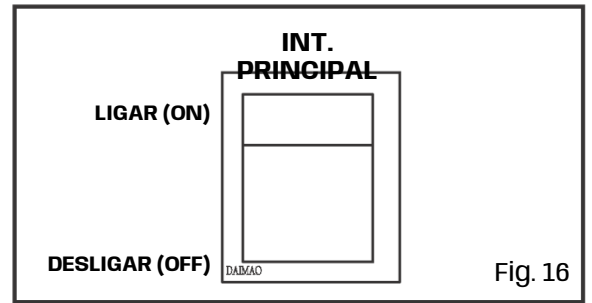
Fig. 15

## LIGAR O GERADOR

### Arranque com botão (OPCIONAL):

- 3-1. Coloque o interruptor PRINCIPAL na posição "ON" (Fig. 16).
- 3-2. Mantenha premido o interruptor INICIAR/PARAR O MOTOR durante 3 segundos (Fig. 17).

**NOTA:** Se o motor não arrancar, solte o interruptor e tente novamente. Manter o interruptor na posição START durante demasiado tempo pode danificar o motor de arranque.

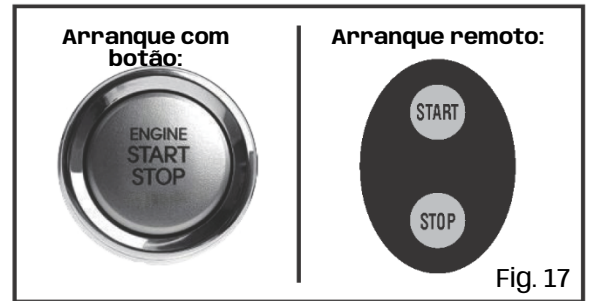


### Arranque remoto (OPCIONAL):

- 3-1. Coloque o interruptor PRINCIPAL na posição "ON" (Fig. 16).
- 3-2. Mantenha premido o interruptor REMOTE START durante 3 segundos (Fig. 17).

**NOTA:** Se o motor não arrancar, solte o interruptor e tente novamente. Manter o interruptor na posição START durante demasiado tempo pode danificar o motor de arranque.

**NOTA:** No caso de sucessivas tentativas sem êxito de arranque do motor, consulte o guia de resolução de problemas.

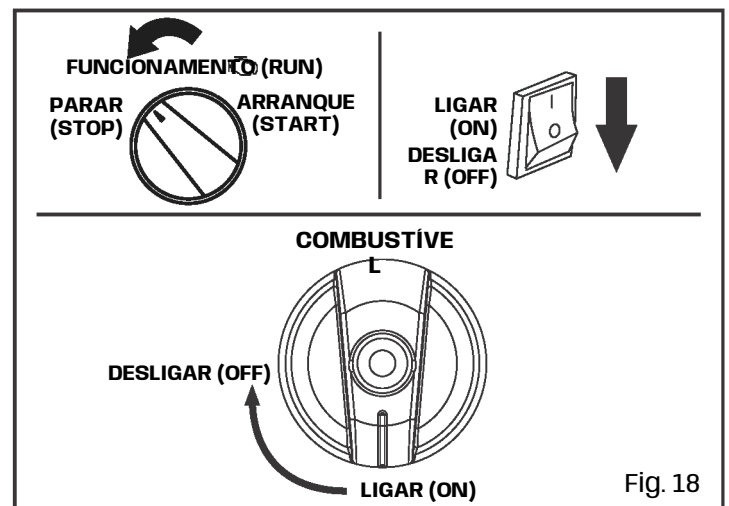


- 5. Deixe o gerador funcionar durante vários minutos antes de tentar ligar quaisquer dispositivos elétricos. Desta forma, permite que o gerador estabilize a sua velocidade e temperatura.

## DESLIGAR O GERADOR

**⚠ CUIDADO:** Desligar aparelhos em funcionamento pode causar danos no gerador. Nunca pare o motor com aparelhos elétricos ligados e em funcionamento.

1. Desligue todos os aparelhos elétricos antes de os desligar do gerador. Desligar aparelhos em funcionamento pode causar danos no gerador.
2. Deixe o gerador a funcionar sem carga durante alguns minutos para estabilizar as temperaturas internas.
3. Coloque o interruptor do MOTOR na posição "ON" (Fig. 18).
4. Rode o botão do COMBUSTÍVEL para a posição "OFF" (Fig. 18).



**AVISO:** Deixe o gerador arrefecer antes de tocar nas áreas que aquecem durante a utilização.

**CUIDADO:** Deixar gasolina parada no depósito de combustível durante longos períodos de tempo pode dificultar o arranque do gerador no futuro. NUNCA guarde o gerador durante longos períodos de tempo (mais de 2 meses) com combustível no depósito de combustível. Ver "ARMAZENAMENTO DO GERADOR".

## MANUTENÇÃO

### PLANO DE MANUTENÇÃO RECOMENDADO

Manter uma rotina de manutenção adequada do gerador ajudará a prolongar a vida útil da máquina. Realize as inspeções e manutenções de acordo com o plano de manutenção. Se tiver alguma dúvida sobre os procedimentos de manutenção indicados neste manual, contacte o seu serviço de assistência autorizado.

**AVISO:** Nunca efetue trabalhos de manutenção com o gerador em funcionamento. Antes de realizar qualquer manutenção ou serviço de assistência técnica do gerador, desligue-o, desconecte todos os dispositivos e deixe-o arrefecer.

Plano de manutenção recomendado		A cada 8 horas ou diariamente	A cada 25 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Antes do armazenamento	Se necessário
Óleo do motor	Verificar o nível	x					
	Substituir		x*			x	x
Filtro do ar	Verificar			x*			
	Limpar			x*			
Vela de ignição	Verificar/Limpar /Ajustar folga				x		
	Substituir					x	x
Depósito de combustível	Verificar o nível	x					
	Drenar					x	x
Carburador (desligar automático)	Drenar					x	x
Carburador (desligar manual)		x				x	
Tapa-chamas	Verificar/Limpar				x		
Bateria	Desligar					x	

\* Limpar/trocar mais frequentemente em condições de poeira ou de funcionamento com carga pesada.

**DICAS IMPORTANTES PARA A MANUTENÇÃO DO GERADOR:**

- Drene o carburador após cada utilização e antes de o guardar para evitar que entupa.
- Não guarde o gerador com combustível no depósito durante mais de 2 meses, o combustível estraga-se.
- Ponha o gerador a funcionar durante pelo menos 20 minutos todos os meses para carregar a bateria e maximizar a vida útil do gerador.

**NOTA: A ausência de uma manutenção correta do gerador anulará a garantia.**

## MANUTENÇÃO

### MANUTENÇÃO DO FILTRO DO AR

**Verificar a cada 50 horas de funcionamento (consultar o plano de manutenção recomendado).**

A manutenção de rotina do filtro do ar ajuda a manter o fluxo de ar correto para o carburador. Verificar ocasionalmente se o filtro do ar está isento de sujidade excessiva.

#### Para inspecionar e limpar o filtro do ar:

1. Desaperte o botão da tampa de manutenção e retire a tampa do painel lateral.
2. Retire a tampa do filtro do ar (Fig. 19). Retire o filtro do ar em forma de esponja da caixa. Limpe o excesso de óleo e qualquer sujidade do interior da caixa do filtro de ar.
3. Verifique e limpe o filtro do ar de esponja. Os filtros em bom estado podem ser lavados em água com sabão. Secar os filtros com um pano limpo (sem o torcer). Adicione algumas gotas de óleo de motor ao filtro do ar e espalhe-o uniformemente.

Se o filtro de ar estiver danificado, substitua-o por um novo. Contacte o seu serviço de assistência autorizado.

4. Reinstale o filtro do ar, a tampa do filtro de ar e a tampa de manutenção.

**AVISO:** O funcionamento do motor com um filtro de ar sujo, danificado ou inexistente pode resultar em perigo para o operador e provocar o desgaste prematuro do motor.

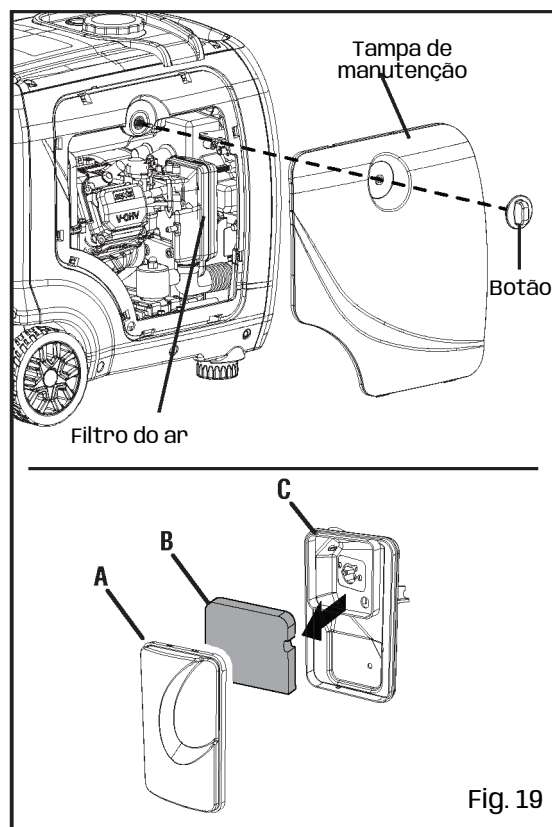


Fig. 19

### MANUTENÇÃO DAS VELAS DE IGNIÇÃO

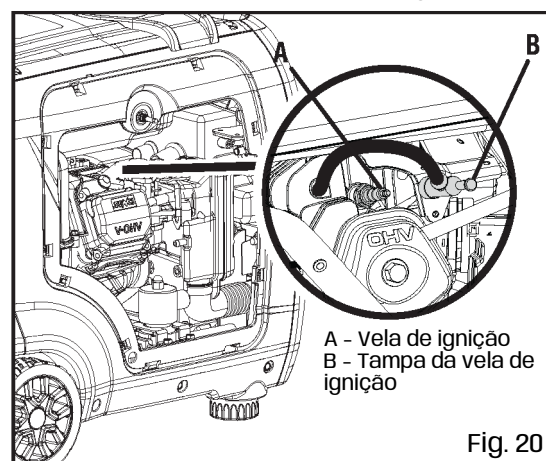
**consulte o plano de manutenção recomendado para efetuar a manutenção da vela de ignição.**

A vela de ignição deve ter uma folga correta e estar livre de resíduos para garantir o funcionamento correto do motor. Se o motor estiver quente, deixe-o arrefecer antes de efetuar a manutenção da vela de ignição.

#### Para inspecionar ou substituir a vela de ignição:

1. Desaperte o botão da tampa de manutenção e retire a tampa do painel lateral (Fig. 19).
2. Retire a tampa da vela de ignição (Fig. 20).
3. Utilize a chave de velas incluída para desapertar e, em seguida, retire cuidadosamente a vela de ignição do motor.

**DICA:** O espaço para rodar a chave é limitado. Utilize as duas filas de orifícios da chave de velas de ignição para aumentar a pressão para desapertar a vela.



A - Vela de ignição  
B - Tampa da vela de ignição

Fig. 20

## MANUTENÇÃO

4. Inspeccione visualmente a vela de ignição. Se estiver rachada ou lascada, ou se os eléctrodos estiverem gastos ou queimados, elimine-a e substitua-a por uma vela de ignição nova.
5. Se voltar a utilizar a vela de ignição, utilize uma escova de arame para limpar qualquer sujidade à volta da base da vela de ignição e, em seguida, volte a colocá-la no lugar.
6. Meça a folga da vela com um medidor de folga de velas de ignição. A folga deve ser de 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 polegadas) (Fig. 21). Se necessário, ajuste cuidadosamente a folga.
7. Volte a enroscar a vela de ignição no orifício da vela de ignição utilizando a chave de velas. Não aperte demasiado a vela de ignição. O aperto recomendado da vela de ignição é de  $\frac{1}{2}$  a  $\frac{3}{4}$  de volta (binário de 15 pés-lb/20,33 Nm) depois de a junta da vela de ignição entrar em contacto com o orifício da vela de ignição.
8. Reinstale a tampa da vela de ignição e a tampa de manutenção.

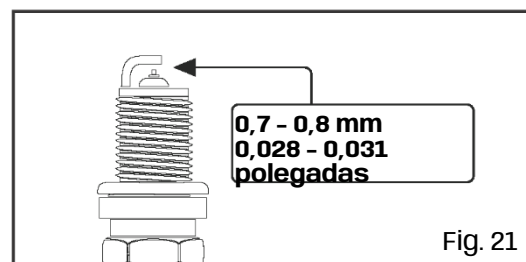


Fig. 21

## MANUTENÇÃO DO TAPA-CHAMAS

**Inspeccione e limpe o tapa-chamas a cada 100 horas de funcionamento.**

O tapa-chamas está localizado fora do silenciador, que aquece muito durante o funcionamento. Deixe o motor arrefecer totalmente antes de realizar qualquer manutenção no tapa-chamas. Para inspecionar e limpar o tapa-chamas:

1. Retire os dois parafusos e retire o tubo de escape e o tapa-chamas.
2. Utilize uma escova para remover os resíduos de carbono da proteção do tapa-chamas. Tenha cuidado para não danificar a proteção.

O tapa-chamas deve estar isento de golpes e fissuras. Substitua o tapa-chamas se este estiver danificado.

3. Instale o tapa-chamas seguindo a ordem inversa à da remoção.

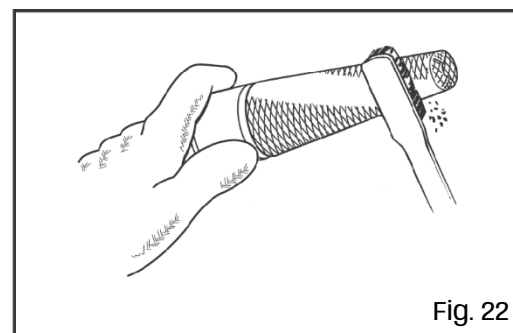


Fig. 22

## MANUTENÇÃO

### DRENAGEM DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL / CARBURADOR

Para ajudar a evitar os depósitos de goma no sistema de combustível, drene o combustível do depósito e do carburador antes de o guardar.

1. Com a ajuda de outra pessoa, coloque o gerador numa plataforma elevada, como uma mesa ou secretária.
2. Desaperte o botão da tampa de manutenção e retire a tampa do painel lateral.

#### Para drenar o depósito de combustível:

3. Certifique-se de que o botão de combustível está na posição "ON".

#### Para drenar o carburador:

3. Certifique-se de que o botão de combustível está na posição "OFF"; nesta posição, a válvula de combustível está desligada, de modo a que apenas o combustível deixado no interior do carburador seja drenado.
4. O acesso ao carburador é entre o motor e o filtro do ar (Fig. 23). Localize o tubo transparente do carburador (Fig. 24) que se estende para baixo ao longo da placa de base do gerador.
5. Prepare um recipiente de armazenamento de gasolina aprovado e direcione a extremidade do tubo de drenagem para o recipiente.
6. Desaperte o parafuso de drenagem do carburador (Fig. 24) com uma chave de fendas de cabeça plana (não incluída) e drene a gasolina acumulada no interior do carburador através do tubo de drenagem para um recipiente de armazenamento de gasolina aprovado.

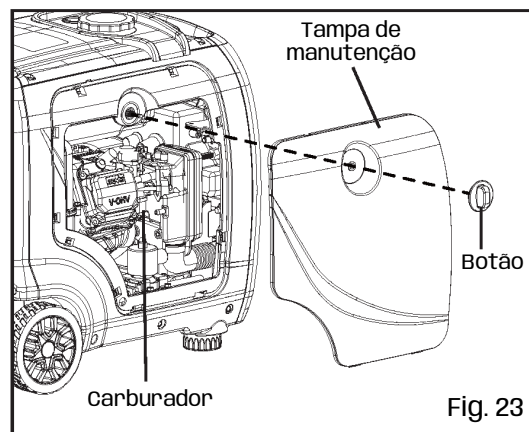


Fig. 23

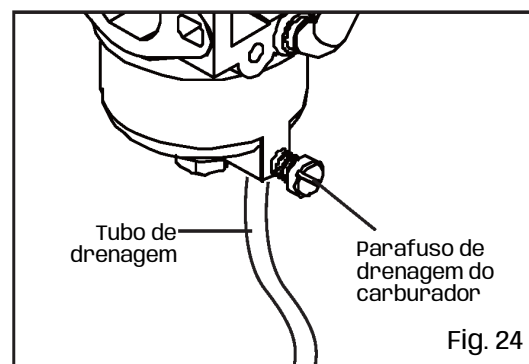


Fig. 24

7. Quando o combustível tiver sido drenado, aperte o parafuso de drenagem com a chave de fendas.

**NOTA:** Certifique-se de que drena o carburador antes de guardar o gerador durante longos períodos de tempo.

8. Reinstala o painel de manutenção.

## MANUTENÇÃO

### DRENAGEM/MUDANÇA DE ÓLEO

**Mudar o óleo de acordo com o plano de manutenção recomendado.**

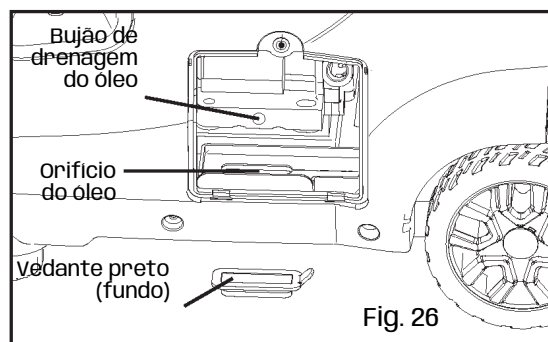
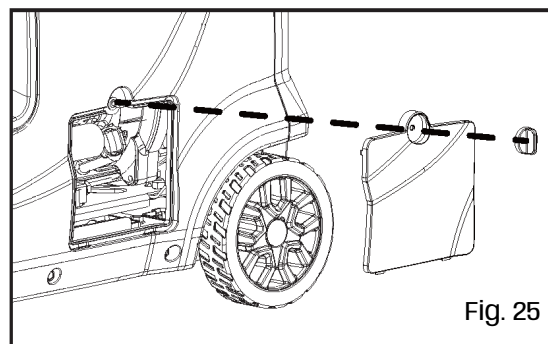
Mude o óleo COM MAIS FREQUÊNCIA se estiver a trabalhar com carga pesada ou a temperaturas ambiente elevadas. É igualmente necessário drenar o óleo do cárter se este estiver contaminado com água ou sujidade. Mudar o óleo quando o motor está quente permite uma drenagem completa.

**Para mudar o óleo do motor:**

1. Com a ajuda de outra pessoa, coloque o gerador numa plataforma elevada, como uma mesa ou bancada de trabalho.

**NOTA:** Para evitar possíveis derrames de óleo da cuba do carburador, drene o carburador antes de drenar o óleo.

2. Desaperte o botão da tampa de acesso ao depósito do óleo e retire a tampa do painel lateral (Fig. 25).
3. Coloque um recipiente adequado por baixo do gerador para recolher o óleo usado.
4. Coloque a mão debaixo do gerador e retire o vedante de borracha preto situado por baixo do bujão de drenagem do óleo.
5. Retire o tampão/vareta do óleo.
6. Com uma chave inglesa, retire o bujão de drenagem do óleo e deixe-o escorrer completamente.
7. Reinstale o bujão de drenagem de óleo depois de o óleo ter sido drenado.
8. Reinstale o vedante preto.



**NOTA:** Nunca deite fora o óleo de motor usado no lixo ou no esgoto. Contacte um centro de reciclagem local ou uma oficina de automóveis para eliminar de forma apropriada o óleo.


9. Com o gerador numa posição nivelada, volte a encher com óleo de motor seguindo as instruções da secção Verificação/Adição de óleo de motor, anteriormente neste manual.
10. Reinstale a vareta de medição do óleo e aperte-a bem. Limpe qualquer derrame de óleo e volte a instalar a tampa de acesso ao depósito do óleo.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

### TRANSPORTE DO GERADOR

Para evitar o derrame de combustível durante o transporte, certifique-se de que efetua o seguinte:

1. Aperte a tampa do depósito de combustível e rode a válvula de descompressão de vácuo para a posição "OFF".
2. Coloque o interruptor do motor na posição "OFF".
3. Drene o depósito de combustível, se possível.
4. Mantenha o gerador na vertical. Nunca coloque o gerador de lado ou de cabeça para baixo; se o fizer, isso dificultará o arranque.

 **AVISO:** Evitar a luz solar direta no interior do veículo. Se o gerador for deixado num veículo fechado durante muitas horas, a temperatura elevada pode provocar a vaporização do combustível e resultar numa possível explosão.

### ARMAZENAMENTO DO GERADOR

Desligue o gerador e deixe a unidade arrefecer até à temperatura ambiente antes de a guardar. NUNCA coloque qualquer tipo de cobertura para guardar sobre o gerador enquanto este ainda estiver quente. Não obstrua as aberturas de ventilação.

Siga os procedimentos abaixo para armazenar corretamente o seu gerador. Recomendamos vivamente que ponha o seu gerador a funcionar uma vez por mês durante 20 a 30 minutos. Ligue uma pequena carga para se certificar de que existe uma saída de potência adequada.


#### Para períodos curtos (30 a 60 dias):

- Drene o carburador.
- Desligue o cabo negativo da bateria.
- **Adicionar estabilizador de combustível:**

Siga as proporções recomendadas e as instruções do seu estabilizador preferido. Ponha o motor a trabalhar durante 15 a 20 minutos, permitindo que o estabilizador de combustível se misture com a gasolina e circule através do carburador, e depois ateste com combustível. Encher bem o depósito de combustível reduz a quantidade de ar no depósito e ajuda a combater a deterioração do combustível.

#### Para períodos prolongados (Mais de 60 dias):

- Desligue o cabo negativo da bateria.
- Drene o depósito de combustível e o carburador (ver "Drenagem do depósito de combustível"). NUNCA guarde o gerador com combustível no depósito durante mais de dois meses.
- Mudar o óleo do motor (ver "MUDANÇA DE ÓLEO").

 **AVISO:** Guarde o gerador na vertical, num local fresco e seco, longe de fontes de calor, chamas, faíscas ou chamas piloto.

## **ELIMINAÇÃO DO PRODUTO**

Não deite fora o gerador ou as peças usadas juntamente com o lixo doméstico. Este produto contém componentes elétricos ou eletrónicos que devem ser reciclados. Leve este produto a um centro de reciclagem local para que seja eliminado de forma responsável, de modo a minimizar o seu impacto ambiental.

Não deite o óleo nem o combustível usados no lixo ou no esgoto. Contacte o centro de reciclagem local ou a oficina de automóveis para eliminar de forma apropriada o óleo/combustível.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### O MOTOR NÃO ARRANCA

Causa possível	Solução
Bateria sem carga.	Carregar a bateria.
O interruptor do motor está na posição OFF.	Colocar o interruptor do motor na posição ON.
Sem combustível.	Encher o depósito de combustível.
Gasolina velha ou água na gasolina.	Drenar o sistema todo e voltar a encher com combustível novo.
O nível de óleo do motor é baixo.	O motor está equipado com um dispositivo de bloqueio por falta de óleo. Se o nível de óleo do motor for baixo, tem de ser repostado antes de ligar a máquina. Verificar o nível do óleo do motor e encha, se necessário.
O botão do combustível está na posição OFF.	Colocar o botão do combustível na posição ON.
Vela de ignição defeituosa, suja ou com uma folga incorreta.	Substituir a vela de ignição.
Motor guardado sem o devido tratamento ou esvaziamento da gasolina, ou reabastecido com gasolina de má qualidade.	Drenar o combustível. Reabastecer com gasolina nova.
Filtro do combustível sujo.	Substituir o filtro do combustível ou contactar um serviço de assistência técnica qualificado.

### O MOTOR CARECE DE POTÊNCIA.

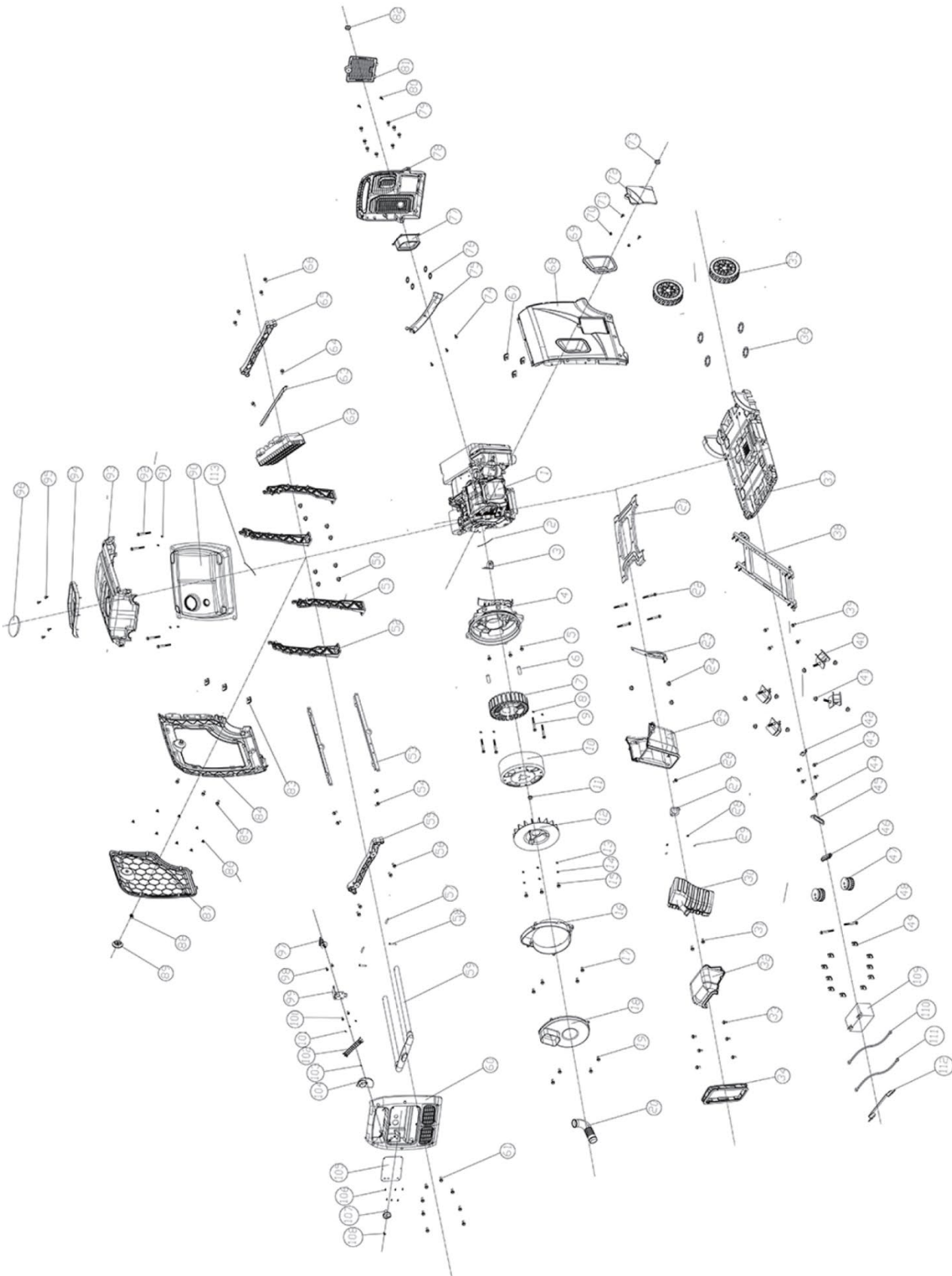
Causa possível	Solução
Filtro do ar sujo.	Verificar o filtro do ar. Limpar ou substituir, conforme necessário.
Motor guardado sem o devido tratamento ou esvaziamento da gasolina, ou reabastecido com gasolina de má qualidade.	Drenar o combustível. Reabastecer com gasolina nova. Se o problema persistir, contacte um serviço de assistência técnica qualificado.

### A TOMADA DE CORRENTE ALTERNADA NÃO FUNCIONA.

Causa possível	Solução
O indicador OUTPUT está desligado e o indicador de SOBRECARGA está ligado.	Verificar carga CA. Parar e voltar a ligar o motor. Verificar a entrada de ar de arrefecimento. Parar e voltar a ligar o motor.
O(s) protetor(es) do circuito de CA disparou(aram).	Verificar a carga de CA e repor o(s) protetor(es) do circuito CA
Sistema GFCI ativado.	Reiniciar o GFCI.
O aparelho ligado está com defeito.	Experimentar um aparelho diferente.

Se o problema persistir depois de experimentar as soluções acima, contacte o serviço de assistência técnica autorizado mais próximo para obter assistência.

**VISTA AMPLIADA E LISTA DE PEÇAS**



**VISTA AMPLIADA E LISTA DE PEÇAS**

N.º Peça	Descrição	Qtd.	N.º Peça	Descrição	Qtd.
1	Motor	1	30	Componentes do inversor	1
2	Vedante, tira de borracha	1	31	Parafuso para flange	2
3	Ligação à terra	1	32	Tampa frontal do silenciador	1
4	Tampa do alternador	1	33	Parafuso para flange	6
5	Parafuso para flange	4	34	Tampa saída de ar	1
6	Pino de fixação	2	35	Conjunto da roda	2
7	Conjunto do estator	1	36	Anel de retenção para o veio	4
8	Arruela de pressão	4	37	Montagem da placa de base	1
9	Parafuso	4	38	Suporte da placa de base	1
10	Conjunto do rotor	1	39	Parafuso para flange	4
11	Porca para flange	1	40	Quantidade de amortecedores	4
12	Ventoinha	1	41	Porca para flange	8
13	Arruela plana	4	42	Placa fixa	1
14	Arruela de pressão	4	43	Parafuso para flange	4
15	Parafuso para flange	4	44	Placa fixa	1
16	Defletor alternador	1	45	Conjunto de plástico para bocal do depósito de óleo	1
17	Parafuso para flange	4	46	Conjunto vedante	1
18	Tampa extremidade alternador	1	47	Batentes amortecedores	2
19	Parafuso para flange	4	48	Parafuso para flange	2
20	Tubo de entrada de ar	1	49	Porca de fixação	10
21	Placa de suporte do motor	1	50	Parafuso para flange	8
22	Parafuso para flange	4	51	Suporte	2
23	Placa de suporte	1	52	Suporte	2
24	Porca para flange	3	53	Barra do depósito de combustível	2
25	Proteção escape silenciador	1	54	Parafuso para flange	4
26	Parafuso para flange	1	55	Placa de montagem da pega	1
27	Arruela do silenciador	2	56	Parafuso para flange	4
28	Arruela de pressão	2	57	Cavilha de bloqueio	2
29	Porca para flange	2	58	Cavilha de encaixe	2

**VISTA AMPLIADA E LISTA DE PEÇAS**

N.º Peça	Descrição	Qtd.	N.º Peça	Descrição	Qtd.
59	Conjunto pega telescópica	1	88	Anilha	1
60	Tampa entrada de ar	1	89	Botão	1
61	Parafuso para flange	6	90	Conjunto do depósito de combustível	1
62	Inversor	1	91	Arruela	4
63	Suporte fixo do inversor	1	92	Parafuso para flange	4
64	Parafuso para flange	2	93	Tampa superior	1
65	Placa de montagem da pega	1	94	Tampa de plástico do depósito de combustível	1
66	Parafuso para flange	3	95	Parafuso fenda cruz	4
67	Porca de fixação	3	96	Bloco transparente do nível do óleo	1
68	Invólucro direito	1	97	Interruptor de combustível	1
69	Manipulo silenciador	1	98	Parafuso para flange	2
70	Porca para flange	2	99	Placa fixa	1
71	Parafuso para flange	2	100	Parafuso para flange	2
72	Tampa recipiente do óleo	1	101	Parafuso roscado	3
73	Botão	1	102	Pega	1
74	Parafuso roscado	3	103	Parafuso roscado	1
75	Tampa extremidade pega	1	104	Tampa traseira da entrada de ar	1
76	Ilhó(s) de ferro para orifícios	4	105	Parafuso fenda cruz	1
77	Tampa de plástico do alternador	1	106	Parafuso fenda cruz	6
78	Tampa saída de ar	1	107	Botão do interruptor de combustível	1
79	Parafuso para flange	6	108	Parafuso fenda cruz	1
80	Parafuso fenda cruz	2	109	Bateria	1
81	Placa de proteção da bateria	1	110	Cablagem	1
82	Parafuso do botão	1	111	Cablagem	1
83	Porca de fixação	3	112	Correia da bateria	1
84	Invólucro esquerdo	1	113	Tubo de combustível	1
85	Parafuso para flange	3			
86	Mola de fixação	8			
87	Tampa de plástico manutenção	1			

## DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Preencha o documento de garantia e envie-o por e-mail para **sat@dagartech.com**, ou se preferir, faça-o por escrito e envie-o pelo correio regular para: Polígono Centrovía - C/ Panamá, 12 - Nave 1. C.P.: 50198, La Muela, Zaragoza (Espanha).

### Grupo gerador

MODELO		S/N	
FATURA DA VENDA:			

### Distribuidor

EMPRESA			
ENDEREÇO			
LOCALIDADE		C.P.	
PROVINCIA		PAIS	

**Data de colocação em funcionamento:**

Para efeitos do disposto na Lei Orgânica de Proteção de Dados Pessoais, a empresa e/ou pessoa singular na qualidade de sua representante ou pessoa de contacto fica informada e consente o tratamento, por parte da DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., dos seus dados pessoais recolhidos no presente documento, assim como da informação a que, mais tarde, a DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. tenha acesso em virtude da sua relação com a mesma, com a finalidade de fazer a adequada gestão contabilística, fiscal e administrativa da sua relação com a DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., como o destinatária dessa informação, e de lhe fornecer informações sobre outras ações da própria DAGAR TECHNOLOGIES, S.L. que esta considere do seu interesse. Além disso, a empresa e/ou pessoa singular na qualidade de sua representante ou pessoa de contacto fica informada e consente a possível cessação dos seus dados a outras pessoas ou entidades para a consecução da finalidade referida anteriormente, incluindo expressamente, ainda que não de forma exclusiva, a comunicação dos seus dados que sejam necessários às instituições financeiras intermediárias no pagamento de montantes em dívida e às administrações públicas correspondentes. As informações pessoais recolhidas serão armazenadas em ficheiros informatizados propriedade da DAGAR TECHNOLOGIES, S.L., como responsável pelo tratamento dos dados. A pessoa interessada foi informada dos seus direitos de acesso, retificação, oposição e cancelamento dos seus dados pessoais, os quais poderão ser exercidos mediante comunicação escrita dirigida à nossa sede social. O cliente aceita e sujeita-se aos Tribunais de Saragoça, renunciando aos da sua própria jurisdição. O cliente aceita e sujeita-se aos Tribunais de Saragoça, renunciando aos da sua própria jurisdição.

Dagar Technologies, S.L. - Registo Comercial de Saragoça, Tomo 4059, Fólio 193, Folha Z-57132, inscrição 1 - NIF B99416539 - P.I. Centrovía - C/ Panamá 12, Nave 1 - 50198 La Muela.



---

# GERADOR PORTÁTIL INVERTER

Manual do Utilizador

**DG4000i**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA  
FUTURA**



Product Service

# Certificado de conformidad

N.º M8A 074423 0015 Rev. 00

**Titular del certificado:****Chongqing AM Pride  
Power & Machinery Co., Ltd.**N.º46, Jiade Road, Caijiagang Town,  
Distrito de Beibei,  
400701 Chongqing  
REPÚBLICA POPULAR DE CHINA**Producto:****Generador/Transformador/Acumulador, portátil Grupo  
electrógeno de gasolina****Modelos:**AP2000i; SC2000i; SUA2000i;  
SC2300i-O; SC2300i-H; SC4000iE-O**Parámetros:**Tensión nominal de salida: 230 V CA  
Frecuencia nominal: 50 Hz  
Potencia nominal de salida: 1600 W; 1600 W; 1600 W; 1800 W; 1800 W; 3500 W  
Clase de protección: I  
Grado de protección: IP 23M  
Observación: con cargador de batería: - Tensión de carga 12 V CC  
- Corriente de carga máx. 8 A**Probado de conformidad con:**

EN ISO 8528-13:2016

Este Certificado de conformidad se emite con carácter voluntario de acuerdo con la Directiva 2006/42/CE del Consejo relativa a las máquinas. Confirma que los equipos incluidos en la lista (distintos de los equipos del anexo IV) cumplen los principales requisitos de protección de la directiva. Hace referencia únicamente a la muestra entregada a TUV SÜD Product Service GmbH para su ensayo y certificación. Para más detalles, véase: [www.tuvsud.com/ps-cert](http://www.tuvsud.com/ps-cert)

**N.º de informe de la prueba:**

705201180901-04

**Fecha, 15/01/2021**

(Liwei Sun)

TUV®

Página 1 de 1

Una vez preparada la documentación técnica necesaria, así como la declaración CE de conformidad, puede colocarse el marcado CE requerido en el producto. Deben respetarse otras directivas pertinentes.





Product Service

# Attestation of Conformity

No. M8A 074423 0015 Rev. 00

<b>Holder of Certificate:</b>	<b>Chongqing AM Pride Power &amp; Machinery Co., Ltd.</b> No.46, Jiade Road, Caijiagang Town, Beibei District, 400701 Chongqing PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
<b>Product:</b>	<b>Generator/Transformer/Accumulator, portable Gasoline generator set</b>
<b>Model(s):</b>	AP2000i; SC2000i; SUA2000i; SC2300i-O; SC2300i-H; SC4000iE-O
<b>Parameters:</b>	Rated output voltage: 230VAC Rated frequency: 50Hz Rated output power: 1600W; 1600W; 1600W; 1800W; 1800W; 3500W Protection class: I Degree of protection: IP23M Remark: With battery charger: - Charge voltage 12VDC - Max. charge current 8A
<b>Tested according to:</b>	EN ISO 8528-13:2016

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TUV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. For details see: [www.tuvsud.com/ps-cert](http://www.tuvsud.com/ps-cert)

Test report no.: 705201180901-04

Date, 2021-01-15

  
(Liwei Sun)

TUV®

Page 1 of 1

After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.

TUV SÜD Product Service GmbH • Certification Body • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany





Product Service

# Declaração de Conformidade

N.º M8A 074423 0015 Rev. 00

<b>Titular do certificado:</b>	<b>Chongqing AM Pride Power &amp; Machinery Co., Ltd.</b> N.º 46, Jiade Road, Caijiagang Town, Distrito de Beibei, 400701 Chongqing REPÚBLICA POPULAR DA CHINA
<b>Produto:</b>	<b>Gerador/Transformador/Acumulador, conjunto gerador portátil a gasolina</b>
<b>Modelo(s):</b>	AP2000i; SC2000i; SUA2000i; SC2300i-O; SC2300i-H; SC4000iE-O
<b>Parâmetros:</b>	Tensão nominal: 230 V CA Frequência nominal: 50 Hz Potência nominal: 1600 W; 1600 W; 1600 W; 1800 W; 1800 W; 3500 W Classe de proteção: I Grau de proteção: IP23M Observação: Com carregador de bateria: - Tensão de carga 12 V CC - Corrente máxima de carga 8A
<b>Testado de acordo com:</b>	EN ISO 8528-13:2016

Esta Declaração de Conformidade é voluntariamente emitida de acordo com a Diretiva 2006/42/CE do Conselho relativa às máquinas. Confirma que o equipamento listado (não o equipamento do Anexo IV) está em conformidade com os principais requisitos em matéria de proteção da diretiva. Refere-se apenas à amostra entregue à TUV SÜD Product Service GmbH para efeitos de ensaio e certificação. Para mais informações, consulte: [www.tuvsud.com/ps-cert](http://www.tuvsud.com/ps-cert)

N.º relatório ensaio: 705201180901-04

Data, 2021-01-15

(Liwei Sun)

TUV®









---

# **GENERADOR PORTÁTIL INVERTER INVERTER GENERATOR GERADOR PORTÁTIL INVERTER**

Manual de usuario  
Owner's Manual  
Manual do Utilizador

## **DG4000i**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**